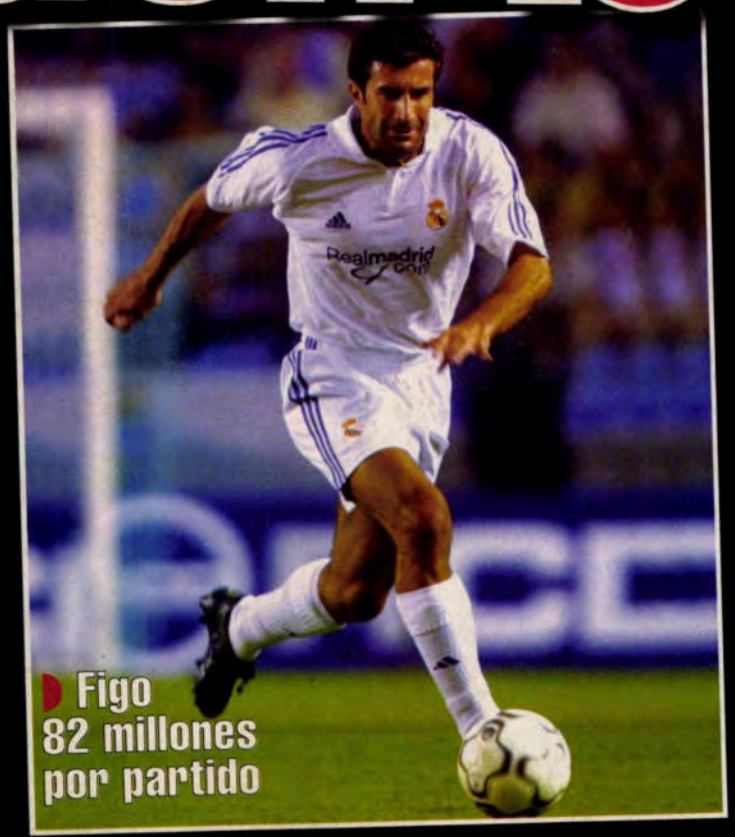
J. GUERRERO en póster

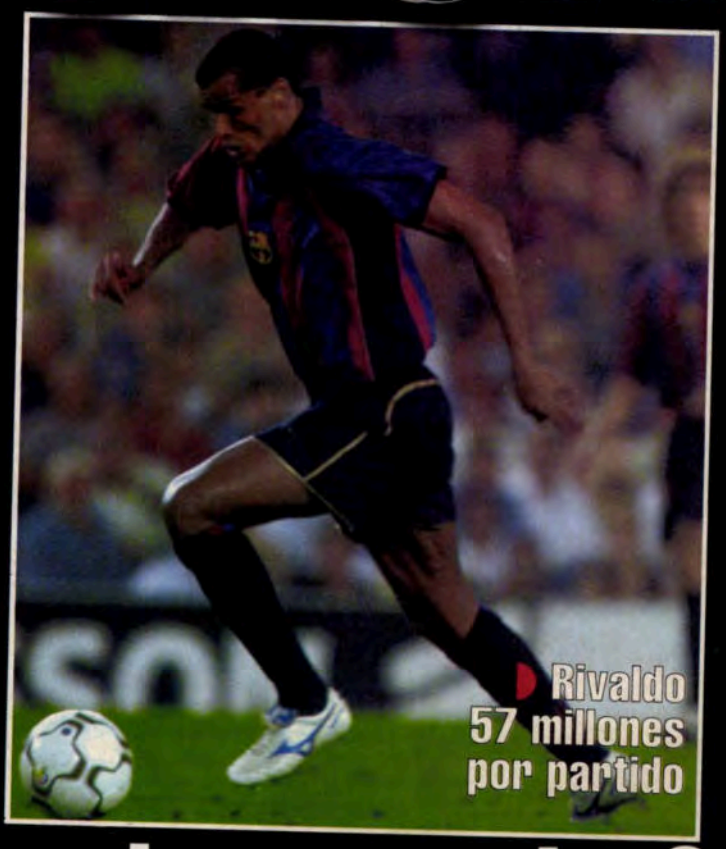
# don balon

www.donbalon.es

DEL 17 AL 23 DE SEPTIEMBRE DE 2001 • AÑO XXVII • Nº 1353 • 350 PESETAS • 2,10 €



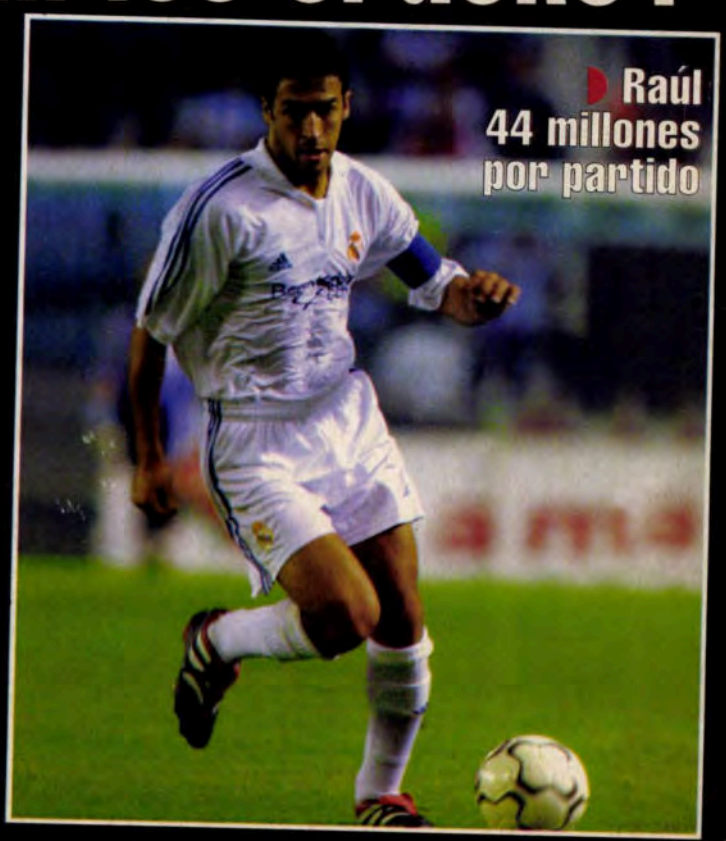
Figo
82 millones
por partido



Rivaldo
57 millones
por partido

## ¿Cuánto cuestan los cracks?

Overmars
67 millones
por partido



Raúl
44 millones
por partido

ALEMANIA 12 DM / AUSTRIA 70 ATS / BELGICA 190 FB / FRANCIA 35 FF / SUECIA 49 SEK / PORTUGAL Cont. 470 Esc / LUXEMBURGO 170 FLUX / ITALIA 5000 L / GRECIA 1.400 GRD / UK 2,95£

8 414090 100458 01353

A Fondo Caparrós • Karanka • Champions League • Penev • Guayre • Torino

# SUMARIO


EDITORIAL 3

EN CORTO 4

TEMA DE LA SEMANA
La jet set de la Liga 10

A FONDO
Joaquín Caparrós 16

INFORME
Los gemelos del fútbol 20

RETRO
Hungaria 24

ENTREVISTA
Karanka 28

CHAMPIONS LEAGUE 36

POR EL MUNDO 40

A TODO CRACK
Diouf 44

ENTREVISTA INTERNACIONAL
Penev 46

INFORME INTERNACIONAL
Torino, el 'pupas' de Italia 48

CUESTIONARIO
Guayre 54

PRENSA, RADIO Y TV 58

## SECCIONES


OPINIÓN 8

EL AREA DE RIAÑO 31

PÓSTER (J. Guerrero) 32-33

CARTAS AL DIRECTOR 34

BAZAR 38

MERCADILLO 52

FUERA DE JUEGO 56

EUROPA EN JUEGO 60

3ª JORNADA DE LIGA 61

AÑO XXVII
Editorial DON BALON, S. A.

DIRECTOR EN FUNCIONES:
Toni Casals
DIRECTOR DE ARTE:
Gregorio Franco
REDACTOR JEFE:
Juan Carlos Casas (Madrid)
FOTOGRAFOS:
Carlos Mira y Nuria Launes
REDACTORES Y COLABORADORES:
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez, Joan Serra, José Devesa, Pedro Riaño, Juan José Castillo, José Emilio Santamaría, Andrea Balducci, José Arteaga y Anna Bazsonyi
COORDINADOR INTERNACIONAL:
Luis Bagüeste
COMPAGINACION:
David Cazcarra
DOCUMENTACIÓN:
Germán Rodríguez

CORRESPONSALES EN ESPAÑA:
Pepe García (Alicante), Eduardo Castañeda (Bilbao), José Palacio (Oviedo), Roberto Urraca (Logroño), Matías Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Eduardo del Río (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Luis Alonso (Soria), Joaquín Mesa (Tenerife), Rafa Monzón (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Pérez Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca) , Pedro Bosqued (Zaragoza), José Miguel Muñoz (Jerez), Manuel Podio (Albacete), Manuel G. Solano (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Felis (Lleida), Jorge Moreta (Salamanca), Miguel Ángel Fernández Escalada (Mérida) Carlos G. Artiles (Las Palmas) José Luis López (Burgos), Nuria Zaldibar (Vitoria) y Eloi Martínez (Villarreal).
CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:
DON BALON (Chile), DON BALON (Perú), Marco Zunino (Italia), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volarik (Chequia), Sreten Pantalic (Yugoslavia), Manos Starampoulos (Grecia), Domenico Aquilina (Malta), Francisco San José (México) , Stellan Danielson (Suecia), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Edgar Schütz (Austria) Juanjo García (Alemania), Joao Camilo (Portugal), Zbigniew Kumidor (Polonia), Paulo Vinicius (Brasil), Margus Luyk (Estonia), Carlos Salçado y Walter Pérez (Argentina), Selçuk Manav (Turquía) Marcelo Tarde (Uruguay), Antonio Carló (Gran Bretaña), Daniel Devos (Bélgica), Yuri Orlov (Bielorrusia), Daniel Bracun (Croacia), George Koyias (Chipre), Juha Tamminen (Finlandia), Peter Wemelink (Holanda), Tibor Bazsonyi (Hungría), Tomer Ganor (Israel), Valery Karpoushkin (Letonia), Miron Goihman (Moldavia), Andreas Werz (Suiza), Igor Linnik (Ucrania), Takaichi Itaya (Japón), Juan Domingo Chacoff (Estados Unidos) y Cristian Echeverría (Guatemala).
DIRECCION COMERCIAL
José María Castellví
EXCLUSIVA PUBLICIDAD
BARCELONA: Jesús Barrera
Aribau, 169, 5ª 1ª, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Cantarranas, 12 1º D 28400
Collado Villalba Madrid
Teléf. 91 851 86 57
REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª,08036 Barcelona.
Teléf: 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf: 902 100 776 (Precio de llamada local desde toda España)
SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach. Tel.: 902 100 776
Impresión:
ROTOPRINT Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)
Distribución:
COEDIS, S. A.Teléf.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
**Precio: 350 Pesetas. 2.10 Euros.**
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
Control difusión:

Importador y Distribuidor en México
Pernas y Cía. Editores y Distribuidores, S.A. de C.V.
Poniente 134 No. 650,
Col. Ind. Vallejo, 02300, México, D.F.
Telf. 5587-4455 Fax. 5368-5025
Email: pernascia@infosel.net.mx

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

Miembro de:
Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas

www.donbalon.es
E-mail lectores:
info@donbalon.org
E-mail fotografía:
foto@donbalon.org
E-mail suscripciones:
suscripciones@donbalon.org

# EDITORIAL

# Deporte y terrorismo

**Nuestra revista es deportiva y su especialidad es el fútbol. Por lo tanto, acontecimientos como los atentados terroristas cometidos en Estados Unidos se nos escapan de nuestros dominios. El dolor, por supuesto, no nos es ajeno, pero consi-**

**La decisión de la UEFA de suprimir los partidos de Champions fue acertada y por este motivo, no vamos a criticarla por los partidos que se disputaron, sino felicitarla por la suspensión del resto**

**deramos que hay profesionales mucho más preparados para analizar estos sucesos.**
**El problema, sin embargo, reside en que el terrorismo ha venido al deporte y no a la inversa.**
**El fútbol, en particular, y el deporte, en general, no entiende de razas, religiones ni culturas. Una característica que se remonta a los Juegos Olímpicos de la antigua Grecia. Estas reuniones deportivas eran de tal trascendencia que su celebración detenía cualquier conflicto bélico, abriendo un período de paz hasta la finalización de los Juegos. Esta tregua sagrada (así es como se conocía en la antigüedad) quedó rota con el terrible golpe en Munich '72 con el asesinato de atletas israelíes por el grupo terrorista 'Septiembre Negro' y la bomba que estalló durante los Juegos de Atlanta '96.**
**Estos actos salvajes causan un tremendo impacto. El fútbol es diversión, color... y nadie celebra una fiesta cuando está de luto. Los atroces atentados sucedidos en Nueva York y Washington han sacudido duramente la sociedad. El mundo manifiesta su duelo, ya que el dolor, aunque sea ajeno nunca debe ser extraño. ¿Por quién doblan las campanas? Las campanas doblan por tí.**
**El deporte ha demostrado una vez más su solidaridad frente al terrorismo. La UEFA mandó suspender los partidos de la Liga de Campeones que tenían que disputarse el pasado miércoles. Creemos que la decisión de suprimir estos encuentros fue plenamente acertada, a pesar de haberse jugado parte de la jornada el mismo día del atentado. En este caso valoramos más la rectificación que la inteligencia de evitarlo. Es importante que las resoluciones se tomen con tranquilidad y por este motivo no vamos a criticar a la UEFA por los partidos que se disputaron, pero sí felicitarla por la suspensión del resto.**

## ESTO PASA

El presidente del **Écija**, José Herráinz, falleció la madrugada del domingo pasado como consecuencia de un infarto que sufrió cuando presenciaba el partido entre su equipo y el Ciudad de Murcia, en el Municipal de San Pablo.

El **Espanyol** perderá por un período de tres semanas a los arietes **Tamudo** y **Palencia**, que sufren sendas roturas musculares. A pesar de las bajas del equipo en la zona de ataque, el técnico Paco Flores ha desestimado cualquier incorporación de última hora.

Tamudo.

**Fernando Morientes** estará dos semanas de baja por culpa de una contractura en el muslo derecho. La resonancia magnética practicada al jugador extremeño confirmó el alcance de la lesión.

El **Rayo** presentó su Fundación, que nace con el objetivo de potenciar el fútbol base, y que se financiará con donaciones, desde categoría VIP a simpatizante, y a través de los propios recursos del club.

**Joseba Llorente** estará dos meses de baja tras sufrir en un entrenamiento un esguince del ligamento lateral externo del tobillo izquierdo.

Manolo.

Los jugadores del Celta **Manolo** y **Contreras**, que no entran en los planes de Víctor Fernández, jugarán una temporada cedidos en **Osasuna**.

El jugador del Mallorca **Ibagaza** estará dos semanas de baja por culpa de una contractura muscular en el cuádriceps de la pierna izquierda.

El **Barça** derrotó al **Real Madrid** en la final del primer torneo juvenil Memorial José Luis Ruiz Casado, concejal popular de Sant Adrià del Besòs asesinado por ETA el año pasado. El Sant Gabriel, club catalán de fútbol base, y el Ayuntamiento de dicha localidad organizan esta competición.

# Rivaldo esquiva el quirófano y viaja a Brasil para recuperarse en tres semanas

Rivaldo estará tres semanas en Brasil siguiendo un plan de rehabilitación para recuperarse del esguince de ligamento lateral externo que sufre en la rodilla izquierda. Así lo acordaron el jugador, los médicos del Barcelona y de la Confederación Brasileña, que desestimaron la posibilidad de pasar por el quirófano, una opción que no gustaba nada a Rivaldo y que había propuesto el club catalán en un primer momento. El mediapunta trabajará bajo la supervisión directa de José Luis Runco, médico de la selección brasileña. Ahora, el punto de negociación será la reaparición. El técnico Luiz Felipe Scolari mantiene que si el jugador está recuperado, jugará con la selección frente a Chile. Por contra, el Barça sostiene que el Rivaldo no jugará con Brasil si antes no ha reaparecido con el club en partido oficial.

# Heynckes recupera el mejor fútbol de Guerrero

El inicio liguero del Athletic ha dado la razón a los que defendían la llegada de Jupp Heynckes a San Mamés. El técnico alemán, que ya dejó huella en su primera etapa bilbaína, ha recuperado la mejor cara de una generación de futbolistas que parecía estancada. Julen Guerrero, emblema de los *leones*, ha olvidado el bajón futbolístico de la temporada pasada. En Riazor, Julen volvió a marcar y demostró que juega muy cómodo a las órdenes de Heynckes. Y el Athletic se aprovecha.

# El Málaga ata a Miguel Ángel para la medular

Joaquín Peiró ya tiene un recambio para De los Santos. El elegido es Miguel Ángel Lozano, centrocampista del Barcelona que la temporada pasada jugó en el Levante. El club catalán ha renunciado a la opción de recompra de 250 millones de pesetas que tenía sobre el futbolista de Sabadell y ha dado vía libre al Málaga para cerrar la operación. Miguel Ángel jugará cinco años en La Rosaleda. De esta forma, el canterano azulgrana debutará en Primera División.

# El Betis cierra la plantilla con el islandés Gudjonsson

El Betis presentó a su último fichaje, el centrocampista islandés Joey Gudjonsson. El jugador del RKC Waalwik de Liga holandesa, de 21 años, es internacional por su país y ha firmado un contrato por 6 temporadas con una clásusula de rescisión que asciende a 12.000 millones de pesetas. Gudjonsson es un futbolista que perseguía el Betis desde hacia tiempo. Los informes de Rosendo Cabezas decían que el islandés era **"como Simeone, pero con más calidad"**, y convencieron a Manuel Ruiz de Lopera.

# La UEFA decreta una jornada de luto en Europa

La UEFA decidió suspender los partidos del miércoles pasado, correspondientes a la *Champions League*, y los del jueves, de Copa de la UEFA, en señal de luto por el atentado terrorista de Estados Unidos. El máximo organismo del fútbol europeo tomó esta decisión un día después del atentado, tras comprobar la envergadura del acontecimiento. Los partidos suspendidos de la *Champions League* se jugarán el 10 de octubre y los de Copa de la UEFA el 20 de septiembre.

# España gana a Omán en el debut mundialista

España sufrió para conseguir la primera victoria en el Mundial sub-17 de fútbol. La selección española, una de las favoritas al título, ganó el sábado en el tiempo de descuento a la débil Omán, gracias a un gol de cabeza del bético Melli. El conjunto asiático se había adelantado mediante un tanto de Hiani. Fernando Torres empató, ya en la segunda parte, con un remate de cabeza a la salida de un córner. La victoria de la cantera española llegó cuando el tiempo se agotaba. En el debut mundialista, España alineó a un combinado muy similar al que se proclamó campeón de Europa en la cita de Inglaterra. El once titular estaba formado por los siguientes futbolistas: Moyà, Jesús, Carlos, Flaño, Tarantino; Guillermo, Melli, Iniesta, Gavilán; D. Torres y F. Torres.

La victoria da tranquilidad a la selección sub-17, que comparte grupo con Burkina Faso y la temible Argentina, un rival siempre peligroso. La teoría dice que españoles y albicelestes se disputarán la primera plaza del grupo.

# El Espanyol apuntala el futuro del club con la ciudad deportiva

El Espanyol ha puesto la primera piedra de su proyecto de futuro. El lunes pasado inauguró la ciudad deportiva del club, situada en Sant Adrià del Besòs (Barcelona), con la presencia de unos 3.000 aficionados blanquiazules. El complejo deportivo, de unos 72.000 metros cuadrados, ha costado 1.400 millones de pesetas y cuenta con cincos campos de fútbol, dos son de hierba natural, y un polideportivo. Además, las instalaciones incluyen un edificio de oficinas para el fútbol base, una residencia de jugadores, un comedor y una sala de prensa para atender a los medios informativos. El Espanyol compró los terrenos de la ciudad deportiva en 1997, durante el mandato de Josep Lluís Perelló, con la intención de convertir el complejo de Sant Adrià en la base patriomonial del club, huérfano de instalaciones tras la venta del campo de Sarrià.

UNA GRAN PLANTILLA
A TU SERVICIO

HUSA HOTELES

MÁS DE 150 HOTELES
EN TODA ESPAÑA

Para desplazamientos de equipos deportivos, aficiones, peñas y otros eventos deportivos

*Información y reservas:*
*Tel. 93 510 13 31 / 32 - Fax 93 490 51 12*
*E-mail: mforrellat@husa.es*

*A Coruña, Alicante, Almería, Asturias, Badajoz, Baleares, Barcelona, Burgos, Cáceres, Cádiz, Cantabria, Castellón, Ciudad Real, Córdoba, Cuenca, Girona, Granada, Guadalajara, Guipúzcoa, Huelva, Huesca, Jaén, La Rioja, Las Palmas de Gran Canaria, León, Lleida, Madrid, Málaga, Murcia, Navarra, Orense, Palencia, Pontevedra, Sevilla, Soria, Tarragona, Teruel, Toledo, Valencia, Valladolid, Vizcaya, Zaragoza, Andorra.*

## MODELO CORDOBA

## ¡¡3.995PTS. (24,01 EUR)!!

adidas

CAM. PORTERO
5.495 PTAS (33,03 EUR)

## MODELO NAPOLES

luanvi

Medias disponibles en:
Azul, Blanco,
Negro y Marino

3.995 PTAS (24,01 EUR)

## MODELO RAPID

3.995 PTAS (24,01 EUR)

**CONDICIONES GENERALES:**

- TODOS LOS PRECIOS INCLUYEN CAMISETA+PANTALON+MEDIAS (EXCEPTO PORTEROS
- PEDIDO MINIMO 7 JUGADORES
- ENTREGA A CUENTA DEL 50%

ADEMAS AÑADE NOMBRE Y NUMERO
POR SOLO:750 PTS POR JUGADOR

FUTBOL TOTAL
FT
Desde 1995

## LO MEJOR DEL FUTBOL MUNDIAL SIN MOVERTE DE CASA

LOS PEDIDOS DE EQUIPACIONES SOLO
SE PODRAN REALIZAR TELEFONICAMENTE
O DIRECTAMENTE EN NUESTRAS TIENDAS

PEDIDOS POR TELEFONO:

902 442 433

Internacional: +34 9682 811 06

Lunes a Viernes:de 10:00 a 20:30/Sábados:de 10:00 a 15:00

www.futboltotal.com

Pedidos por FAX:

(+34) 9682 865 36

Visita nuestras tiendas:

Pza. San Pedro, 4
Murcia

Estación de Trenes
Chamartín
Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 7
Madrid

c/ O´Donnell, 53
Madrid

## ¡¡CONSIGUE TU REGALO!!

Por cada pedido

...un balon MUNICH.

Por cada pedido
de mas de 15 unidades...

...una bolsa portaequipaciones.

¡¡SOLO HASTA
EL 30/10/2001!!

* En caso de falta de existencias, se enviará un articulo de igual valor

| EUROPA | RESTO DEL MUNDO | NORMAL ESPAÑA | URGENTE |
|---|---|---|---|
| 7.500 Pts. Correo Certificado | DHL Consultar Precio | 2500 Pts. Correo Certificado. 7/15 días* | 4.500 Pts. Postal expres. 2/7 días* |

* Plazos de entrega en base a disponibilidad de los artículos solicitados.

# VISTE A TU EQUIPO CON FUTBOL TOTAL

MODELO PARK

4.995 PTAS (30,02 EUR)

CAM. PORTERO 5.795 PTAS. (34,83 EUR)

KELME

MODELO CAPITAN 4.495 PTAS. (27,02 EUR)

MODELO REY 3.995 PTAS. (24,01 EUR)

Medias disponibles en: Rojo, Azul, Blanco, Amarillo, Negro

CAM. PORTERO 3.995 PTAS. (24,01 EUR)

Disponible en: Verde, Negro y Amarillo

UMBRO

MODELO PRO-TEAM

4.495 PTAS (27,02 EUR)

CAMISETA DE PORTERO 3.995 PTAS (24,01 EUR)

Disponible en: Gris, Negro y Amarillo

## Desde Canaletes

(por Iván Diez)

### Roberto Carlos se ríe de los controles de Florentino

La trayectoria de Florentino demuestra una vez más que el mundo del fútbol es bastante sencillo, y que sólo las personas que en él se mueven parecen empeñadas en demostrar lo contrario. Otro de los caprichos de nuevo rico de Florentino ha sido el llamado Libro Azul, un color, por cierto, que recuerda el de unas camisas de un determinado signo político. El Libro Azul no es sino una cajita con una camiseta de Di Stéfano, un vídeo y tres folios que recibió cada jugador. En el vídeo se les recordaba a los jugadores las glorias imperiales del club que les paga. El inventor de ese vídeo debe saber muy poco de la idiosincrasia del futbolista, aunque pertenezca al Real Madrid. Vayan ustedes a saber qué habrán grabado algunos encima de esa cinta. Quizás algún programa de los viernes por la noche que se emite por el canal de las cortinillas.

**El Libro Azul es un texto delator de los momentos de prepotencia del Real Madrid de Florentino**

Lo mejor de la cajita estaba en los tres folios en los que había escritos una especie de Reglamento de Régimen Interior que los jugadores han rechazado. Roberto Carlos, que tiene tantos pelos en la lengua como en la cabeza, ha resaltado, quizás ejerciendo de portavoz del resto de sus compañeros, el rechazo de la plantilla a ese reglamento. Él ya es mayorcito como para que le vengan con esas historias de comportamiento, buenas maneras y deportividad.

Por ejemplo, ese Libro Azul dice que no hay que humillar al rival y, si se pierde, felicitar al contrario. Como en Valencia, en el primer partido de Liga, claro. Sigue en su segundo punto diciendo que el Real Madrid nunca se queja. Como en Valencia, en el primer partido de Liga, claro. Más. Se debe tener la máxima concentración en todos los partidos. Eso es dudar de la profesionalidad de los jugadores. Ninguno admitirá que no pone toda la concentración en su trabajo. Se añade, más adelante, que nada de lo que pase dentro del vestuario debe resolverse fuera. Pues alguien chivó que, en El Cairo, Hierro insultó al entrenador. Y así podríamos seguir sobre las transgresiones que ya se han registrado por parte de los jugadores madridistas a ese reglamento. En suma, es un texto tan extemporáneo como delator de los momentos de prepotencia que vive el Real de Florentino.

Los futbolistas son criaturas especiales y de eso no escapan los del Real Madrid, aunque Florentino crea que los suyos están por encima del bien y del mal. El futbolista de hace algún tiempo era más condescendiente con los caprichos de los directivos. Pagar a un jugador 2.500 millones al año para luego recordarle que no ha de criticar al árbitro o felicitar al rival tras el partido es de colegio de párvulos, y no de institución centenaria. Aunque a veces los ramalazos del pasado emergen y delatan.

## Desde La Cibeles

(por Benito De Felipe Hierro)

### Rivaldo no se fía del Barcelona y prefiere recuperarse en Brasil

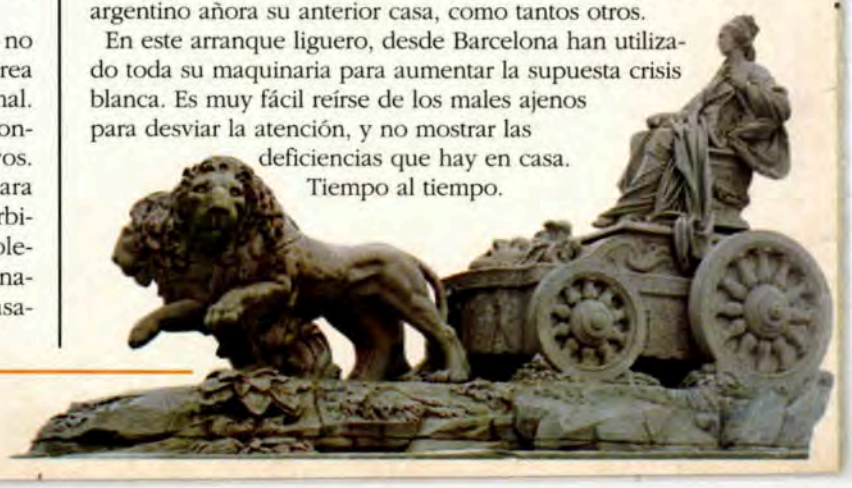
Tanto victimismo provinciano y resulta que, a la hora de la verdad, el Barcelona recibe ayuda de todas partes. El otro día, el Málaga, club con histórica afinidad madridista, como tantos otros, le regaló un empate en el Santiago Bernabéu, con detalles que son destacables. Fernando Sanz, el hijo del penúltimo emperador merengue, marcó un gol y consiguió lo nunca obtenido por su padre, robarle la sonrisa a Florentino Pérez. Además del gol del ex madridista, en Málaga se intuyen otras ayudas al club catalán. Los de La Rosaleda son hoy un club dirigido por un ferviente aficionado culé, que también habla catalán en la intimidad, como el presidente de la Moncloa. Por todo eso, es normal que el Málaga afrontara más que motivado el partido frente al Real Madrid en el Santiago Bernabéu. En Barcelona andan buscando fantasmas fuera de casa, cuando los problemas lo tienen entre sus paredes.

**La lesión del brasileño ha demostrado las deficiencias de profesionalidad que existen en el club catalán**

Un ejemplo que ha copado las portadas de la prensa catalana los últimos días. Rivaldo vuelve lesionado de Brasil. El jugador habla con los médicos del club, que tras un primer diagnóstico ofrecen la alternativa del quirófano. Pero el jugador no lo ve claro y prefiere viajar otra vez a Brasil para someterse a un plan específico de trabajo. Rivaldo confía más en el tratamiento de los médicos de la selección brasileña que en los especialistas del Barcelona, ejemplo significativo de la falta de profesionalidad que reina en el club catalán. Son pequeños detalles que demuestran las deficiencias de la gestión del amigo Joan.

En Madrid, las cosas son diferentes. Quieran o no los detractores de Florentino Pérez, el Madrid del nuevo siglo es un club totalmente profesionalizado, sin las carencias de antaño. Ahí va otro ejemplo que demuestra la diferencia entre ambas entidades. Fernando Redondo, héroe del Bernabéu en sus mejores tiempos, sigue confiando en la seriedad de la casa blanca a pesar de ser traspasado la temporada pasada sin su consentimiento. El argentino ha vuelto a la capital para pasar por la consulta del doctor Alfonso Del Corral, médico de la plantilla merengue, que le ha ayudado en la fase de recuperación de su lesión. Redondo no juega en Milan por culpa de una lesión que le ha impedido demostrar toda su calidad. El argentino añora su anterior casa, como tantos otros.

En este arranque liguero, desde Barcelona han utilizado toda su maquinaria para aumentar la supuesta crisis blanca. Es muy fácil reírse de los males ajenos para desviar la atención, y no mostrar las deficiencias que hay en casa. Tiempo al tiempo.



# PERSONALIZA TU MOVIL !!

**+ logos y melodías en:** http//: donpalon.tonolandia.com **Llama al 906 29 84 76**

## LOGOS

### PELÍCULAS

| | |
|---|---|
| TARZAN 100004 | 100015 |
| 100037 | Lara 211828 |
| SPAWN 210403 | Superman 704579 |
| 211630 | MIB 210393 |
| THE X FILES 210409 | JURASSIC PARK 211827 |
| SPEED 210404 | MATRIX 702246 |
| STAR WARS 702262 | 702272 |
| 210365 | CON AIR 210375 |

### CARTOONS

| | |
|---|---|
| 100016 | ¿Juegas? 210402 |
| 210405 | 211598 |
| 211580 | 211581 |
| 180166 | SouthPark 300268 |
| 100011 | 704447 |
| CARTOON 704569 | Manga 210392 |
| 210395 | 300213 |
| 300254 | 211622 |

### PARA ESE DÍA...

| | |
|---|---|
| Perdóname 211583 | 211599 |
| Feliz Día 211820 | Felicidades 211591 |
| Feliz Cumple 210379 | 211592 |
| Hola! 210386 | BUENA SUERTE!! 702096 |
| Eres el mejor 702098 | Love you 311434 |
| Eres la mejor 702099 | FELIZ ANIVERSARIO!! 702100 |
| FELIZ CUMPLEAÑOS!!! 702101 | FELIZ FIESTA!! 702102 |
| TE QUIERO 702133 | I ♥ YOU 702143 |

### FAMOSOS

| | |
|---|---|
| 702119 | 702122 |
| 105026 | 101802 |
| LAETITIA CASTA 211829 | 702281 |
| 211826 | Woody 702198 |
| Fran 211822 | Leo 702186 |
| Divine 702181 | 702176 |
| R.Gere 211846 | ANGEL 211802 |
| P.Cruz 211834 | 100301 |

### MOTOR

| | |
|---|---|
| YAMAHA 704439 | BMW 100282 |
| Audi 200002 | Alfa Romeo 200004 |
| 100249 | Ferrari 100263 |
| 200019 | 300012 |
| 300026 | 300065 |
| Scooter 300061 | 300071 |
| 300058 | 311342 |
| 700000 | 300059 |

### SINIESTROS

| | |
|---|---|
| 200408 | 210371 |
| 211628 | 666 211845 |
| 702046 | 702077 |
| 300163 | 702087 |
| DANGER 702094 | 210394 |
| 210398 | 211571 |
| 300183 | 314638 |
| 211626 | 702277 |

### MÚSICA

| | |
|---|---|
| Funky 210380 | IRON MAIDEN 702232 |
| BONO 211807 | METALLICA 700561 |
| Bob Marley 211805 | EMINEM 213086 |
| KISS 702238 | HIP HOP 213093 |
| EMINEM 702226 | BEATLES 704901 |
| Ketama 210388 | Prince 211839 |
| POLICE 211844 | The Cranberries 211585 |
| Sex Bomb 211847 | BON JOVI 702220 |

### DEPORTES

| | |
|---|---|
| Athl. Bilbao 180002 | BETIS 180004 |
| Dep. La Coruña 180010 | Real Saragossa 180032 |
| ATLETI! 702112 | Valencia 702127 |
| Sevilla 180037 | BARÇA 702095 |
| Real Madrid 702123 | 202078 |
| 210372 | Goool 211800 |
| 702054 | GOOOL! 702043 |
| YO ♥ 211813 | 303378 |

## MELODÍAS

### CINE Y TV

| | |
|---|---|
| **Los Picapiedra** · TV | 407680 |
| **Superman** ·Cine | 407700 |
| **Top Gun** · Cine | 407232 |
| **Halloween** · Cine | 407683 |
| **Los Teleñecos** · TV | 407703 |
| **Puente sobre el río Kwai** | 407718 |
| **La Familia Adams** · Cine | 407668 |
| **Inspector Gadget** · TV | 407685 |
| **El equipo A** · TV | 407667 |
| **El coche Fantástico** · TV | 407688 |
| **Los Monster** · TV | 407702 |

### DIBUJOS ANIMADOS

| | |
|---|---|
| **Calimero**· Dibujos Animados | 431638 |
| **Comando G** · Dibujos Animados | 431639 |
| **Dártacán** · Dibujos Animadost | 431640 |
| **Érase una vez el hombre** · Dibujos Animados | 431642 |
| **Jackie y Nuka** · Dibujos Animados | 431644 |
| **La Abeja Maya** · Dibujos Animados | 431645 |
| **Marco (En un pueblo italiano)**·Dibujos Animados | 431647 |
| **Quijote Sancho** · Dibujos Animados | 431654 |
| **Ruy el Pequeño Cid** · Dibujos Animados | 431655 |
| **Mazinguer Z** · Dibujos Animados | 431650 |
| **Tarzán** · Dibujos Animados | 431658 |
| **Amigo Félix** · Enrique y Ana | 431651 |
| **Vamos a la cama** · Programa Infantil | 431660 |
| **Había una vez un circo** · Payasos de la tele | 431628 |

1 Elige el logo o melodía que más te guste.

2 Llama al 906 29 84 76 e indica el número del código

3 En unos minutos, aparecerá en tu móvil!

### EXITOS

| | |
|---|---|
| **Get Back** · The Beatles | 431516 |
| **Natalie** · Julio Iglesias | 431460 |
| **Cuando Nadie Me Ve** · Alejandro Sanz | 431370 |
| **Heart Of Glass** · Blondie | 431392 |
| **Como El Agua** · Camarón | 431402 |
| **Boom Boom** · Chayane | 431413 |
| **Levantando Las Manos** · El Símbolo | 431430 |
| **Be With You** · Enrique Iglesias | 431432 |
| **Gustito** · Ketama | 431465 |
| **La Bomba** · King Africa | 431466 |
| **Maggie May** · Rod Stewart | 431497 |
| **Sledge Hammer** · Peter Gabriel | 431489 |
| **Strangers In The Night** · Frank Sinatra | 407743 |
| **El Alma Al Aire** · Alejandro Sanz | 431371 |
| **Me Falta El Aliento** ·Estopa | 431435 |
| **Cacho A Cacho** · Estopa | 431433 |

### TOPTEN

| | | | |
|---|---|---|---|
| Misión Imposible · CINEMA | 407714 | La Pantera Rosa · TV | 407693 |
| Sex Bomb · TOM JONES | 407480 | Friends · TV | 407681 |
| The Simpsons · TV | 407696 | Alfred Hitchcock Presents · TV | 407706 |
| We are the champions · Queen | 407408 | Guilty Conscience · EMINEM | 407299 |
| James Bond · CINE | 407687 | Staying Alive BEE GEES | 407231 |

Para anular 1 logo, llámanos y marca la opción 4 en el menú.

### TOPTEN

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 200026 | 2 | 100008 |
| 3 | Manga 210392 | 4 | 100016 |
| 5 | Jesus! 211601 | 6 | NO ESTOY LOGOCA... 211610 |
| 7 | 210364 | 8 | 314502 |
| 9 | 210395 | 10 | 702072 |

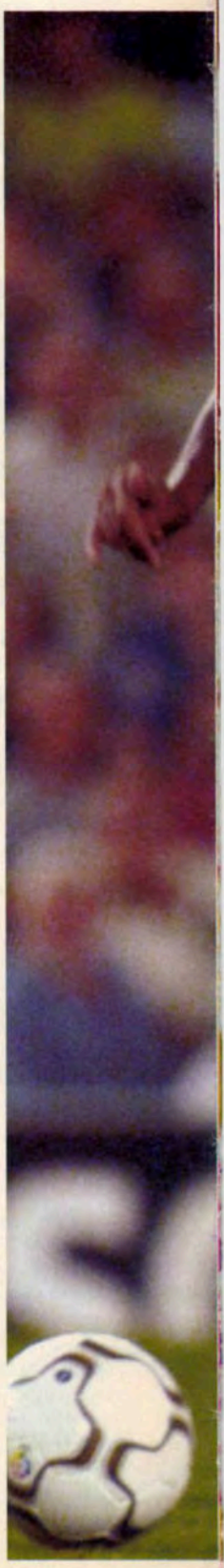
NO VÁLIDO PARA MOVILINE - PRECIO MIN. 165 PTS/MIN IVA INCL.

Válido para Nokia ICONOS 3210, 3310, 5110, 5130, 6090, 6110, 6130, 6150,6210, 7110, 8210, 8850, 9110 TONOS 3210, 3310, 6090, 6110, 6130, 6150, 6210,7110, 8110, 8210, 8850, 9000, 9110 MOTOROLA T250,V100,V50 Y SAGEM.

LOS CLUBS PAGAN VERDADERAS FORTUNAS POR

# La jet set

*Muchos minutos tendrá que jugar y muchos goles deberá marcar Zidane para rentabilizar su fichaje. Rivaldo, que ha visto aumentada su ficha para este ejercicio hasta los 1.700 'kilos', deberá emplearse a fondo para recompensar al Barcelona por su tremendo esfuerzo económico.*



# de la Liga

**UNA SIMPLE OPERACIÓN ARITMÉTICA BASTA PARA CONOCER EL ESFUERZO ECONÓMICO QUE LOS CLUBS REALIZARON LA PASADA TEMPORADA CON SUS ESTRELLAS. MANTENER A LOS JUGADORES MAS CAROS DE ESPAÑA CUESTA AUTÉNTICAS MILLONADAS. SON LOS ARTISTAS DEL BALÓN, LA ARISTOCRACIA DE LA LIGA, CAPITALIZADA BÁSICAMENTE ENTRE BARCELONA Y MADRID.**

*Xavier Ensenyat*

Los clubs dedican cada vez una mayor partida de su presupuesto a pagar las fichas de los jugadores, que se han disparado de forma espectacular en los últimos años.

El Barcelona tuvo un presupuesto de 17.762 millones la pasada campaña, por 25.560 de la actual. Mucho tienen que ver en ello en incremento en las fichas de Rivaldo, Kluivert y compañía. Sin ir más lejos, los 3.400 millones de pesetas limpios que el Barcelona debe pagarle al brasileño significan un 13,3%. Es decir, un solo jugador acapara un porcentaje espectacular.

**Los 'chollos' salen de casa**

Trabajar con la cantera ofrece grandes recompensas. Se trata de una inversión

**Figo tiene el honor de encabezar el ránking de los futbolistas más caros del campeonato español**

a largo plazo que puede dar grandes resultados. Sólo por poner dos ejemplos, ¿cuánto le costaría ahora al Madrid fichar a Raúl?, ¿y al Valencia contratar a Vicente?

Este es quizá un ejemplo extremo de rentabilidad, pero sin duda trabajar e invertir en el fútbol base tiene premio. Sólo hay que pensar en el beneficio económico que obtendrían los clubs

## Las 10 fichas más altas de la Liga*

| | |
|---|---|
| 1. Rivaldo 1.200** | 6. Overmars 450 |
| 2. Raúl 1.100 | 7. Kluivert 400** |
| 3. Figo 1.000 | 8. Gerard 400 |
| 4. McManaman 700 | 9. Morientes 300** |
| 5. R. Carlos 700 | 10. Hierro 300** |

*Se contemplan las fichas netas de la temporada 00-01.

**Jugadores que han visto incrementados sus emolumentos este verano respecto a la temporada pasada.

Dividiendo el precio del fichaje por los años de contrato y sumando la ficha en bruto del año pasado obtenemos el coste de cada jugador en la temporada 2000-2001. Así sería la operación, por ejemplo, en el caso de Figo.
12.000 (precio del fichaje)/6 (años de contrato)=2.000+2.000 (ficha bruta de la temporada)= 4.000 (coste temporada 2000-2001).

*Saviola ha representado un esfuerzo económico importante, pero su amortización se contempla a largo plazo, pues difícilmente va a rentabilizarse su fichaje en el primer año.*

### Figo
**82 millones por partido**

**900.000 pesetas por minuto**
**285 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 4.000 millones
- **Liga:** 34 partidos/3.109 minutos/9 goles
- **Champions:** 14 partidos/1.208 minutos/5 goles
- **Copa:** -
- **Supercopa de Europa:** 1 partido/103 minutos/0 goles
- **Total:** 49 partidos/4.420 minutos/14 goles

### Overmars
**67 millones por partido**

**920.000 pesetas por minuto**
**390 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 3.125 millones
- **Liga:** 31 partidos/2.417 minutos/8 goles
- **Champions/UEFA:** 10 partidos/715 minutos/0 goles
- **Copa:** 5 partidos/265 minutos/0 goles
- **Total:** 46 partidos/3.397 minutos/8 goles

### Rivaldo
**57 millones por partido**

**672.000 pesetas por minuto**
**82 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 3.066 millones
- **Liga:** 35 partidos/3.140 minutos/23 goles
- **Champions/UEFA:** 13 partidos/1.074 minutos/11 goles
- **Copa:** 5 partidos/344 minutos/3 goles
- **Total:** 53 partidos/4.558 minutos/37 goles

## El dinero procedente de las televisiones, que exigen buenos actores, ha sido vital para pagar estas cantidades

con las hipotéticas ventas de Raúl, Vicente, Xavi, o incluso Fernando Torres. Vicente es la última sensación en Europa y su valor se ha multiplicado en los últimos meses. Tanto es así que Luciano Moggi, director general de la Roma, asegura incluso que **"desde Gento no se veía en España un extremo tan rápido"**.

Otros clubs más modestos tiene su *modus operandi* en la venta de jugadores de la cantera e incluso su supervivencia depende de ello. Los últimos ejemplos significativos los han protagonizado el Espanyol, con la venta de Sergio al Deportivo por 2.800 millones, y la UD Las Palmas, con la marcha de Guayre al Villarreal a cambio de 1.000 'kilos', que han servido para aliviar, res-

## Figo, un negocio para el Barça, ¿una ruina para el Madrid?

*Demasiado caro le puede salir al Madrid el fichaje de Figo, pues el luso ya se plantea dejar el club antes de finalizar su contrato.*

Muchos son los barcelonistas que aún hoy lamentan la marcha de Figo al Madrid, pero lo cierto es que la operación compra-venta que realizó el Barcelona con el astro portugués fue la mejor en la historia del club. El Sporting de Lisboa lo vendió a cambio de 465 millones de pesetas en 1995 y cinco años después las arcas azulgranas ingresaron los 10.000 millones de pesetas correspondientes a su cláusula de rescisión, al margen del rendimiento que ofreció durante un lustro. Pero su compra le puede salir al Madrid más cara que los 4.000 millones que le cuesta cada temporada, pues el portugués ya ha dicho que podría desvincularse del Madrid antes de lo que pactó cuando firmó por el club blanco: **"Tengo contrato con el Madrid pero eso no quiere decir que tenga que cumplirlo hasta el final"**, e incluso fija una fecha para dejar la entidad: **"A los 32 años será el momento de marcharme"**. De ser así, el fichaje de Figo sería mucho más difícil de rentabilizar.

### Raúl

**44 millones por partido**

**502.000 pesetas por minuto**
**68 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 2.200 millones
- **Liga:** 36 partidos/3.279 minutos/24 goles
- **Champions:** 12 partidos/994 minutos/7 goles
- **Copa:** -
- **Supercopa de Europa:** 1 partido/103 minutos/1 gol
- **Total:** 49 partidos/4.375 minutos/32 goles

### Gerard

**38 millones por partido**

**744.000 pesetas por minuto**
**380 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 1.520 millones
- **Liga:** 24 partidos/1.238 minutos/2 goles
- **Champions/UEFA:** 10 partidos/510 minutos/1 gol
- **Copa:** 5 partidos/294 minutos/1 gol
- **Total:** 39 partidos/2.042 minutos/4 goles

### McManaman

**36 millones por partido**

**480.000 pesetas por minuto**
**700 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 1.400 millones
- **Liga:** 28 partidos/2.062 minutos/2 goles
- **Champions:** 11 partidos/831 minutos/0 goles
- **Copa:** -
- **Supercopa de Europa:** -
- **Total:** 39 partidos/2.893 minutos/2 goles

pectivamente, las maltrechas economías periquita y grancanaria.

### Alegría, pero menos

El fútbol está en manos de la televisión, que exige buenos actores para ganar audiencia. Es por ello que el dinero que las televisiones pagan a los clubs tiene mucho que ver con el espectacular aumento en los traspasos y los sueldos de las grandes estrellas. De este modo, TV3 (Televisión de Catalunya) paga al Barcelona a través de los contratos de imagen de los jugadores. Sin embargo, no ha existido la alegría de otros años a la hora de tirar de talonario, pues los contratos con las televisiones acaban en 2003. Así, los equipos españoles se han gastado esta temporada poco más de 50.000 'kilos', una cifra

**Rivaldo, que ahora le cuesta al Barça 3.400 'kilos', se lleva el 13,% del presupuesto del club para este ejercicio**

## Raúl: lo caro puede ser una ganga

*Desde sus primeras patadas al balón hasta sus últimos premios Raúl ha demostrado su rentabilidad.*

Aunque surgió de la cantera del Atlético, el Madrid se hizo gratis con sus servicios. Y es que Jesús Gil decidió borrar de un plumazo a la cantera rojiblanca y la estrella en ciernes se quedó sin equipo. Desde el punto de vista estrictamente económico el Madrid pudo realizar una gran operación cuando la Lazio intentó ficharle, pero apostó fuerte para que se quedara. Desde Roma querían abonar los 6.000 millones de sus cláusula, pero el Madrid le subió los emolumentos a 1100 'kilos'. En el aspecto económico no era una mala venta, pero sólo con echar un vistazo a sus números resulta evidente que hubiera sido un error. Y es que con sólo 24 años lleva 166 goles con el primer equipo merengue. Su ficha es cara (le sale por 2.000 'kilos' anuales al Madrid) pero no hay duda que deportivamente es un jugador super-rentable.

**Sus fichas***

| | |
|---|---|
| 1995-1996: | 45 |
| 1996-1997: | 150 |
| 1997-1998: | 300 |
| 1998-1999: | 300 |
| 1999-2000: | 500 |
| 2000-2001: | 1.000 |

*cifras netas en millones de pesetas.

Raúl ha acumulado una fortuna aproximada de 2.300 millones de pesetas, primas al margen, en el Madrid. Esto significa que el club se ha gastado algo más de 4.000, o lo que es lo mismo, aproximadamente 25 'kilos' por gol, una cifra ridícula en comparación a los promedios goleadores de otros *cracks* que han costado auténticas millonadas. Sólo en la Liga, y sin contar la temporada 2001-2002, ha disputado 251 encuentros, lo que representa una media de 15 millones por partido de Liga jugado.

### R. Carlos

**32 millones por partido**

**363.000 pesetas por minuto**
**69 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 1.455 millones
- **Liga:** 31 partidos/2.696 minutos/17 goles
- **Champions:** 14 partidos/1.216 minutos/4 goles
- **Copa:** -
- **Supercopa de Europa:** 1 partido/90 minutos/0 goles
- **Total:** 46 partidos/4.002 minutos/21 goles

### Morientes

**23 millones por partido**

**410.000 pesetas por minuto**
**71 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 711 millones
- **Liga:** 22 partidos/1.132 minutos/6 goles
- **Champions:** 8 partidos/509 minutos/4 goles
- **Copa:** 1 partido/90 minutos/0 goles
- **Supercopa de Europa:** -
- **Total:** 31 partidos/1.731 minutos/10 goles

### Kluivert

**23 millones por partido**

**282.000 pesetas por minuto**
**39 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 1.125 millones
- **Liga:** 31 partidos/2.696 minutos/17 goles
- **Champions/UEFA:** 12 partidos/994 minutos/5 goles
- **Copa:** 5 partidos/302 minutos/0 goles
- **Total:** 48 partidos/3.992 minutos/29 goles

### Hierro

**16 millones por partido**

**185.000 pesetas por minuto**
**109 millones por gol**

- **Coste 00-01:** 657 millones
- **Liga:** 29 partidos/2.535 minutos/5 goles
- **Champions:** 12 partidos/930 minutos/1 gol
- **Copa:** 1 partido/90 minutos/0 goles
- **Supercopa de Europa:** -
- **Total:** 42 partidos/3.555 minutos/6 goles

# El Madrid paga sus caprichos a precio de oro. Además de Figo, cada partido de Zidane costaría 159 millones

inferior a los 75.000 del año pasado.

**Zidane y Saviola**

La llegada de estas figuras de primer nivel ha levantado muchas expectativas. Teniendo en cuenta sus números de la temporada pasada respecto al dinero pagado, cada partido de Saviola valdría 39 millones, por 60 cada uno de sus goles. Zidane, por su parte, le cuesta a Florentino 5.725 'kilos' anuales, por lo que cada partido de la pasada campaña hubiera costado la friolera de 159 millones, mientras que cada uno de sus goles valdrían 954. Demasiado dinero. ¿Será rentable el francés? Sí que lo fue para la Juventus, que lo compró al Girondins por 900 millones y lo ha vendido al Madrid por 12.500. Hasta el momento ha sido la mejor operación de toda la historia. ■

## Las liras presionan a Mendieta

Los 8.000 millones de que la Lazio ha pagado por sus servicios pesan demasiado. Gaizka está atenazado y no se encuentra cómodo sobre el césped. Parece que ha perdido la alegría que tenía en Mestalla, cuando no le agobiaba la presión del *Calcio* y cobraba la mitad. Pese a su indiscutible calidad, el cuarto jugador más caro de la historia no es un jugador determinante de cara a la portería rival, como quizá esperaban erróneamente en Italia. Además, el hecho de ser uno de los jugadores mejor pagados del mundo (700 'kilos' netos por temporada) le pone siempre en el ojo del huracán. De momento sólo ha despertado críticas negativas en la prensa transalpina ante su discreto inicio en el Calcio y en la Champions, donde la Lazio cayó ante el Galatasaray en la jornada inaugural. El rotativo romano 'El Corriere dello Sport' asegura que **"falla pases fáciles, pierde balones, aún no ha entendido los movimientos que le pide Zoff y pone en evidencia sus limitaciones físicas"**, y concluye que **"es una copia mala del centrocampista que encantó en el Valencia y en la selección española"**.

¿Cómo se distingue un balón de fútbol de otro? ¿Cómo se sabe cuál será consistente y fiable? ¿Cómo se sabe cuál permitirá a los jugadores aprovechar al máximo sus habilidades y cuál tendrá un comportamiento fiable en cualesquiera condiciones climatológicas?

Es sencillo – busque el sello que garantiza que un balón es lo más perfecto posible – **FIFA APPROVED**. FIFA, el organismo regulador del fútbol mundial, únicamente concede esta prestigiosa marca a los balones que hayan pasado con éxito siete pruebas de laboratorio muy exigentes, controlando la circunferencia, peso, pérdida de presión, absorción de agua, redondez, calidades de rebote y mantenimiento de forma y tamaño. También hay la elección adicional de la marca **FIFA INSPECTED**, donde las pruebas son algo menos exigentes.

Ambas marcas indican el apoyo de la FIFA, tanto moral como económico, a las actividades en contra de la mano de obra infantil. Las Normas del Juego disponen que, en los partidos de la FIFA y de la Confederación, sólo pueden utilizarse los balones FIFA Approved o FIFA Inspected (o los que llevan la designación de 'International Matchball Standard' donde los balones han sido sometidos a pruebas de nivel FIFA Inspected, pero que no están sujetos a royalties).

FIFA INSPECTED FIFA APPROVED INTERNATIONAL MATCHBALL STANDARD

Para más información contactar con:
FIFA Marketing AG, Zug, Suiza
Tel : +41 (0)41 727 00 00 Fax : +41 (0)41 727 00 35
e-mail : fifa.quality.concept@fifa-marketing.org
Sitio Web : www.fifa.com

ABC
Joma
Joma

Entrevista

# A FONDO con Joaquín Caparrós

Por Jesús Gómez

# "Con 3.000 millones yo no ficharía a un jugador, sino a seis de 500"

Después de muchos años dando vueltas por los banquillos de España, Joaquín Caparrós tiene la oportunidad de demostrar su valía como técnico en Primera al frente del Sevilla. Formado en la escuela del fútbol castellano-manchego, ascendió al Sevilla sin gastar una peseta.

**DON BALÓN. -¿Qué sensación le produce a un técnico modesto, como usted, dirigir a un equipo de Primera?**
-Más que una sensación es una satisfacción lo que siento, un orgullo. En Primera no entrena todo el mundo, sólo pueden hacerlo 20. Y además, en mi caso, estoy en el Sevilla, un club importante.

**db. -Importante, pero en horas bajas últimamente.**
-En el banquillo del Sánchez Pizjuán se ha sentado *la creme de la creme* de los entrenadores, y si he llegado hasta aquí, ha sido por mi trabajo. Lo he conseguido a base de constancia.

## Hincha mucho antes que entrenador del Sevilla

Joaquín Caparrós. El técnico de Utrera, eso sí, es hincha del Sevilla desde que nació. Su difunto padre, que fue secretario de la Peña Sevillista de Utrera, le enseñó a amar unos colores y el bueno de Joaquín fue fiel aprendiz. Tras sus primeras patadas a un balón Caparrós se unió a la cantera sevillista y llegó a militar en el equipo infantil. El destino quiso que a su padre lo trasladaran a Madrid y entonces cambió el blanco sevillista por el del Madrid, donde llegó a militar en el filial. Una temprana lesión lo retiró del fútbol, pero esa es una pasión que los males no eliminan, por lo que Caparrós se dedicó a los banquillos con 27 años. En su fuero interno anidaba la esperanza de entrenar alguna vez al equipo de sus amores y como en esta vida con trabajo y superación todo llega, por fin la llamada del club de Nervión se produjo. Un almuerzo bastó para sellar el acuerdo entre el presidente Alés y el técnico, acuerdo que se prorrogó por dos temporadas más antes incluso de que los de Nervión alcanzaran el ansiado ascenso.

**"Al sevillismo se le ha vendido mucho humo. El presupuesto y la afición no guardan relación con los resultados"**

**db. -Es novato en la categoría, pero no en la profesión. ¿Quién es Joaquín Caparrós?**
-Un entrenador que empezó, con 27 años, dirigiendo al San José Obrero, segundo equipo de Cuenca (hoy día CD Cuenca, de Tercera División). Luego pasé por otros clubs de la zona, como Campillo, Motilla, Gimnástica de Alcázar, Conquense y Manzanares. Los últimos equipos en los que estuve antes de llegar al Sevilla fueron el Moralo, el Recreativo de Huelva, y el Villarreal.

**db. -Triunfa en Andalucía, pero usted es de la 'escuela' de Castilla La Mancha...**
-Por razones laborales viví en Cuenca durante 18 años, y no cabe duda de que destacar como entrenador en Cuenca es más difícil. Llegar hasta aquí me ha costado muchas horas de viajes a Madrid a ver entrenamientos y jugadores, abandonando a veces a mi familia. Pero era lo que quería y me gustaba.

**db. -Siendo, como es, sevillista, sabrá que hubo tiempos mejores que el actual...**
-Por supuesto, pero también es verdad que al sevillismo se le ha vendido mucho humo.

**db. -¿Qué entiende usted por "humo"?**
- Pues que el Sevilla en toda su historia habrá jugado cuatro o cinco veces la UEFA. Es un club en el que el presupuesto y su resonancia a nivel de afición no coincide con la realidad de los éxitos deportivos.

**db. -¿Y cómo se puede equilibrar este desfase?**
-Consiguiendo mayores éxitos, porque afición, ciudad, estadio, entorno en definitiva, tiene el club para ser un equipo importante a nivel europeo.

**db. -Usted sabrá cómo se hace un equipo nuevo y competitivo sin tener un duro para fichar.**
-No hay que tener varita mágica, basta con gastar lo que tienes equivocándote lo menos posible. Somos conscientes de que nos equivocaremos, pero hay que tratar de que sea poco. Hay que hacerles ver a los jugadores que llegan la situación en la que se encuentra el club. Nuestro activo es el trabajo colectivo, el sacrificio y la constancia.

# "Reyes es un buen futbolista, pero nos estamos pasando con los titulares. El sabe que si no trabaja no irá al Sevilla B, sino al juvenil"

**db. -La temporada pasada ya hubo un acierto casi total, por lo que repetir resultará más difícil...**
-Cuando se cumplen las metas, como ocurrió el año pasado, has acertado en todo e incluso los errores se tapan. Este año lo importante es que en el club, desde el presidente hasta el último empleado, sepamos lo que nos estamos jugando. Otra cosa es que un grupo de aficionados pueda pensar en otro tipo de cosas.

**db. -Dígame la verdad. ¿Con dinero para invertir habría tantos jugadores de la cantera en la plantilla?**
-Depende. La cantera del Sevilla es importante y está ahí para ser aprovechada. Siempre digo que la Ciudad Deportiva es como una botica, hay de todo y puedes coger lo que necesites.

**db. -¿Pero echa mano de la cantera por obligación o por devoción?**
Es que, además, se dan rachas de jugadores. Ahora tenemos una de buenos futbolistas a los que hay que ir dosificando, metiéndolos poco a poco, porque si lo haces de golpe puede ser perjudicial. Sin embargo, yo confío plenamente en ellos.

**db. -Su paisano Reyes ya está dando que hablar...**
-Puede ser un buen futbolista, pero nos estamos pasando en los titulares con él. Que trabaje, porque, si no lo hace, él sabe que va a jugar no ya en el Sevilla B, sino en el juvenil, porque todavía tiene edad para eso.

**db. -¿Qué peso tiene Monchi en los fichajes del Sevilla?**
-No se trata de hablar de un porcentaje. En todos los equipos en donde he estado he tomado decisiones, hay que hacerlo, y entre él y yo consensuamos las cosas. El director deportivo y el entrenador han de estar en plena sintonía.

**db. -¿De quién es la última palabra?**
-De los dos, porque si él trae a un futbolista que no no voy a poner, o yo quiero a uno que no entra en las perspectivas económicas, el área deportiva del club no funcionaría.

**db. -¿Que importa más en un fichaje, sus cualidades deportivas o las humanas?**
-El aspecto personal es tan importante o más que el deportivo. A un futbolista que sea primero buena persona, aún no siendo un gran jugador, puedes hacerlo grande. Pero un gran jugador que no sea persona lo único que hace es llorar, moverte el vestuario y, por lo tanto, crearte problemas.

**db. -¿Hacer un buen grupo es entonces lo más importante?**
-En el fútbol debe imperar la colectividad en todos los aspectos. El más mínimo detalle tiene que ir encaminado al beneficio del grupo.

**db. -¿Qué se le pasa por la cabeza cuando lee que el Madrid ha pagado más de 13.000 millones por Zidane y su equipo ha comprado nueve jugadores por apenas 400 millones?**
- Ésa es la grandeza de este deporte. Había quien decía que esto irá a menos, pero es todo lo contrario. El fútbol va a más y, para los modestos, el reto es demostrar que las diferencias con los grandes clubs van a ir a menos. El Sevilla puede hacerlo.

**db. -Si le dieran un talón con 3.000 millones, ¿ficharía un solo jugador o a tres de 1.000 millones?**
-Ficharía a seis de 500 millones.

**db. -¿El sevillismo está concienciado de que éste será un año de mucho sufrimiento?**
-Sí. Ya lo estaba también la temporada pasada. La gente cambió porque había una nueva filosofía implantada por su presidente. Lo hizo por necesidad, por supervivencia. La afición se dio cuenta y este año tiene que ser igual, porque el equipo tendrá el mismo estilo de la temporada pasada.

**db. -¿Puede el Sevilla luchar por otra cosa que no sea la permanencia en Primera?**
-No nos vamos a obsesionar, como el año pasado tampoco nos obsesionamos con el ascenso. Tenemos que ir partido a partido y, al final, ya veremos. Somos conscientes, eso sí, de que lo más importante es la consolidación en la categoría.

**db. -La diferencia entre grandes y modestos ya no es lo que era.**
-Porque cada vez el futbolista está

Juan González

## Las confidencias

**• Una manía.**
-No me gusta el color amarillo. También me gusta repetir mientras salen las cosas: la misma música, la misma vestimenta...

**• Religioso.**
-Sí, entre otras cosas porque me he criado en un colegio religioso, los Salesianos.

**• ¿Con qué disfruta en la pocas horas que le deja libre el fútbol?**
-Con la familia.

**• ¿Algún hobby?**
-Hobby, no, lo que más me gusta es una buena tertulia en una buena mesa.

"Un jugador que no sea buena persona lo único que hace es llorar, moverte el vestuario y crearte problemas"

"Para compensar la desigualdad con los grandes hay que trabajar con la mentalidad de que a un partido se puede ganar a cualquiera"

Joaquín Caparrós asegura que el gran activo del Sevilla son el trabajo colectivo, el sacrificio y la constancia.

Juan González

más preparado y tiene más cultura. Físicamente se trabaja muy bien, y técnicamente hay nivel. Por tanto, lo que no es igualable individualmente, se equilibra en el trabajo colectivo. Hay que trabajar con la mentalidad de que a un partido se puede ganar a cualquiera.

**db. -Usted suele poner de ejemplo al Alavés para muchas cosas ¿Puede ser el Sevilla el Alavés del futuro?**
-El Alavés es un ejemplo a nivel nacional e internacional. Pero también lo son el Celta o el Villarreal o antes el Deportivo. Son clubes que están creando una buena infraestructura, demostrando cómo hay que gestionarse tanto en lo deportivo como en lo económico.

**db. -Cita mucho a Roberto Alés e incluso usted se ha mojado pidiendo su continuidad. ¿Tan importante es?**
-Para mí sí, entre otras cosas porque me ha traído al Sevilla y me ha dado su confianza. Pero también lo es, creo, para el sevillismo. Según oigo por ahí, con los dedos de una mano se pueden contar los gestores que hay en el Sevilla como Roberto Alés, que transmitan esa confianza, que estén gestionando bien en lo deportivo y lo económico para que a nivel nacional el club haya recuperado su nivel. Alés es la persona idónea para convertir al Sevilla, a corto plazo, en el equipo que todos deseamos.

**db. -Si el Sevilla decidiera jugar en el estadio Olímpico de la ciudad por razones económicas, ¿lo aceptaría de buen grado?**
-Yo soy un empleado del club y tengo que aceptar lo que decida éste. Pero para mí el recinto del Sevilla no es otro que el Sánchez Pizjuán.

**db. -O sea, que no iría de buen grado al Estadio Olímpico.**
Bueno, si por necesidades de supervivencia, los rectores del club toman otra decisión, habrá que adaptarse. En el fútbol, como en la vida, hay que tomar a veces decisiones que a uno le gustaría no tomar.

**db. -Nuevo año y nueva Liga particular con el Betis. ¿Entorpece o enriquece el duelo de los eternos rivales?**
-Enriquece en todos los conceptos, el deportivo y el social. El fútbol da imagen, y Sevilla y Betis dan imagen a la ciudad de Sevilla. Estamos vendiendo ciudad.

**db. -¿Comparte la idea de los que opinan que Sevilla y Betis no crecen porque se conforman por quedar delante de su rival?**
-Eso es una filosofía propia de aquí y que está bien, pero creo hay que aspirar a más. Quizás por esa mentalidad ninguno de los dos equipos haya conseguido grandes logros.

**db. -¿El Madrid de Zidane será invencible?**
-En el fútbol no hay nadie invencible. El Madrid, como el Barcelona, van a perder más de uno, dos y tres partidos. En el terreno de juego hay once contra once y todo se iguala.■

**"Yo soy un empleado y acepto lo que el club decida, pero para mí el recinto del Sevilla es el Sánchez Pizjuán"**

**"Quizá ni Sevilla ni Betis han conseguido grandes logros por conformarse quedando por delante del rival"**

SON DIFICILES DE ENCONTRAR, PERO ALGUNOS

# Los gemelos go

Ronald y Frank son los más laureados del mundo. Con una trayectoria envidiable, intentan olvidar la última temporada, en la que ambos no tuvieron demasiada fortuna.

'Empics'

# blean dos veces

Carlos Mira (Don Balón)

**Cuando eran niños quizá ya jugaban juntos en su habitación, en el jardín de su casa o en la placeta más próxima. El tiempo ha pasado y siguen compartiendo la misma pasión. Además, su sueño se ha cumplido: han podido jugar juntos en equipos profesionales y algunos incluso han llegado a la selección nacional.**

Xavier Ensenyat

Frank y Ronald de Boer son los gemelos más célebres que el fútbol mundial posee en la actualidad. Con una importante trayectoria a sus espaldas, siguen en primera línea. Avalados con un espléndido palmarés, el defensa es incluso el holandés que en más ocasiones ha vestido la camiseta de su selección.

Sin embargo, no viven los momentos más felices de sus respectivas carreras. Frank de Boer busca recuperar el tiempo perdido tras cumplir su sanción por dopaje. Ronald de Boer no ha podido saborear la gloria en el fútbol escocés, donde su club, el Glasgow Rangers, se vio ofuscado por los éxitos de su eterno rival, el Celtic, y se ha quedado un año más fuera de la *Champions*.

## Para Frank de Boer existe una complicidad especial: "Sólo nos tenemos que mirar el uno al otro para saber lo que sentimos"

Sus carreras han sido casi idénticas, aunque Ronald jugó dos años cedido en el Twente. Hace sólo una temporada, Ronald dejó el Barcelona ante la falta de oportunidades y se marchó a Escocia. Allí se separaron definitivamente dos carreras que hasta ese momento habían sido casi paralelas.

'Grazia Neri'

*Cristiano Zenoni (derecha), que ha fichado por la Juventus este verano, ya se ha enfrentado a su hermano Damiano (izquierda) en el inicio del campeonato italiano.*

# Los gemelos golean dos veces

Apenas diez minutos separan la llegada al mundo de ambos. Es evidente que la comunicación entre gemelos está muy por encima que las que puedan tener otros dos compañeros de equipo. Así, Frank reconoce que **"nosotros sólo nos tenemos que mirar el uno al otro para saber lo que sentimos"**, y añade que **"es habitual que nos regañemos cuando uno hace algo mal, pero es algo habitual entre nosotros cuando queremos ayudarnos. Tanto es así que 30 segundos después somos otra vez íntimos"**.

Grazia Neri

Grazia Neri

*Los Filippini comparten vestuario y línea medular en el Brescia, donde llegaron hace más de una década.*

## Italia, país fértil

Pero no son los únicos gemelos de la actualidad que están en la élite. En Italia destacan los Zenoni (Cristiano y Damiano). Cristiano es uno de los defensas de moda en Italia, y tras su buena temporada en el Atalanta ha obtenido un doble recompensa: debutó con la selección absoluta italiana y ha fichado este verano por la Juventus. Junto a Damiano, centrocampista, ha sido responsable de la buena campaña que realizó el equipo de Bergamo. Nacidos el 23 de abril de 1977 se les augura u buen futuro, especialmente a Cristiano.

**"Lo importante es que al menos uno de los dos esté en el campo para dejar lo más alto posible nuestro apellido", aseguran los Filippini**

También en el *Calcio* están Antonio y Emanuele Filippini. Militan en el Brescia, con el que han renovado recientemente hasta el 2006, y ambos actúan en el centro del campo. Han mantenido trayectorias idénticas, algo bastante habitual en los gemelos, pues militan en el Brescia desde 1990, con un paréntesis de tres años en el Ospitaleto, de la Serie C2. **"Lo importante es que al menos uno de los dos esté en el campo para dejar lo**

## Los históricos

Curiosamente, el fútbol holandés siempre se ha empeñado en ofrecer gemelos de gran categoría. Los Van der Kerkhof fueron buenos exponentes de la naranja mecánica de Cruyff, Neeskens y compañía. Ambos estuvieron en el Mundial '78, donde jugaron la final ante Argentina, y en la Eurocopa 80'. Nacidos el 16 de septiembre de 1951, Reinier y Wilhelmus (conocidos también como René y Willy) jugaron en el PSV Eindhoven. El primero era delantero, y el segundo centrocampista.

Un poco más reciente es Thomas Ravelli, quien dejó el fútbol de élite hace muy pocas temporadas. Coincidió con su hermano gemelo Andreas en el Goteborg y en la selección sueca. Éste último jugaba de defensa. Thomas, por su parte, fue uno de los porteros más destacados de la pasada década. De hecho, Suecia logró el tercer puesto en el Mundial '94 con el importante papel jugador por Thomas. Recordado por su buenas intervenciones y también por su carácter excéntrico, dejó la selección hace cuatro años, pero registró la nada despreciable cifra de 143 partidos internacionales, el segundo jugador europeo con más entorchados tras el germano Lotthar Mätthaus.

ADB

*Thomas Ravelli (Izquierda) ha sido uno de los metas más destacados de los últimos años. Jugó con su hermano Andreas en el Goteborg y en la selección sueca.*

ADB

Voetbal

*En la década de los 70 los gemelos Van der Kerkhof integraron la mejor 'naranja mécánica' de la historia al lado de grandes estrellas de la talla de Cruyff y Neeskens.*

## Los mejores mellizos del mundo

No se les puede considerar gemelos, pero merecen un capítulo aparte. El término correcto sería el de mellizos, pues a diferencia de los gemelos no son exactamente iguales. Son bivitelinos, es decir, han estado en dos bolsas diferentes durante el embarazo. Los hermanos Schelotto encandilaron con su juego en Boca Juniors, especialmente Guillermo, y se adjudicaron la Copa Libertadores y la Intercontinental ante el Real Madrid. Gustavo, un jugador más trabajador pero menos brillante que su hermano, siempre ha estado en la sombra ofuscado por el talento de Guillermo, a quien se le conoce popularmente como 'El Mellizo'. Lo cierto es que en el Villarreal ha pasado con más pena que gloria. Ambos llevan el fútbol en sus genes, pues su padre, el doctor Hugo Gustavo Barros Schelotto, trabaja como médico en el Gimnasia y Esgrima de la Plata.

ADB

*El doctor Hugo Barros Schelotto presume de tener a dos hijos mellizos que juegan en el fútbol de élite.*

**más alto posible el apellido Filippini"**, aseguran unos tipos ciertamente muy familiares.

El fútbol africano también tiene a sus representantes en Hossam e Ibrahim Hassan. Hossam, el más célebre, es el segundo futbolista en la historia que ha sido internacional en más ocasiones. Sólo le supera el mexicano Claudio Suárez, que logró adelantarle en la última Copa Confederación. Se da la circunstancia curiosa que su hermano Ibrahim también es un habitual en la selección egipcia, y además es el segundo futbolista de este país por lo que a internacionalidades se refiere. Hossam ya mostró su satisfacción por esta curiosa circunstancia en DON BALÓN: **"Que juguemos dos hermanos, y gemelos, en un equipo nacional pasa en pocos sitios, sólo en Holanda. Sin embargo, que los dos pasemos de las 100 internacionalidades es algo único. Ha sido una alegría para toda la familia que los Hassan hayamos representado de esta forma a Egipto".**

ADB

*El fútbol africano cuenta con dos exponentes de buen nivel. El goleador egipcio Hossam Hassan es el futbolista que posee el récord de internacionalidades. Sólo le supera el mexicano Suárez.*

ADB

*La Liga española cuenta con el más destacado de los Dely Valdés. Su hermano Jorge milita en la segunda división japonesa.*

Normalmente, los gemelos tienen un nivel parecido, pero no siempre ocurre. Y es que muchos quizá no saben que el delantero del Málaga, Julio César Dely Valdés, tiene un hermano gemelo en Japón. Se llama Jorge y milita en el Omiya Ardija, de la segunda división nipona, aunque estará algún tiempo inactivo tras romperse la tibia y el peroné a finales de julio.

Frank de Boer y Julio César Dely Valdés son los representantes de los gemelos futbolistas en nuestro país, pero, ¿hay gemelos españoles? Lo cierto es que escasean bastante. En la actualidad, los que juegan en una categoría superior son Pedro y Juan Nieto. Juan, centrocampista, militó la temporada pasada en el Premià (Grupo III de Segunda B). Pedro, defensa, lo hizo en la Gramenet, equipo con el que ha disputado este verano la liguilla de ascenso a Segunda. Asímismo, disputó la Copa Intertoto de 1998 con el Espanyol y esta campaña juega en el Badajoz de Juanjo Díaz. ■

## Hossam Hassan: "Que los dos pasemos de las 100 internacionalidades es algo único y una alegría para la familia"

# El equipo exiliado

Eran del Este y jugaban al fútbol como los ángeles. El exilio les llevó de gira por Europa Occidental. Nadie pudo impedir que los Kubala, Monsider, Marik, Simotec y compañía, dirigidos por Fernando Daucik, ofrecieran su calidad en los campos de fútbol. Formaban el Hungaria, todo talento e inspiración.

*Joan Serra*

El Hungaria era el equipo de los sin patria, formado por exiliados del Este de Europa, mayoritariamente húngaros, que no podían jugar partidos oficiales por estar sancionados por la FIFA a instancias de sus anteriores clubs. Fernando Daucik ejercía de técnico de aquel conjunto, liderado por Kubala, que tomó cuerpo en Roma iniciada la posguerra. Jugaban para obtener recursos para subsistir mientras no podían reanudar su carrera profesional, truncada por la intransigencia de las autoridades de la Europa del Este. Daucik, que abandonó Bratislava como tantos otros, tuvo la idea de formar un equipo que ofrecía sus servicios a aquellos países que quisieran acogerlos para disputar partidos amistosos. Ellos calmaban su sed de fútbol y el público alimentaba su pasión por el balón, tan bien cuidado por los pies de aquellos futbolistas.

España fue su destino. Santiago Bernabéu y Raimundo Saporta negociaron la contratación del Hungaria, que acabó debutando en Madrid, ante la admiración de los aficionados. El combinado de expatriados obtuvo una victoria por 4-2 e inició una gira de partidos por territorio español. Fue rival de la selección al mismo tiempo que disputaba amistosos en cualquier ciudad que les reclamaba. Al lado de Kubala, el yugoslavo Monsider, el eslovaco Marik y el rumano Simotec, más un grupo de fútbolistas húngaros, rusos y búlgaros, formaban el Hungaria, que asombró al fútbol español por su juego vistoso y vanguardista, nunca rácano con el espectáculo. Aquel conjunto revolucionó la concepción del fútbol en España.

## Lecciones de fútbol

Tras pasear su talento por La Coruña y Santander, el combinado de futbolistas orientales llegó a Barcelona para enfrentarse al Espanyol. Visitó Sarrià en verano de 1950, y no defraudó. En una jugada que quedó grabada en la memoria de los aficionados que acudieron al estadio, Ladislao Kubala marcó un gol sensacional. Puso el

**El Hungaria ofrecía sus servicios para jugar partidos amistosos. Era un equipo de jugadores exiliados**

**Fernando Daucik y Ladislao Kubala revolucionaron el Barcelona. El técnico y la estrella del Hungaria llegaron a Les Corts juntos, aunque Kubala tuvo que esperar hasta el 29 de abril de 1951 para poder jugar.**

**Todo lo que Kubala había apuntado en las filas del Hungaria, lo demostró con la camiseta del Barcelona. Con la elástica azulgrana, la estrella húngara lideró el Barça de las Cinco Copas, uno de los mejores conjuntos de la historia del club catalán.**

balón en juego en el círculo central, lo retrasó a Marik que, tras observar el avance del astro, le sirvió el esférico por alto, cerca del área blanquiazul. En la zona de influencia, Kubala mató el balón, superó al defensa con un sombrero y empalmó una volea que acabó en las redes del Espanyol. El público se rindió al juego visitante, entusiasmado con la exhibición de talento y potencia.

Samitier había visto jugar a Kubala, el joven rubio, de cuerpo robusto y toque angelical, en Madrid. El secretario técnico azulgrana, que leía el fútbol como nadie, presionó para que el Barça fichara aquel excelente futbolista, por el que también estaba interesado el Real Madrid. Siguiendo los consejos de Samitier, el entonces presidente del Barcelona, Agustí Montal, y el vicepresidente, el doctor Mestre, abordaron a Rosendo Calvet, secretario de la Junta, con una obsesión: **"Este chico es extraordinario. No se puede escapar"**. El futuro profesional de Kubala, tan incierto por el veto de las autoridades húngaras tras su huida del país, empezaba a tomar cuerpo.

**La estrella del Hungaria era Ladislao Kubala, que asombró al fútbol español con su fútbol talentoso. En el banquillo de los exiliados estaba Fernando Daucik**

### Kubala y Daucik, al Barça

El club azulgrana trabajó fuerte para que Kubala se incorporara al club. Después de meses de incertidumbre -la FIFA no daba la libertad al jugador-, el futbolista que entusiasmó al fútbol español con sus intervenciones en el Hungaria pudo jugar con el Barça. Debutó oficialmente en un partido de la Copa del Generalísimo, frente el Sevilla en el Nervión. Era el 29 de abril de 1951. Por aquel entonces, Fernando Daucik, técnico del Hungaria y cuñado del jugador, ya entrenaba al Barça. Cuando firmó su contrato con el club catalán, el 15 de junio de 1950, Kubala puso como condición el fichaje de Daucik, hombre de su confianza.

Con el permiso conseguido, Kubala empezó a deslumbrar a la afición azulgrana. Su fútbol, tan atractivo como el que ofrecía en sus partidos con el Hungaria hizo pequeño el campo de Les Corts. Con él, el Barça se trasladó al Camp Nou. Daucik y Kubala dirigieron hacia la gloria el Barça de las Cinco Copas. Y se convirtieron en leyenda. Como el Hungaria.■

## El equipo perseguido

El Hungaria nació por la necesidad de obtener recursos económicos. Los jugadores exiliados, ante el veto de las federaciones, no podían disputar partidos oficiales y necesitaban ingresos. El caso más paradigmático fue el de Kubala. El astro había acordado un contrato con el Barcelona, aunque cuando estampó su firma no sabía si podría disputar encuentros oficiales. Samitier removió cielo y tierra para levantar la sanción. La Federación Española, que presidía Sancho Dávila, también intervino en el asunto. Muñoz Calero, miembro español de la FIFA, aportó su experiencia al caso e incluso amenazó al máximo organismo internacional: si no se permitía jugar a Kubala, España y las naciones sudamericanas se retirarían de la FIFA. La nacionalización del jugador, aprobada por el Gobierno español, convenció a las autoridades futbolísticas, que acabaron por claudicar.

**El Hungaria entusiasmó al fútbol español por su calidad. Las exhibiciones despertaron el interés de los clubs; el Barça acabó fichando a Kubala y Daucik**

**Kubala protagonizó el filme 'Los ases buscan la paz' (1955), de Arturo Ruiz-Castillo. En el celuloide, el *crack* es forzado por agentes de su país a actuar como espía comunista allí donde le contraten para jugar. En la película también intervinieron Basora, Biosca, Ramallets y Matías Prats.**

**Con el Hungaria, Kubala demostró toda su clase. Más tarde, ficharía por el Barcelona. La semana pasada se cumplieron los 50 años del debut de astro con la camiseta azulgrana.**

Samitier, junto a Kubala, Basora y Bosch, en uno de los muchos desplazamientos del Barcelona. Samitier fue el gran artífice de la llegada del húngaro al estadio de Les Corts.

Kubala jugó su primer partido en Barcelona con la camiseta del Hungaria en el campo de Sarrià. Más tarde, visitaría el estadio blanquiazul vestido de azulgrana. La estrella húngara terminó su carrera en el Espanyol.

Fernando Daucik fue un ferviente defensor de la WM, distribución táctica que revolucionó el fútbol de la época. En la imagen, el técnico comparte una charla con los jugadores del Levante, uno de los equipos que dirigió tras su llegada a España con el Hungaria.

El Hungaria recorrió la geografía española para disputar partidos amistosos. El fútbol del combinado formado por expatriados del Este cautivó al público, que descubrió otra manera de entender el fútbol.

Kubala batió un récord al disputar partidos oficiales con tres selecciones diferentes: Hungría, Checoslovaquia y España. En la fotografía, el jugador vestido con el uniforme de la selección de la FIFA, con el que jugó encuentros amistosos.

# "Las críticas y la presió

**Aitor Karanka, titular indiscutible para Vicente del Bosque, es una de las piezas claves de la retaguardia blanca. El Real Madrid no ha reforzado su defensa, dicen que su línea más débil, pero Karanka rechaza las críticas y afirma que el equipo está compensado. El vitoriano augura un buen año para el club.**

*Belén Rodrigo*

**-Después de la luna de miel ¿le ha resultado mucho más duro volver a la dinámica del fútbol?**

-No, al contrario. Este año he empezado mejor, más tranquilo y con más ganas, después de haber disfrutado de unas largas vacaciones.

**-¿El equipo ha sufrido muchos cambios respecto al del la temporada pasada?**

-Yo creo que ninguno, por suerte para todos. Después de la buena temporada que hicimos el año pasado, sólo ha habido un cambio, Zidane, y con eso está todo dicho.

**-¿Su llegada ha trastocado el esquema táctico del Madrid?**

-Está claro que Zidane es un grandísimo jugador que ha llegado a un equipo en el que hay jugadores de gran nivel. Nosotros ya tenemos un esquema del entrenador desde hace año y medio, con el que las cosas han ido bien, y no tenemos por qué cambiar.

**-¿Ha congeniado bien con el resto del equipo?**

-Sí. Es normal que al principio le cueste un poco porque viene de otro país, con otro idioma y costumbres distintas. No obstante, con el buen ambiente que hay en el vestuario, Zidane se integrará muy rápido.

**-El revuelo y la expectación creada con su llegada, ¿perjudica el rendimiento del equipo?**

-La presión que hay en el Madrid siempre es la misma. Este año ha sido Zidane, el pasado fue Figo y al próximo será otro. En el Madrid te acostumbras a vivir con esta presión.

**-¿Ha saltado la alarma por el rendimiento de la plantilla? ¿Las críticas tienen razones de peso?**

-Es normal que la gente saque las cosas de quicio cuando el Madrid no gana, porque está acostumbrada a las victorias. Nosotros

# Karanka

# n van ligadas al Madrid"

## Zidane

*"No tenemos porque cambiar un esquema que nos ha ido bien. Zidane es un gran jugador pero llega a un equipo de nivel"*

## Esquema

*"Con tantos jugadores ofensivos es normal que atrás se creen problemas, pero los defensas sabemos que no son graves"*

## Centenario

*"Los jugadores somos quienes hacemos que un año sea bueno o malo y deseamos ganar títulos en el centenario"*

sabemos que lo importante empezó con la Supercopa. Todas las críticas negativas se olvidarán cuando las cosas vayan bien.

**-Con una temporada tan larga ¿un solo fichaje es suficiente para que los resultados sean positivos?**

-El año pasado fue una temporada muy dura, y el equipo ganó la Liga dos semanas antes. Además llegó a semifinales de la Copa de Europa, a un nivel bastante bueno. Por lo tanto, con un solo fichaje, y con la calidad de Zidane, es suficiente.

**-¿No es partidario de dar al Madrid un aire nuevo?**

-No, creo que cuando las cosas van bien, no hay que cambiar mucho.

**-La línea defensiva es una de las más criticadas desde fuera. ¿Qué opina al respecto?**

-Las críticas y la presión van ligadas al Madrid y acabas acostumbrándote. Está claro que somos un equipo muy ofensivo. Con jugadores muy ofensivos es normal que atrás se creen problemas, pero los defensas sabemos que estos problemas no son graves.

**-Si el Madrid reforzase la defensa, ¿a quién le gustaría tener como compañero?**

-Ahora mismo todos los que estamos hemos demostrado que merecemos estar ahí. Especialmente Fernando Hierro, que está a la altura de los mejores del mundo.

**-¿Qué importancia tiene la baja de Helguera en la defensa blanca?**

-Iván es un jugador muy importante en el equipo desde hace dos temporadas. Pero estamos hablando del Madrid y no se puede echar de menos a nadie. Todos los que puedan sustituirle intentarán hacerlo con las mismas ganas que él.

**-¿Cúal será el rival del Madrid esta temporada?**

-En la Liga española todos los equipos te pueden crear un problema, sobre todo en sus campos. Si se miran las plantillas, son todas muy competitivas y peligrosas.

José Manuel López

***Aitor Karanka intenta frenar a Salva en el primer partido de Liga disputado en Mestalla. El defensa vasco es uno de los titulares indiscutibles de Vicente Del Bosque.***

**-Y delanteros, ¿hay alguno que se tema en especial?**

-En el Madrid aprendes preocuparte sólo de lo que te toca en cada partido. Cada domingo me centraré en defender a los delanteros con los que me enfrente.

**-Es pronto todavía para hablar de títulos, pero ¿a qué aspira este año el Real Madrid?**

-Se debe ir título por título. Ganar la Liga, como la temporada pasada, sería muy bonito porque es el premio del trabajo de todo un año. Además, el Madrid también debe estar arriba en la Liga de Campeones.

**-Es un año especial por ser el centenario del club...**

-Estamos deseando que el centenario sea como se merece el Madrid y su afición.

**-A nivel individual, ¿qué espera de este año?**

-Bueno, los jugadores somos los que hacemos que el año sea bueno o malo, pero espero que ganemos el mayor número de títulos posible y que la gente se divierta en el estadio como lo hizo el año pasado.

**-Es titular indiscutible, una situación diferente a la de otras temporadas. ¿Qué aprendió de esa etapa?**

-Aprendí mucho, sobre todo a valorar los momentos buenos. Cuando las cosas marchan bien no reconoces la importancia que tiene encontrarse bien. Los momentos difíciles te ayudan a apreciar todo lo que tienes.

**-¿Está tranquilo con el tema de su renovación?**

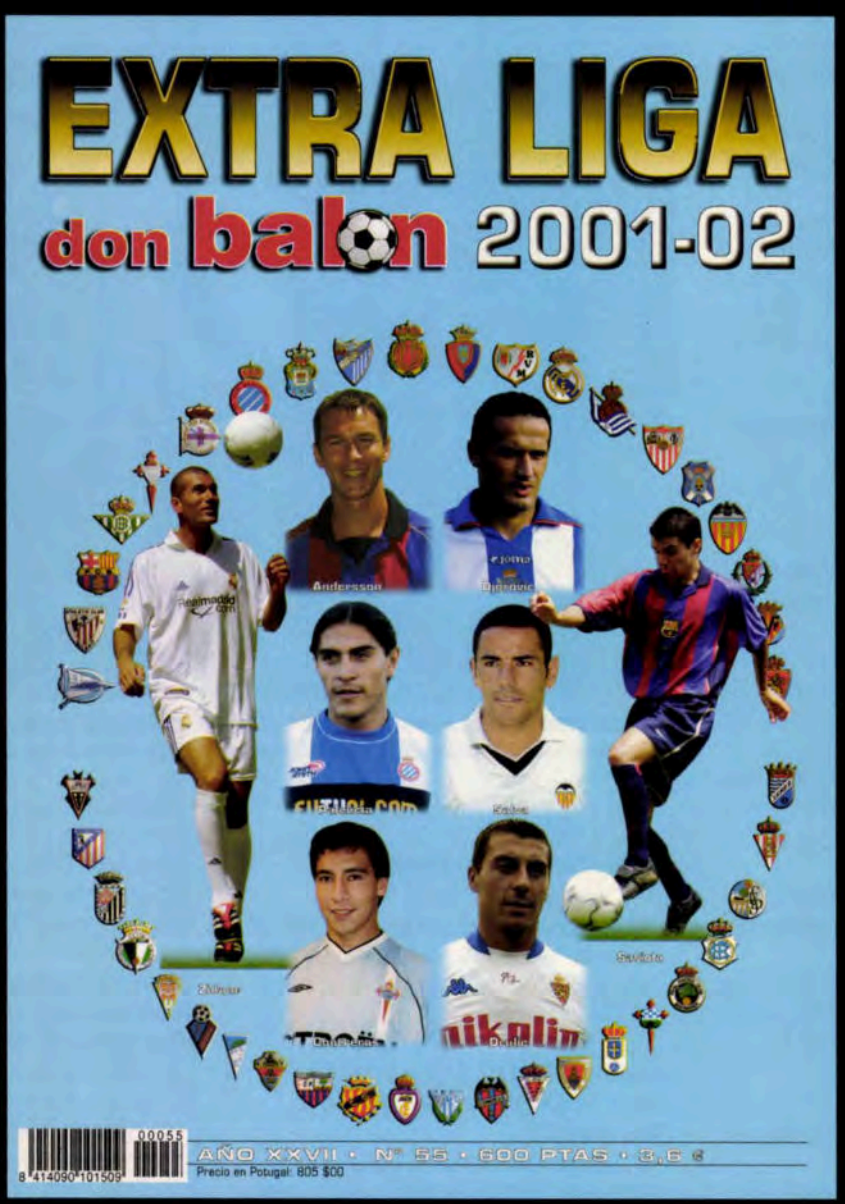
-Llevamos mucho tiempo negociando la renovación del contrato, pero en todo este tiempo sólo ha habido dos reuniones. En una el Madrid ha expuesto su propuesta y en otro he expuesto la mía. Para mí, hay una primera y única opción, quedarme en el Madrid, y estoy seguro que no habrá ningún problema. ■

ya a la venta

el más completo

el más leído

RECHACE IMITACIONES




las mejores fotos

sólo 600 pesetas

# El área de

Pedro Riaño

# Aquí no saben curar a Rivaldo

Más de lo mismo. Hace apenas unas semanas, en esta misma página, nos cuestionábamos si el Barcelona cedía a Rivaldo a Brasil o bien si era Brasil quien, en un acto de generosidad extrema, permitía al Barça poseer y pagar al jugador para mantenerlo en forma, entrenando y jugando, mientras espera la llamada del seleccionador.

Ahora ya sabemos que Rivaldo es un futbolista que pertenece a la selección de Brasil y que juega cedido en el Barcelona. Por lo menos, eso es lo que se desprende de su propio testimonio asumiendo la paternidad de la genial idea de infiltrarse en el descanso del Argentina-Brasil para mitigar el dolor que le causaba una lesión, confesión ésta que deja con el culo al aire a quienes horas antes aún justificaban lo injustificable vendiendo la imagen del pobre futbolista que fue obligado por un malvado médico a infiltrarse en contra de su voluntad, dado que en el fondo era consciente del perjuicio que podría causar en fechas posteriores al club que le paga. Aclarado el entuerto, por si quedaba alguna duda, el daño ya está hecho.

Carlos Mira (Don Balón)

**Rivaldo ha conseguido de Gaspart el contrato que le convierte en el futbolista mejor pagado del mundo. A cambio, se lesiona jugando gratis para Brasil.**

Pero tampoco es justo que el Barça ponga ahora el grito en el cielo, porque hasta el momento, salvo llorar, poco o nada ha hecho para remediar esta situación. Es cierto que en la época en que Rivaldo fue fichado por el Barcelona en Brasil no le querían ni como suplente de la selección. Pero, tras su revalorización vestido de azulgrana, la situación cambió y la directiva sabía perfectamente a lo que se exponía cuando una y otra vez fue cediendo a sus caprichos, multiplicándole la ficha y renunciando a la posibilidad de traspasarle. Hace mucho tiempo que el club es sabedor de que su estrella se siente más obligada a cumplir con su selección que con su club. Por tanto, está de más lamentarse ahora de que pusiera en peligro su temporada con el Barça a cambio de garantizarse 45 minutos de gloria en la defensa de la camiseta canarinha.

Los lamentos fáciles están ahora de más. Gaspart y todos los aficionados barcelonistas deben empezar a hacerse a la idea de que Rivaldo sólo será del Barça cuando no le necesite Brasil. Hay que aceptarlo y asumirlo o...traspasarle.

El primer paso para asimilar la situación la han dado los médicos del club, que entienden perfectamente que Rivaldo se niegue a operarse y se vaya tres semanas a recuperarse a su país -bien lejos de la disciplina del club que le paga-, bajo la supervisión de vaya usted a saber quién porque, según ellos, "allí están más habituados a tratar este tipo de lesiones".

Es grande la frase. Rivaldo debe tener una lesión "brasileña" que no suele darse por aquí y que resulta desconocida para los médicos españoles, sobre todo para los que van peces en la asignatura de medicina internacional.

## Lo que no se atreven a decir

**Jordi Cruyff:**

"Si me hubieran seleccionado, Holanda estaría clasificada para el Mundial"

**Anelka:**

"Ya le he explicado a Zidane todo lo que hay que saber para triunfar en el Madrid"

**Mendieta:**

"Ahora me doy cuenta de que el dinero no proporciona la felicidad y de que en Valencia se vivía muy bien"

**Capello:**

"El Madrid nos ganó en Roma gracias a lo que yo les enseñé cuando estuve allí"

al cielo

**MADRID-MALLORCA**
**Excelente inicio en la accidentada Champions League de los dos equipos españoles.**

**ESPANYOL**
**Ya era hora de que entendiera que su futuro está en la cantera y no endeudándose con medianías.**

**UEFA**
**No es necesario organizar un caos de calendario, tarde y mal, para mostrar solidaridad a Estados Unidos.**

**KIKO**
**Un futbolista de su categoría no merece acabar su carrera mendigando un equipo por ahí.**

al infierno

PÓSTER

don balón

Foto: Guillermo Bilbao

2001-02

Athletic Club

# J. GUERRERO

# Cartas al Director

**"Zidane triunfará porque tiene calidad, pero es injusto que algunos impacientes echen ya al jugador a los pies de los caballos"** *Antonio Calvo (Madrid)*

## ZIDANE SUMA, NO RESTA

Se ha creado una polémica innecesaria alrededor de la figura de Zidane. El jugador del Madrid es un crack. Nadie lo discute, pero se ha dado la circunstancia de que el equipo de Del Bosque ha ofrecido mejores resultados sin el francés en el campo que con él. El Madrid cuenta con un sistema gracias al cual la temporada pasada ganó la Liga y alcanzó las semifinales de la Champions League. La llegada de Zidane este equipo no supone un problema sino todo lo contrario, una bendición. Los medios de comunicación con sus tremendas han provocado que al gente crea que el jugador debe de hacer un partidazo en cada jornada y marcar cinco goles. Se ha vendido tal exageración del futbolista que el aficionado no acepta un partido mediocre de un recién llegado. Zidane es un hombre tranquilo que necesita adaptarse a su nueva ciudad, a su nuevo equipo y a su nueva dimensión. El mejor Zidane está aún por ver. Llegará, sin duda, porque la calidad siempre triunfa, pero no es bueno que haya impacientes que lo echen ya a los pies de los caballos.

Antonio Calvo
(Madrid)

**Zidane hace albergar dudas entre la afición.**

## ACUERDO CLUBS Y FEDERACIONES

Rivaldo volvió lesionado de Brasil. En Barcelona pusieron el grito en el cielo por tal percance y acusaron al combinado 'canarinho' de infiltrar de mala manera al jugador para que aguantase todo el partido. El Barça es quien paga el crack a precio de oro y es el perjudicado de no poder contar con el brasileño. Las frases más oídas es que el Barça ya conocía los riesgos que corría y que si es un orgullo tener grandes jugadores, también resulta un inconveniente. El caso, sin embargo, puede afectar también al Madrid con Zidane y la solución pasa por un acuerdo entre Federaciones y clubs sin dañar intereses, ya que la opción de fuerza de no ceder a los internacionales es absurda y fuera de lugar.

Carlos Vega
(Soria)

## EL FUTURO DEL ESPANYOL

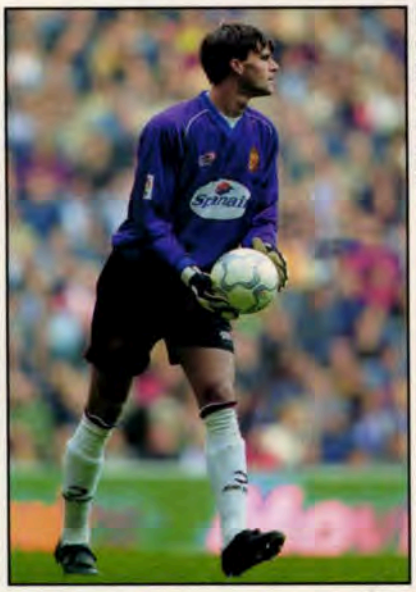
El Espanyol ha dado un enorme paso hacia adelante con la inauguración de la Ciudad Deportiva. La triste escena que resultó para los 'pericos' ver derrumbar el estadio de Sarrià ha quedado paliada con la apertura de unas instalaciones que pueden dar muchas alegrías al club blanquiazul y abre una nueva etapa de futuro. El Espanyol delante de los condicionantes económicos que sufre y ante la imposibilidad de tirar de talonario para reforzarse con jugadores que marquen la diferencia ha recurrido con acierto a la cantera para solventar estas deficiencias. La base del actual Espanyol se encuentra en los jugadores surgidos del fútbol base. Sergio ofreció un excelente rendimiento con la camiseta 'periquita' y el equipo ha obtenido un importante beneficio económico para paliar sus dificultades financieras. La Ciudad Deportiva es una inversión de cara a la aparición de jugadores. El objetivo es que las figuras se queden en el club para hacer crecer el equipo y alcanzar esa meta que tan ansiada: volver a tener un estadio propio.

David Santamaría
(Barcelona)

## LEO FRANCO, SALVADOR

Primero estuvo Roa, después el 'Mono' Burgos, pero quien se ha acabado por imponerse en la portería del Mallorca, a pesar de estos dos guardametas internacionales argentinos ha sido su compatriota Leo Franco. Oportunidades no le han faltado. La sanción de Burgos por atizarle un puñetazo al jugador del Espanyol, Serrano, le dio la alternativa hace dos años, mientras que la lesión de Roa se la otorgó a comienzos de la temporada pasada. Franco ha demostrado en ambas ocasiones su tremenda calidad como guardameta y en el presente ejercicio ya ha dejado sentado en el banquillo a Roa. Leo Franco fue una acertadísima apuesta de futuro del Mallorca. Llegó del Mérida donde no disputó un solo partido de Liga. Aparecía como gran promesa y con 21 años fue encuadrado en el filial balear. Las circunstancias le abrieron el camino y ahora a los 24 es ya una de las sensaciones de la Liga. Leo Franco fue el cuarto portero menos goleado la campaña pasada por delante de Casillas. El guardameta se ha convertido en un salvador para el Mallorca y está llamado a ser el nuevo portero de la selección argentina.

Sebastián Pons
(Palma Mallorca)



**Leo Franco es uno de los porteros más destacados en este inicio de competición.**

## TELEGRAMA

**FERNANDO UTRILLA/DANIEL DURÁN (Cantabria)**
¿Cómo Di Stéfano se atreve decir de Rexach que es cobarde? o peor ¿cómo hay periodistas dispuestos a hacerle decir ésto?

**BRAYANT EDWING RODRÍGUEZ (Biarritz, Francia)**
El Barça debe acordarse de Riquelme. Tiene categoría de sobra para venir y en caso contrario es que el club presenta problemas de fluidez económica.

**ALFREDO IGLESIAS (Caracas, Venezuela)**
Antes los árbitros eran respetados. Ahora son objeto de burla por los jugadores y dirigentes de equipos. ¿Se imagina que sucediese lo mismo con los representantes del poder judicial?

**J. MANUEL ZALDÚA/ JULIÁN BLANCO (Lasarte, Guipúzcoa)**
Desde que se marchó el señor Núñez falta planificación, mientras que la seriedad en el vestuario se acabó con Van Gaal.

**Don Balón no puede comprometerse a publicar todas las cartas recibidas. Asímismo se guarda el derecho de extractar o reducir los textos.**

*¿Cuál fue el primer equipo de la Liga española en descender de Primera a Segunda División?*

**entérate aquí:**

**www.donbalon.es**

**Noticias de última hora • Todo el fútbol nacional • Primera División • Segunda División • Segunda División B Tercera División • Más de 60 paises a tu alcance • Reportajes • Entrevistas • Estadística Historia • Anécdotas • Concursos • Polémicas • Mercadillo...**

# Planeta Champions

## 1ª JORNADA

Stellan Danielsson

## ROMA 1-2 REAL MADRID

### La ficha

**Roma:** Pelizzoli; Cafú (Balbo 72'), Zebina, Samuel, Zago, Candela; Assunçao (Cassano 60'), Emerson, Totti; Batistuta y Montella (Lima 46').
**Real Madrid:** Casillas; Salgado, Hierro, Karanka, R. Carlos; Makelele, Flavio; Figo, Raúl, McManaman; Guti (I. Campo, 87').
**Árbitro:** Graham Poll (Inglaterra).
**Goles:** 0-1, Figo (50'); 0-2, Guti (63'); 1-2, Totti (73', penalty).
**Espectadores:** 80.000.
**Jugado:** 11-09-2001.

***Temibles.*** ***Los blancos han empezado la Champions dando un primer aviso. Jugar en el feudo del rival, a priori, más complicado ya les ha servido para mostrar su potencial. La ausencia de Zidane ni se notó.***

Jaume Martí

## MALLORCA 1-0 ARSENAL

### La ficha

**Mallorca:** Leo Franco; Olaizola, Niño, Nadal, Soler; Marcos, Engonga (Vicente, 67'); Campano, Eto'o, Ibagaza (Novo, 44'); Luque (Paunovic, 77').
**Arsenal:** Seaman; Lauren, Keown, Campbell, Cole; Ljumberg (Jeffers, 72'), Vieira V. Bronchorst, Pires (Parlour, 80'); Henry y Wiltord (Kanu, 72').
**Árbitro:** Knud Erik Fisker (Dinamarca).
**Goles:** 1-0, Engonga (12', penalty).
**Espectadores:** 23.000.
**Jugado:** 11-09-2001.

***Buen inicio.*** ***El Real Mallorca debutaba ante un rival de identidad como el Arsenal. Sin embargo, los de Krauss demostraron oficio y no se dejaron amedrentar. Los bermellones prometen guerra en Europa.***

A causa del atentado en Estados Unidos, la UEFA decidió suspender la primera jornada de los grupos E, F, G y H, que se disputaba el miércoles. La nueva fecha elegida es el 10 de octubre.

## GRUPO A

### Resultados

**Lokomotiv, 1 - Anderlecht, 1**
(Maminov/Hendrikx)
**Roma, 1 - Real Madrid, 2**
(Totti/Figo, Guti)

### Clasificación

| Equipo | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R.Madrid | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 3 |
| Anderlecht | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Lokomotiv | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Roma | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 |

### Próxima jornada

19-09-01 Anderlecht-Roma
19-09-01 R. Madrid-Lokomotiv

## GRUPO B

### Resultados

**Dinamo Kiev, 2 - Borussia Dortmund, 2**
(Melaschenko, Idahor/Koller, Amoroso)
**Liverpool, 1 - Boavista, 1**
(Owen/Silva)

### Clasificación

| Equipo | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B.Dortmund | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 |
| D.Kiev | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 |
| Boavista | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Liverpool | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |

### Próxima jornada

19-09-01 Boavista-D.Kiev
19-09-01 B.Dortmund-Liverpool

## GRUPO C

### Resultados

**Mallorca, 1 - Arsenal, 0**
(Engonga)
**Schalke 04, 0 - Panathinaikos, 2**
(Vlaovic, Basinas)

### Clasificación

| Equipo | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Panathinaikos | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 3 |
| Mallorca | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 |
| Arsenal | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Schalke 04 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 |

### Próxima jornada

19-09-01 Arsenal-Schalke 04
19-09-01 Panathinaikos-Mallorca

## GRUPO D

### Resultados

**Galatasaray, 1 - Lazio, 0**
(Umit)
**Nantes, 4 - PSV, 1**
(Andre, Quint, Dalmat, Vahirua/De Jong)

### Clasificación

| Equipo | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nantes | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 1 | 3 |
| Galatasaray | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 |
| Lazio | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| PSV | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 5 | 0 |

### Próxima jornada

19-09-01 Lazio-Nantes
19-09-01 PSV-Galatasaray

## GRUPO E

### Próxima jornada

18-09-01 Juventus-Celtic
18-09-01 Rosemborg-Oporto

## GRUPO F

### Próxima jornada

18-09-01 Fenerbahce-Barcelona
18-09-01 Ol.Lyon-B.Leverkusen

## GRUPO G

### Próxima jornada

18-09-01 Deportivo-Olympiakos
18-09-01 Manchester-Lille

## GRUPO H

### Próxima jornada

18-09-01 B.Munich-S.Praga
18-09-01 S.Moscú-Feyenoord

Real Madrid • Grupo A

# Lokomotiv

## El peligro del fútbol ruso

El Lokomotiv quiere demostrar que el buen juego desplegado en la primera jornada de la Liga de Campeones frente al Anderlecht puede repetirse fuera de su estadio. Los de Moscú son un claro exponente del fútbol ruso, que combina la fortaleza física y la disciplina en defensa con jugadores talentosos de medio campo hacia adelante. El Madrid deberá atar en corto a Maminov, autor de un espectacular tanto en el primer partido, así como al joven punta Pimenov, que apunta muy buenas maneras. El Lokomotiv, por lo tanto, no será un rival cómodo para los de Del Bosque, ya que a la entrega que se le supone a cualquier equipo ruso hay que añadirle buenas dosis de calidad.

El crack

Vladimir Maminov

Empics

### Su once tipo

Nigmatullin

Chugainov Sennikov

Drozdov Ignashevitch

Loskov

Maminov Obradovic

Izmailov

Pimenov Obiorah

ENTRENADOR: Yuri Syomin

Mallorca • Grupo C

# Panathinaikos

## Primera parada: el infierno

La segunda jornada le reserva al Mallorca un duro desplazamiento: el infierno griego del Olímpico de Atenas. Pero el ambiente no será el único obstáculo a superar: el Panathinaikos ha conformado un bloque duro y compacto, con un potencial que ya quedó demostrado con el 0-2 que le endosó al Schalke en el primer choque de la liguilla. Conducidos por el bicampeón de Europa Paulo Sousa, se trata de un combinado de diferentes nacionalidades que practica un fútbol serio y muy incómodo para sus rivales. En casa no variarán en exceso su planteamiento, dedicado a defenderse y esperar a que una de las contras del ex valencianista Vlaovic fructifiquen.

El crack

Paulo Sousa

Empics

### Su once tipo

Nikopolidis

Henriksen Goumas

Seitaridis Fissas

Paulo Sousa Kolka

Karagounis Bassinas

Olisadebe

Vlaovic

ENTRENADOR: Giannis Kirastas

Deportivo • Grupo G

# Olympiakos

## Un equipo que va a más

El Depor inicia su andadura en la *Champions* frente a un rival que empieza a ser uno de los fijos de la máxima competición continental. Con cinco Ligas consecutivas, el Olympiakos ha ido conformando un bloque a tener en cuenta en Europa a base de un par de incorporaciones de nivel internacional cada temporada. Así, este año Karembeu (tras la negativa de Guardiola) y el defensa colombiano Jorge Bermúdez se han sumado a los Eleftheropoulos, Djorjevic, Giovanni y compañía para dar forma a un equipo basado en el derroche físico, que en ataque depende en exceso de las genialidades del ex barcelonista. Sin embargo, en defensa van a ser un duro escollo para los de Jabo.

El crack

Giovanni Silva

Carlos Mira (Don Balón)

### Su once tipo

Eleftheropoulos

Bermúdez Amanatidis

Mavrogenidis Venetidis

Karembeu Ze Elías

Giannakopoulos Djorjevic

Giovanni Roberts

ENTRENADOR: Takis Lemonis

Barcelona • Grupo F

# Fenerbahçe

## ¿Otra pesadilla turca?

Los fantasmas planearon sobre el Nou Camp nada más conocerse el sorteo de grupo: había que volver a Turquía, donde el año pasado los azulgrana dinamitaron su pase a la segunda liguilla con una humillante derrota ante el Besiktas. El Fenerbahçe aspira a repetir la gesta de sus compatriotas, con un equipo en el que destaca por encima de todo el potencial ofensivo. El ex del Celta Revivo es el enganche entre un centro del campo de brega, con Abdullah como jugador más incisivo y una delantera potente, formada por el sueco Kenneth Andersson y el internacional turco Oktay. La fervorosa hinchada turca será otro factor más en contra de los azulgrana, en un partido que se prevé complicado.

El crack

Haim Revivo

### Su once tipo

Rustu

Umit

Dogan Z. Mirkovic

Ogun Johnson

Latezic Abdullah

Revivo

Andersson Oktay

ENTRENADOR: Mustafa Denizli

## NUEVA TERAPIA DE FUTURO PARA LAS LESIONES MUSCULARES

FUTURO ha creado un nuevo producto innovador que ya está de venta en farmacias. Se trata de la nueva **terapia calor/frío reutilizable** FUTURO. Este nuevo tratamiento está enfocado a combatir **las lesiones y dolores musculares**, y se trata de un remedio eficaz para reducir las inflamaciones y calmar el dolor de **los esguinces, distensiones o contusiones**.

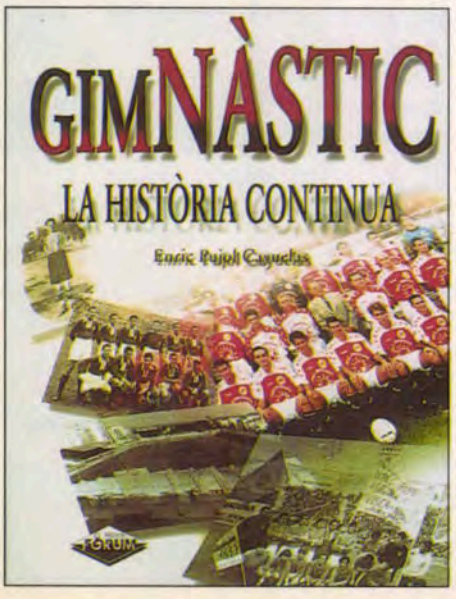
Con la nueva terapia de FUTURO se neutralizan las molestias de lesiones musculares gracias a que ofrece un frío uniforme y eficaz que proporciona un alivio inmediato con sólo poner el gel en el congelador y aplicarlo sobre la zona dolorida. Por otro lado, al calentar el gel FUTURO en el microondas o al baño maría, se consigue un efecto de calor que alivia los dolores de **molestias reumáticas, sobrecargas o inmovilizaciones**, ofreciendo una instantánea sensación de bienestar.

**El nuevo gel** FUTURO es muy práctico y cómodo de usar. Se estructura en 6 cámaras que se adaptan a la zona dolorida e incluye una bolsa lavable que evita quemaduras e hipotermia. Además su sistema de cierre con velcro facilita el ajuste a las articulaciones doloridas.

El nuevo **gel calor /frío** de FUTURO está **disponible en las farmacias**. Para cualquier duda u obtener mayor información se puede consultar la página web: www.futuro.com

## LA HISTORIA DEL NÀSTIC YA TIENE SU LIBRO

El Gimnàstic de Tarragona ya cuenta con su libro particular. El periodista **Enric Pujol** es el autor de **'GIMNÀSTIC. La Història continua'**. Este tomo consta de 352 páginas, en las cuales se realiza un denso **estudio estadístico** que repasa los 83 años de **historia del club**. Con el ascenso de los tarraconenses a Segunda División, Pujol ha aprovechado para proseguir con su labor histórica.




**Edicions El Mèdol** ha publicado un nuevo libro, perteneciente a la colección Fòrum, titulado **'NÀSTIC... ara SÍ. Crónica de Promocions i Ascensos'**. La nueva obra, de 152 páginas, fue presentada el pasado 7 de septiembre en el puerto de Tarragona. Su precio es de 2.000 pesetas.

## DECATHLON USERA ABRIÓ SUS PUERTAS EL 30 DE AGOSTO

DECATHLON

Desde el pasado 30 de agosto, la cadena de tiendas de material deportivo DECATHLON ya tiene un nuevo establecimiento en Madrid. Se trata de **DECATHLON Usera**. Con esta nueva apertura, la firma alcanza la cifra de **27 tiendas** repartidas por toda **España** y, además, ya cuenta con su sexta sucursal en la capital.

**DECATHLON Usera** ocupa una superficie de 5.000 m2 de venta distribuidos en 20 secciones que serán equipadas según la estación del año. El consumidor puede hallar más de **15.000 artículos** de hasta **42 deportes diferentes**, de todas las marcas internacionales y de productos DECATHLON fabricados en países europeos como España, Portugal, Francia o Italia.

Esta nueva superficie también pone a la disposición de todos sus clientes todos sus talleres de reparación para garantizar la reparación y mantenimiento de todo tipo de material deportivo (esquís, raquetas, bicicletas, palos de golf...).

**DECATHLON Usera** está situado en la **Avenida de Rafaela Ybarra de Madrid**.

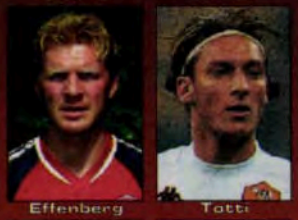
# LA GUÍA IMPRESCINDIBLE PARA SEGUIR LOS TORNEOS EUROPEOS

EXTRA

# COPAS EUROPEAS

2001-02

don balón



La Liga de Campeones al detalle
Equipo por equipo • Jugador por jugador
Todos los equipos de la *UEFA Cup*
Calendarios • Datos • Estadísticas • *Cracks*
La guía imprescindible para seguir los torneos europeos


00056
8 414090 101509
AÑO XXVII • Nº 56 • 750


▸ TODO SOBRE LA LIGA DE CAMPEONES

▸ LA UEFA CUP, AL DETALLE

MÁS DE 800 FOTOS A TODO COLOR

LOS EQUIPOS ▸
LOS JUGADORES ▸
LOS CRACKS ▸

# ¡¡YA A LA VENTA!!

# Chievo Verona, el submarino italiano

En la región véneta están viviendo un auténtico cuento de hadas: tres equipos en la Serie A, lo nunca visto. Ver a equipos como el Venezia y el Verona tampoco supone una gran novedad, pero el caso del Chievo es verdaderamente insólito. Se trata de un equipo que representa a un barrio de Verona con apenas 4.000 habitantes y...4.500 socios! En 15 años ha pasado de la categoría regional a la Serie A. Pero las gestas no acaban ahí. En su debut liguero ganaron a domicilio a la Fiorentina (0-2). La segunda jornada también se saldó con victoria, en casa ante el Bologna y por idéntico resultado. El técnico Luigi Del Neri es de los pocos del lugar que se creen lo que está ocurriendo. Con la plantilla más modesta de la liga italiana el 'Ceo' llegó a la tercera jornada para jugarse un desempate por el liderato con la Juventus, el único equipo que también había logrado ganar los 6 puntos posibles. Ojo con el 'Ceo', el submarino amarillo italiano.

*Este es el Chievo Verona, un modestísimo club que representa a un pequeño barrio de la ciudad véneta. Corradi, Cossato y los veteranos Corini y Perrotta son algunos de sus hombres destacados.*

## Up & Down

**TOMASSON**

**Sus 6 goles en la liga holandesa han encumbrado al Feyenoord, que le quiere renovar. Con la selección danesa también marca diferencias**

**TARE**

**Por primera vez un albanés se convierte en 'capocannoniere' de la Serie A italiana. En dos jornadas ha marcado 4 goles para el Brescia.**

**BIERHOFF**

**Acababa de llegar al Mónaco procedente del Milan. Tras un buen debut con gol incluido se ha lesionado y deberá de estar parado un mes.**

**PIERINI**

**Lamentable su fallo defensivo ante el Milan, que supuso un gol de Inzaghi. Hablamos de un defensa italiano que en su día llegó a ser internacional.**

### El defensa sudafricano del Leeds se confiesa

# Radebe fue un activista anti-apartheid

El defensa internacional sudafricano del Leeds United, Lucas Radebe, ha confesado haber sido en su juventud un activista destacado en la lucha contra el apartheid. Así lo describe en el libro "Mandiba's Boys", que acaba de salir a la venta en el Reino Unido y donde cuenta su experiencia desde pequeño en Soweto contra el régimen racista de Sudáfrica. Radebe aún ayuda a grupos de jóvenes de Soweto en actividades laborales y de estudios, por lo que el pasado año la FIFA le entregó el premio Fair Play en su gala anual. El zaguero de los 'blancos' es uno de los jugadores más queridos por la afición del Leeds, donde ocupa el puesto de capitán desde hace ya 3 temporadas.

## El Arsenal encabeza un motín para retener a sus figuras

# Los clubs ingleses, contra Francia

El caso Rivaldo-Barcelona-Brasil no es un hecho aislado. En la Premier League los clubs más importantes también se están empezando a mover para defender a sus figuras ante el acoso de las selecciones, sobre todo en una temorada crucial cómo esta que precede el Mundial del 2002. Francia es seguramente la federación más implicada en enfrentamientos con los clubs ingleses. El Arsenal ha contactado a otros 11 clubs para escribir una carta conjunta a la FIFA, solicitando que Francia no llame a sus figuras para el amistoso del 11 de noviembre ante Australia. Jugadores como Thierry Henry, Vieira, Pires y Wiltord del Arsenal, Petit y Desailly del Chelsea, Silvestre y Barthez del Manchester United y Marlet del Fulham entre otros se verían implicados en el caso. Los clubs ingleses no piensan ceder a sus internacionales para un desplazamiento tan largo.

*El Manchester United no piensa permitir la marcha de Silvestre para el Australia-Francia. Sir Alex Ferguson ha definido este partido cómo 'ridículo'.*

# Panucci se va a la Roma de Capello

El destino profesional de Christian Panucci parece ligado para siempre al de su maestro Fabio Capello, aunque evidentemente no es por casualidad. Tras haber coincidido en el Milan y en el Real Madrid, sus caminos se vuelven a encontrar ahora en la Roma. Desde que dejó el Real Madrid el lateral derecho italiano no terminó de afianzarse en ningún club, habiendo pasado por el Inter, el Chelsea y el Mónaco. El club francés desde la llegada al banquillo de Didier Deschamps le puso en el mercado y Panucci no tardó en aceptar la propuesta de la Roma, que andaba buscando un defensa: **"Capello me conoce bien, por eso a pesar de mi carácter no tendré problemas en este club"**.

# Barthez, en el ojo del huracán

La semana pasada el ex internacional polaco Boniek manifestó: **"La selección de Francia gana a pesar de Barthez, que es un lunar en ese equipo"**. El meta francés podría estar pasando un mal trago en el Manchester United, sobre todo desde su reciente boda. Es precisamente su mujer -la modelo Linda Evangelista- que no parece estar dispuesta a empezar su vida conyugal en la ciudad de Manchester. Barthez se ligó al club de Old Trafford con un contrato de 6 años y a este paso difícilmente los va a cumplir. Laurent Blanc, uno de sus mejores amigos, acaba de llegar al equipo. ¿Le seguirá besando la calva?

## FLASHES

El defensa francés del Paris Saint Germain **Sylvain Distin** jugará esta temporada cedido en las filas del Newcastle.

El defensa checo del Bayer Leverkusen **Jens Nowotny** ha declarado haber recibido recientemente una oferta del Bayern Munich.

El Manchester United sigue a la espera de una respuesta de **David Beckham**, para renovar entre ambas partes el contrato que vence en junio del 2003.

La ex estrella polaca **Gregorz Lato**, mundialista con su selección desde 1974 a 1982, se ha pasado a la política. Será candidato de una lista democrática en las próximas elecciones de su país.

El entrenador escocés del Coventry **Gordon Strachan** ha dimitido de su cargo tras 5 temporadas al frente del equipo. El Coventry milita este año en la First Division.

El jugador peruano **Nolberto Solano** fue retenido y después liberado por la policía inglesa por tener un pasaporte griego presuntamente falso.

**Angelo Pagotto**, meta del Perugia sancionado por 2 años por dóping de cocaína, ha visto rebajada su pena a tan sólo 4 meses. Ya puede jugar.

El defensa francés del Chelsea **Marcel Desailly**, que actualmente cuenta con 33 años, ha anunciado que pondrá fin a su carrera deportiva dentro de 2 temporadas.

Según un diario belga el **Anderlecht** pudo sobornar a un defensa del **West Ham** para ganar la Recopa de 1976. La prima especial...20 mil litros de cerveza para montar un pub.

# Uruguay: Danubio campeón del Apertura 2001

Tras 13 años de sequía el Danubio ha logrado un nuevo título para su palmarés, habiendo conquistado el Torneo Apertura 2001. La victoria en la última jornada ante Fénix (1-0), con un golazo del veterano 'Polilla' Da Silva -de sobras conocido en España- le ha supuesto el título al equipo dirigido por el técnico Ariel Krasouski. Precisamente Ruben Da Silva había formado parte -junto al otro 'superviviente' Eber Moas- de aquel equipo que en 1988 había logrado el título anterior. En la penúltima jornada una derrota ante el Peñarol había puesto el Apertura al rojo vivo, pero finalmente el público del Parque Capurro pudo saltar al terreno para festejar el ansiado título.

**El once de Krasouski:** Bordad; Baez, Eber Moas, Lucas, Pouso; Pablo Lima, Marcelo Sosa, Gallanone; Rubén Da Silva; Olivera y Risso.

*Este es el equipo que en 1988 conquistó el último título del Danubio. En sus filas estaban Polilla Da Silva y Eber Moas.*

## Clasificación final

| Equipo | J | PG | PE | PP | GF | GC | PT. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Danubio | 9 | 7 | 1 | 1 | 17 | 4 | 22 |
| Peñarol | 9 | 6 | 3 | 0 | 18 | 7 | 21 |
| Nacional | 9 | 6 | 0 | 3 | 15 | 9 | 18 |
| Wanderers | 9 | 5 | 2 | 2 | 14 | 11 | 17 |
| Defensor Sporting | 9 | 3 | 4 | 2 | 20 | 15 | 13 |
| Fénix | 9 | 4 | 1 | 4 | 16 | 13 | 13 |
| Tacuarembo | 9 | 2 | 2 | 5 | 9 | 14 | 8 |
| Bella Vista | 9 | 2 | 0 | 7 | 12 | 20 | 6 |
| Paysandu | 9 | 1 | 2 | 6 | 5 | 19 | 5 |
| Juventud | 9 | 1 | 1 | 7 | 10 | 24 | 4 |

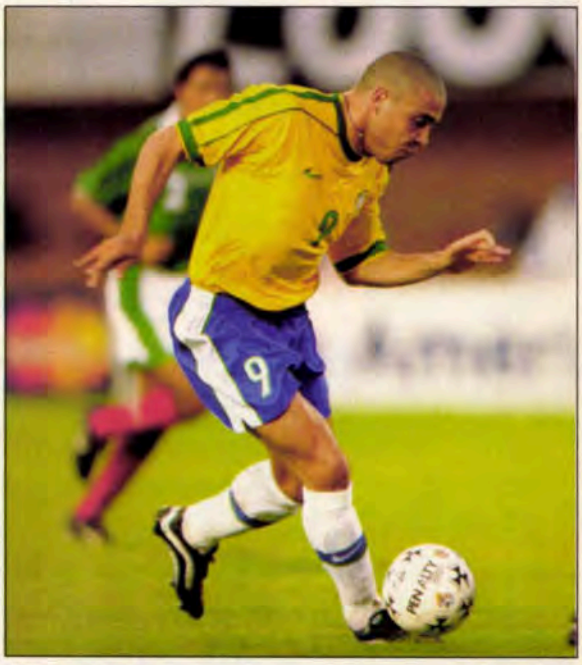
# Paraguay: 'movidas' en el Olimpia de Asunción

El Olimpia de Asunción está viviendo una semana de locura. Para empezar, algunos jugadores de su plantilla han acusado a su técnico Luis Cubilla de aceptar sobornos por parte de otros componentes para alinearles en el equipo titular. Pero el lío no acaba ahí. La Asociación Paraguaya de Fútbol ha decidido sancionar a perpetuidad al jugador de 40 años Gabriel González (foto), conocido cómo el 'Loco', por su agresión al colegiado Benito Lugo el pasado 31 de agosto durante un partido de liga. González propinó un primer puñetazo al árbitro causándole graves lesiones en el ojo izquierdo y posteriormente le golpeó una segunda vez en el pómulo derecho. El 'Loco' González ha de poner punto y final a su carrera deportiva, ya que dicha sanción no podrá ser recurrida como mínimo hasta dentro de 2 años.

## SCOLARI LO QUIERE CONTRA CHILE

# Ronaldo volverá a la selección canarinha

Luis Felipe Scolari está cada vez más en apuros. La seleçao ve peligrar seriamente su pase a la fase final del Mundial, el juego no llega y los resultados tampoco. Elber, Jardel, Ronaldinho y los muchos delanteros repartidos por el mundo no acaban de convencer a 'Filipao', que para el decisivo duelo ante Chile -previsto para el 7 de octubre- está pensando en Ronaldo. El astro del Inter oficialmente aún no ha reaparecido, aunque está entrenando casi al mismo ritmo que los hombres de Cúper. Scolari ha declarado: **"Si me doy cuenta de que Ronaldo está en forma, quiero verle en el campo"**. Quizás sea el revulsivo para dar el espaldarazo definitivo a la *canarinha*, que está en un momento crítico.



por Andrea Balducci

### En 1993 fue testigo directo del primer atentado en las torres gemelas

# USA: Llamosa revive la pesadilla

El deporte también se ha visto envuelto en la tragedia más grande de los últimos tiempos, que ha conmocionado al mundo entero. La Liga estadounidense (MLS) ha anunciado a través de un comunicado oficial muy escueto que todos los partidos han sido suspendidos de forma indefinida. Pero uno de los protagonistas del fútbol profesional norteamericano ya había vivido muy de cerca el drama algunos años atrás. Carlos Llamosa, colombiano de origen aunque nacionalizado estadounidense e internacional USA- trabajaba en las torres gemelas de New York cuándo el 26 de febrero de 1993 estalló una bomba que provocó 6 muertos y casi 1000 heridos: **"Reviví esas imágenes terribles. Pero esta vez ha sido un horror. Tengo amigos que aún trabajan allá, no sé si están vivos o muertos. No lloro por los edificios, sino por la gente".**

*El internacional estadounidense Llamosa ha revivido la tragedia de los atentados.*

## Destituido el técnico de Jamaica

**La federación de Fútbol de Jamaica decidió cesar al técnico de la selección, el brasileño Clovis de Oliveira, tras la última derrota sufrida por los Reggae Boys ante Honduras en el hexagonal final de la Concacaf valedero para el Mundial del 2002. Clovis de Oliveira ha estado 15 meses al frente de Jamaica, tras haber reemplazado a su compatriota Sebastiao Lazaroni. El pasado 2 de septiembre en Kingston los caribeños perdieron ante México una imbatibilidad de 51 partidos en casa.**

## El Mundial 2002 por Internet

**La FIFA acaba de firmar un contrato de 6 años con el provider de servicios Yahoo. Según dicho acuerdo los aficionados de todo el planeta podrán seguir 'on line' las evoluciones de los partidos de la fase final de la Copa del Mundo del 2002 a celebrarse en Japón y Corea. Prácticamente podrán seguir la competición en tiempo real, a través de la web oficial del Mundial y en seis idiomas.**

"En mi vida cometí muchos errores y el de la droga ha sido el más grande. Pero ahora es definitivo, ya no me drogo más. Ahora me gustaría acabar los estudios secundarios, no lo pude hacer antes"

Diego Armando Maradona

## FLASHES

**Maturana** amenaza con dimitir del cargo de seleccionador de Colombia si su equipo pierde con Uruguay. De la mano de Maturana, Colombia había ganado la reciente Copa América.

El delantero carioca **Edmundo** (foto) vuelve por sus fueros. Marcó un hat-trick para el Cruzeiro ante el Independiente en la Copa Mercosur.

El portero nicaraguense del Real Madriz **Augusto César Mendoza** murió tras recibir una patada de un rival que le causó daños irreparables en el cerebro.

El **Sport Recife** se halla sumido en una profunda crisis económica. Parece ser que en noviembre recibirá ayuda del 'Club de los 13', es decir de los principales clubs de Brasil.

El **San Lorenzo** estuvo a punto de suspender un entrenamiento por huelga de utilleros. A última hora apareció la ropa...y todos a entrenar.

El defensa del Corinthians **Scheidt**, uno de los mejores brasileños en su puesto, deberá permanecer un mes en el dique seco a causa de una lesión en la rodilla izquierda.

**Marcelinho Carioca** (foto) ha sido apartado del Corinthians por haber causado un enfrentamiento interno en el vestuario con su compañero Ricardinho.

**Angel 'Pito' Rodríguez**, internacional panameño del Tauro, fue multado con 500 dólares y sancionado con cinco partidos por orinarse en el terreno de juego durante el partido que enfrentaba a su equipo con el Panamá Viejo.

# A todo crack

# Diouf

## La última revelación africana

El fútbol francés es especialista en descubrir los jóvenes talentos del fútbol africano. El último en explotar ha sido Diouf, un senegalés que ha conseguido en el Lens la estabilidad necesaria para convertirse en uno de los jugadores más cotizados del Continente Negro.

*Francisco Acedo*

A sus 20 años, el delantero senegalés El Hadji Diouf se ha convertido en el futbolista africano más determinante del año. Sus nueve goles en la fase de liguilla africana han llevado a los 'Leones' del Senegal a la fase final de un Mundial por primera vez en su historia. Diouf, apodado 'la Gacela' por sus movimientos dentro del área, explotó la pasada campaña en el Lens, y ya está en el punto de mira de clubs ingleses e italianos, como el Totteham y el Ipswich Town o el Parma y la Fiorentina.

Aunque en sus inicios como futbolista sus entrenadores en Senegal lo querían colocar como portero a causa de su estatura, Diouf siempre tuvo claro que su sitio estaba en la delantera: **"el público lo que quiere es ver ganar a los suyos, y por muchos goles. Lo mío es crear peligro..."** y lo consigue. La pasada campaña marcó 8 goles en 28 encuentros en la Liga francesa con el Lens.

### Un veterano en Francia

Pese a su juventud, el senegalés es todo un veterano en el fútbol francés. A los 16 años ya destacaba en las categorías inferiores del Jeunesse D'Arc de Dakar, uno de los clubs más prestigiosos de su país, hasta que un intermediario alertó al Sochaux de sus posibilidades y tras una prueba voló a la metrópolis. A la temporada siguiente debutó en Primera División, aunque se le notaba muy verde en sus acciones y era claramente superado por los defensas rivales. El Sochaux no tuvo paciencia con él y en el verano del 99 lo traspasó al Rennes por muy poco dinero, donde tuvo más continuidad pero no marcó ningún tanto. Además, la fama de indisciplinado y de amigo de las salidas nocturnas que se estaba ganando le hacían un firme candidato a convertirse en otra promesa más que se quedaba en el camino.

El descenso a segunda del Rennes propició su pase al Lens en julio del año pasado, donde por fin se ha convertido en el delantero que se esperaba. A nivel internacional también ha brillado, convirtiéndose en el líder de su selección y en el segundo máximo goleador de la liguilla africana, con un fútbol vistoso y goles decisivos. ■

**Tras una buena campaña en el Lens, los clubs ingleses e italianos empiezan a llamar a su puerta**

**A sus 20 años, Diouf se ha convertido en el líder de un Senegal que acudirá por primera vez en su historia a la fase final de un Mundial**

## Ficha Técnica

**Nombre:** El Hadji Diouf

**Nacido:** Nació el 15 de enero de 1981 en Dakar (Senegal).

**Altura y peso:** 1,82 metros / 74 Kilos.

**Demarcación:** Delantero

**Trayectoria:**

| Temps. | Equipo | PJ | G |
|---|---|---|---|
| 98-99 | Sochaux | 17 | 1 |
| 99-00 | Rennes | 26 | 0 |
| 00-01 | Lens | 28 | 8 |

## Así juega

**Es un delantero que destaca por su dominio del juego aéreo, donde es todo un peligro a balón parado. Con el balón en los pies le gusta aparecer por la banda derecha, donde recuerda sus tiempos como extremo en Senegal. De buen dribbling y de acciones rápidas, también es buen pasador.**

## Apunte

**Muchos han sido los obstáculos que han estado a punto de truncar la carrera de Diouf. La presión de saberse una de las promesas más firmes del fútbol francés le pudo en su primera temporada en el Sochaux y luego en el Rennes empezó a ganarse una fama de jugador conflictivo y juerguista que tampoco le ayudó en exceso. A principios de la temporada pasada, nada más fichar por el Lens, se le detectó una malformación en su pierna derecha fruto de un accidente de coche en Dakar. Una operación salvó su carrera y ahora Diouf ya brilla con luz propia.**

# "Enseñaré a los jóvenes co

Lubo Penev abandonó el fútbol en activo hace dos años para presidir el club de sus amores: el CSKA de Sofía; tras un duro trabajo, lo ha adecuado a las exigencias del fútbol moderno. Ahora quiere ayudar al equipo en el terreno de juego y ha decidido volver a calzarse las botas.

*Kamen Totev*

**-Su marcha de España fue rápida y sorprendente...**

-Tal vez pueda parecerlo, pero la realidad es totalmente distinta. Estuve analizando la situación y esperando el momento más oportuno para realizar uno de mis sueños: ser presidente y propietario de mi querido CSKA de Sofía.

**-¿Cuál es la diferencia entre fallar un penalty y realizar un mal fichaje?**

-Las dos cosas ocurren muy a menudo en la vida deportiva y la tarea del presidente ha de ser reducirlas al mínimo. Tengo mucha experiencia en el mundo del fútbol y no me cabe duda de que voy por el buen camino.

**-¿Qué ha logrado durante los dos últimos años como presidente del CSKA?**

-Hemos puesto las bases de un club moderno, algo que no se había visto en Bulgaria en los últimos diez años. Nuestro fin es acercar al CSKA a la organización de los principales clubs del continente.

**-¿Cúal es su modelo?**

-Los clubs españoles. Pretendo copiar lo mejor de sus métodos de trabajo. Por ahora, España nos supera totalmente, no sólo en organización, sino también en los recursos económicos que se mueven en el fútbol, en el cuidado del fútbol base, etc.

**-¿Y qué conseguirá?**

-Si logramos introducir todo eso en el CSKA y, posteriomente, en la totalidad del fútbol búlgaro, yo estoy convencido de que mi país ocupará muy pronto un lugar digno en el fútbol europeo.

**-Entonces, ¿por qué congeló su cargo de presidente para calzarse otra vez las botas?**

-Es fácil de explicar. Mi equipo trabajó duramente para llenar el enorme bache que nos separaba de las verdaderas organizaciones profesionales.

**-¿Qué hizo?**

-En dos palabras, empezamos con los contratos entre el club y los jugadores, para llegar incluso hasta los documentos sobre las propiedades del CSKA. Todo se hizo conforme a los últimos requisitos de la legislación búlgara e internacional.

**-Y luego otra vez a los terrenos de juego...**

-Sí, porque el equipo necesita líderes capaces de inspirar confianza y dirigir el equipo por dentro.

**-Llamó también a otra gloria, Yordan Lechkov.**

-Efectivamente, el famoso e inolvidable 'calvo' del Mundial de 1994, y la conversación acabó con la decisión mutua de enfundarnos de nuevo la camiseta del CSKA para enseñar a los jóvenes como se lucha por los títulos.

**-¿Qué trofeos va a perseguir el CSKA durante la temporada?**

-Desde su fundación, el CSKA ha luchado siempre por la Liga y por la Copa. En las últimas temporadas no hemos conseguido ningún título, pero este año será distinto.

**-¿Por qué?**

-Prometí títulos a la afición y pienso cumplir mi palabra. Terminé con el trabajo adminis-

## *Presidente*

*"He copiado en el CSKA los métodos de trabajo de los clubs españoles"*

*"Mi carrera llegó a su punto más álgido en España. Fui el futbolista más joven que obtuvo el permiso del regimen comunista para firmar un contrato profesional y me marche a Valencia con 23 años. Después pasé por el Atlético, Celta y Compostela".*

darse de nuevo la camiseta del equipo búlgaro **Lubo Penev**

# mo se lucha por los títulos"

## *Jugador*

*"El equipo necesita un líder capaz que inspire confianza y dirija desde el campo"*

## *Fútbol español*

*"Siempre digo que tengo dos patrias, Bulgaria y España"*

trativo y no tengo nada que hacer en el palco presidencial y ahora estoy en el terreno de juego para ayudar a los jugadores.

**-¿Qué lecciones va a dar?**

-Me formé como deportista en la escuela del CSKA. Allí sentí por primera vez el sabor del triunfo y aprendí que un deportista debe tener la moral siempre alta, y ahora me toca dar ejemplo de eso.

**-¿Se imagina a la afición insultándole desde la tribuna por fallar un penalty?**

-Pues no. Un penalty lo puede fallar cualquiera y eso es parte del juego. Hemos logrado una buena sintonía entre la plantilla y la afición, lo que nos garantiza un futuro feliz.

**-¿No le asusta la reponsabilidad?**

-Para nada. Llevo muchos años en el fútbol y siempre demostré capacidad y carácter. Mis once años en los mejores equipos españoles son buena prueba de que no temo a nada ni a nadie. Un refrán búlgaro dice que si uno le tiene miedo a los osos, no debe ir al bosque. Para mí, en el fútbol no hay osos...

**-¿Mantiene contacto con España?**

-¡Por supuesto! No es que mantenga contactos, sino que vivo diariamente con el pueblo y con el fútbol español. Por eso, siempre digo que tengo dos patrias, Bulgaria y España.

**-¿Cómo ve la Liga?**

-Bueno, me paso el día trabajando para el CSKA, pero también me duele que el Atlético no ascendiese y disfruto con los triunfos del Valencia. En cierto modo, me siento cómplice de lo que sucede en la Península. Mi deseo es que no les toque a ninguno jugar contra el CSKA en la Copa de la UEFA, porque tendrían que sufrir mucho. ■

***Penev ha dejado los despachos del CSKA para volver a vestirse de corto e imprimir al equipo su carácter ganador. El delantero guarda un gran recuerdo de España y rememora con orgullo el título de Liga y Copa que ganó en el Atlético Madrid.***

Kamen Tsanev

LA CAPITAL DEL PIAMONTE VUELVE A T

# Torino, el 'pu

*El Torino, un club histórico que cuenta con una afición incomparable, vuelve a la Serie A tras haber pasado por todo tipo de trances en los últimos tiempos.*

'Grazia Neri'

# pas' de Italia

**En su palmarés figuran casi 10 Ligas. Es un histórico de su país, aunque en su ciudad debe de convivir con el más laureado, que tiene más de 25. Sus jugadores y aficionados, acostumbrados a luchar y a sufrir, están hechos de una pasta especial. En los últimos años ha tenido que vivir una serie de líos internos, problemas económicos e incluso el drama del descenso. En sus filas juega Venturin. No estamos hablando del Atlético de Madrid, sino del Torino. El club *granata* vuelve a la Serie A con grandes esperanzas.**

Andrea Balducci

El mítico Toro vuelve a la Serie A, entre los grandes de Italia. Esta vez el fútbol moderno ha respetado a la historia. En Torino, capital del Piemonte, la aristocracia y aquellos cuyas raíces son de la ciudad desde varias generaciones, siguen 'tifando' *granata*. Su rival, la potente Juve, es el club que cuenta con más seguidores en toda Italia, pero curiosamente no puede presumir de ello en su misma ciudad. Desde aquella Liga lograda hace ya 25 años, los aficionados del Torino tan sólo habían festejado un título: la Copa de Italia de 1991. En sus filas no han faltado jugadores de una enorme clase: Polster, Junior, Scifo, Martín Vazquez, Lentini, el mismísimo Christian Vieri en sus inicios...

### Cuore Granata

Pero históricamente el Toro siempre se ha distinguido por sus hombres y no por sus nombres...Para jugar en él o para animarle hace falta mucho corazón, mucha garra, muchas ganas de sufrir hasta las últimas consecuencias. Hablando en términos taurinos, en la arena de juego el Toro es el animal sagrado de sus seguidores pia-

**Giorgio Camolese, un ex *tifoso* del fondo Filadelfia, ha devuelto al equipo a la Serie A tras una gran remontada**

## El palmarés del Torino

- **7 Ligas:** (1927-28, 1942-43, 1945-46, 1946-47, 1947-48, 1948-49, 1975-76) + 1 'anulada' (1926-27)
- **5 Copas de Italia:** (1936, 1943, 1968, 1971, 1991)
- **1 Mitropa Cup:** (1991)

'Grazia Neri'

***Giorgio Camolese ha sido profeta en su tierra. Ascendió al Torino a la Serie A y su meta es mantenerle esta temporada.***

# Torino, el 'pupas' de Italia

monteses. El camino recorrido por el equipo la pasada temporada bien podría simbolizar lo que significa este club. El conjunto *granata* bajo la dirección de Luigi Simoni empezó muy mal la temporada, llegando incluso a ocupar el último lugar de la tabla en la Serie B. El equipo se venía arrastrando del último descenso de la temporada anterior y el club acababa de pasar al grupo SIS, del empresario Francesco Cimminelli. Se hizo una apuesta 'casera'. La directiva destituyó a Gigi Simoni y encargó el equipo a Giancarlo Camolese, un joven técnico cuyo pasado es totalmente *granata*. Turinés de nacimiento, en su infancia iba a la curva Filadelfia a animar a sus ídolos, posteriormente jugó en el Toro y empezó a entrenar su filial -la squadra Primavera- antes de ser segundo entrenador primero con Sandreani y después con Reja. A su llegada y en los momentos más difíciles, Camolese hizo un lavado de cerebro a los principales jugadores del equipo - Galante, Ferrante, Bonomi, Schwoch- y llevó al Torino a una remontada histórica, acabando campeón de la Serie B con 73 puntos, un auténtico récord.

**Cristiano Lucarelli y Fabio Galante destacan en un equipo de pocos nombres pero mucho carácter**

### El Nuevo Filadelfia

Las ambiciones del actual Torino no son ni pasajeras ni estrictamente deportivas, sino que también tocan el

'Grazia Neri'

*Riccardo Maspero es uno de los jugadores más destacados. Juega por detrás de las dos puntas, que suelen ser Osmanovski y Lucarelli.*

*El ex valencianista Cristiano Lucarelli, conocido precisamente como el 'Toro de Livorno'. Un jugador de raza que acaba de llegar al Torino.*

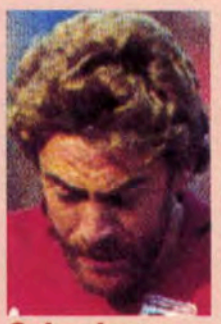
**Hace 25 años conquistó el último scudetto. Su meta más inmediata, reconstruir su propio estadio**

## Supercracks históricos

Valentino Mazzola

Graziani

Junior


Schachner

Aldo Serena

Kieft

'Grazia Neri'

ámbito social. ¿Para que seguir conviviendo con la Juventus en el mismo escenario? Pasó en el viejo Comunale. Ahora en el Delle Alpi, un estadio que se hizo para albergar el Mundial de 1990 y que ha sido un fracaso absoluto, pues no tiene ninguna aceptación. El objetivo -además de consolidarse en la Serie A- es cambiar, aunque siempre volviendo a sus raíces históricas. Para ello existe un proyecto que podría convertir en realidad el sueño de muchos. Se trata de reconstruir el viejo estadio Filadelfia, un escenario que le dio grandes éxitos deportivos. Filadelfia es una palabra que quedará ligada para siempre a este gran club. ■

# Etapas históricas

## *Scudetto 'revocato'*

En la Liga 1926-27 'un grande Toro' arrolla a todos sus rivales: 4-0 a la Fortitudo Roma, 8-0 al Livorno con 5 goles de Rossetti II°. En la fase final los *granata* ganan a la Juve 2-1, pero este partido acaba en el ojo del huracán: Allemandi, defensa *bianconero*, es descalificado por corrupción y después perdonado. El Torino es considerado responsable y ve como le anulan su 1° *scudetto*, conquistado con 2 puntos de ventaja sobre el Bologna.

## 5 Ligas

Durante la década de los 40 su dominio en Italia llegó a ser insultante. Conquistó 5 ligas y 1 Copa de Italia. Sus jugadores eran prácticamente la selección italiana al completo: Bacigalupo, Ballarin, Maroso, Grezar, Rigamonti, Castigliano, Mentí, Ossola, Loik, Gabetto, Ferraris, Valentino Mazzola...

ADB

***Este equipo del Torino sigue siendo considerado en Italia cómo el mejor de todos los tiempos. Su final fue trágico.***

## Superga

La tarde del 4 mayo del 1949, el vuelo Lisboa-Torino, en el que viaja el equipo tras un amistoso contra el Benfica en tierras portuguesas, se estrella en el muro de la basílica de Superga. Mueren 18 jugadores, además de directivos, técnicos y tres periodistas. Desaparece posiblemente el mejor equipo de todos los tiempos, cuyo abanderado y buque insignia es Valentino Mazzola.

## La quinta de 'Ciccio'

ADB

***Tras un codo a codo con la Juve que duró toda la temporada, el Torino terminó por adjudicarse el scudetto en 1976.***

Si nos hemos atrevido a comparar al Torino con el Atlético de Madrid, ¿por qué no comparar a Graziani con Julio Salinas? Ciccio era según sus detractores un jugador aparentemente torpe, pero fue un ariete excepcional, dotado de buena técnica, remate de cabeza y muy querido por todo el fútbol italiano. Junto a Felice Pulici, Claudio Sala, Zaccarelli, Castellini y Pecci formó la columna vertebral de aquel equipo que conquistó hace 25 años el último título de la historia del club.

**Enzo Scifo**

**Martín Vázquez**

**Lentini**

**Angloma**

**Vieri**

**Hakan Sukur**

# MERCADILLO

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'.
El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuantos objetos se compone.
Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

**Nota:**
DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre anunciantes de esta sección.

## ¡ATENCION!

**3 DON BALONCITOS POR MENSAJE**

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota... Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: I Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. I En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. I Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.)
La correspondencia debe dirigirse a:
Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.
08036 BARCELONA

## INSIGNIAS

Vendo. Si eres coleccionista de insignias oficiales de fútbol y deseas adquirir alguna de las 600 piezas que tenemos en stock y a unos precios razonables, solicítanos información enviando un sello de 40 pesetas. Te remitiremos un listado de existencias. No precisa de cuotas de abonados, de suscripción, etc. Escribir a: Secode. C/ Pérez Muñoz, 32. 35009 Las Palmas de Gran Canaria.

## MATERIAL

Vendo. Todo tipo de material relacionado con el fútbol, producto de una colección de más de 7 años. Poseo más de 10.000 recortes, además de cromos, pósters de equipo y jugadores, reportajes, tiras cómicas, etc. Todo lo anterior lo vendo lotes o en unidades sueltas a un precio razonable. El pago se haría mediante sellos. Además, me gustaría contactar y escribirme con argentinos aficionados al fútbol, con los que intercambiaría bufandas de su equipo por la del mío, el Real Oviedo. Prometo máxima honestidad. Escribir a: Pedro Barthe del Castillo. Avenida Galicia, 52, 5º B. 33005 Oviedo.

Cambio. Deseo cambiar material del Real Madrid: pósters, fotos y reportajes, etc. Todo lo cambio por material del FC Barcelona. Escribir a: Joana Monteagudo de la Iglesia. C/ Ruperto Medina, 13, 1º C. 48920 Portugalete (Vizcaya).

Compro. Fotografías del tamaño 20x15, camisetas, álbumes de fútbol, vídeos, etc. Todo lo referente al Real Club Deportivo de La Coruña. Escribir a: fernando López Otero. Apartado de correos, 651. 15080 La Coruña.

Cambio. Escudos de fútbol españoles, de todas las categorías, desde Primera División hasta categorías regionales. También cambio escudos de equipos extranjeros y selecciones de todo el mundo. Escribir a: Carlos Sáez Madrid. C/ Álvaro de Luna, 9, 2º B. 47010 Valladolid.

Cambio. Soy coleccionista y cambio postales de estadios de fútbol. Escribir a: Fabrizio Pugi. Via Verga, 27. 59100 Prato (Italia).

## REVISTAS

Vendo. El lote completo, con 61 periódicos de Marca de los años 40 (a 2.500 pesetas por unidad, siendo un total de 152.000 pesetas el total). Están en buen estado. Escribir a: Roberto Carlos. Avenida de Blasco Ibáñez, 67, 3º. 46021 Valencia.

Compro. Extra Ligas DON BALON atrasados. También me interesan los Extra Ligas de otros países, como Brasil, Argentina, Francia, Italia, etc. También me gustaría cartearme con chicas/os Del Atlético de Madrid. Escribir a: Francis González González. Avenida de Cala, 9, 5º D. 18690 Almuñecar (Granada).

Vendo. Álbumes de cromos (ligas, equipos, eurocopas y mundiales), Extra Ligas de Europa y Sudamérica, anuarios de programas ingleses, anuarios de la revista Guerin Sportivo, Onze Mondial (últimos 10 años), anuarios de revistas de clubs (Juventus, Milan, Inter, Roma, etc) y libros de historia de equipos de fútbol. Escribir a: Vicente Lajara Bonet. C/ Periodista Azzati, 11. 46002 Valencia.

## VÍDEOS

Vendo. Gran cantidad de partidos y reportajes: Barça-Valencia (97-98), R. Madrid-Alavés (00-01), Barça-Albacete (91-92), R. Madrid-Barça (93-94), R. Madrid-Valencia (97-98), la Séptima y la Octava del Real Madrid, Liverpool-Alavés (final de la UEFA 00-01), las finales de los Mundiales desde 1970 a 1998, etc. Si quieres mi catálogo de partidos, envíame 2 sellos de 40 pesetas a José Antonio Galán González. C/ Asencio Martín, 1. Arahal (Sevilla) 41600. E-mail: zannanis@hotmail.com.

## CAMISETAS

Vendo. Ofrezco o vendo las siguientes camisetas: Real Valladolid 98-99 (color morado), Atlético de Madrid 96-97 (primera equipación), selección brasileña del Mundial de Francia'98 (primera equipación). A cambio me gustaría conseguir las camisetas: Bayern Munich 99-2000 (primera equipación), Celtic de Glasgow 99-2000 (primera equipación) y Boca Juniors 99-2000 (primera equipación). Escribir a: Luis A. Ortiz García. C/ Amadeo Arias, 10, 6º A. 47014 Valladolid.

Vendo. Me gustaría conseguir las siguientes camisetas en talla M y sin nombre ni número: centenario del Barça, centenario del Milan, Flamengo (2000-01), selección francesa (Eurocopa 2000) y camiseta de entrenamiento del Barça. A cambio ofrezco las siguientes: Barcelona 98-99 (segunda equipación), Arsenal 98-99 (segunda equipación), PSV 96-97 (segunda equipación), Sampdoria 96-97 (primera equipación), Brasil (Mundial'94, color azul) y Barcelona 93-94 (color verde). Todasson talla M y están en perfecto estado. Escribir a: Román Carlos Plasencia. C/ Camino de la Villa, 7. 38203 La Laguna (Tenerife).

Cambio. La camiseta oficial de la Lazio (talla L) por 3 bufandas de equipos de Segunda B. Escribir a: Antonio Buceta. Allmendstrasse 81. 8180 Bülach (Suiza).

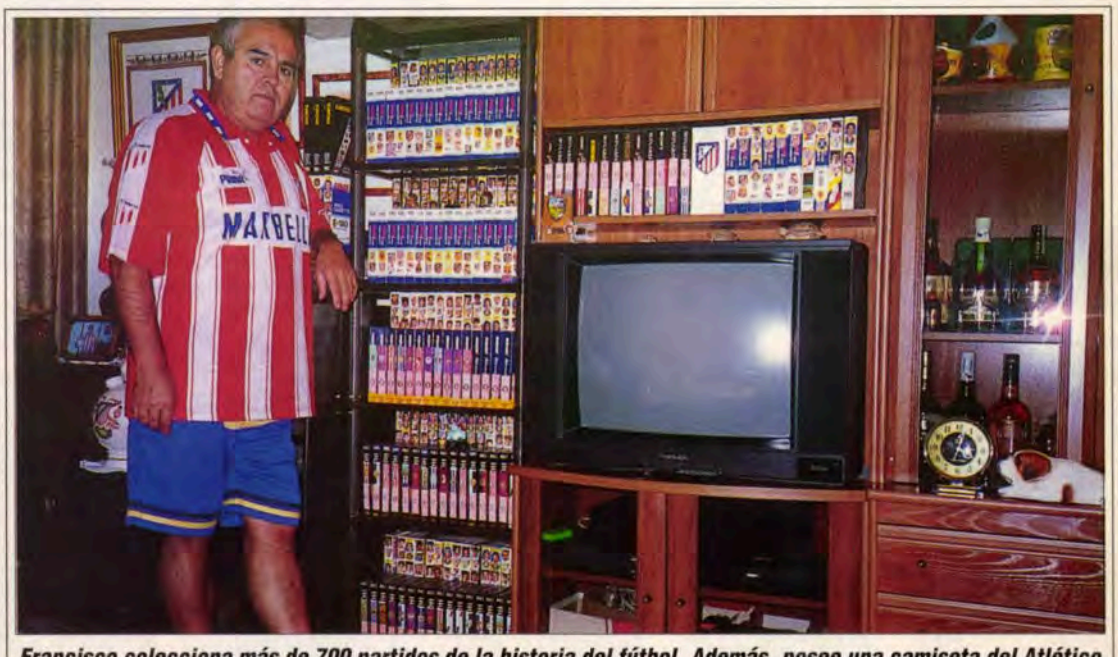
Cambio. La camiseta del Real Madrid del 2000 con el número 20 y el nombre de Baljic y la del 2001 sin nombre, por la tercera camiseta del Milan de este año con el número y el nombre de Rui Costa. Escribir a: Jose Valle Molinero. C/ Virgen del Rosario, 17, puerta 5. Albalat dels Sorells (Valencia).

Cambio. Busco la camiseta del Centenario del FC Barcelona, en XL y perfecto estado. A cambio os ofrezco mi amplio listado de material futbolístico para que elijáis lo que más os interese: Bufandas, camisetas, etc. Escribir a: José Luis Pereda García. Parque del Retiro, 3, 7º C. 11406 Jerez de la Frontera (Cádiz). E-mail: xerabar@marca.es.

Vendo. Camiseta del Real Madrid de color negro, temporada 2000-01, talla L y sin estrenar. De regalo ofrezco las camisetas del Real Madrid de la marca Hummel de las temporadas 89-90 (talla L) y 90-91 (talla M) en buen estado. Las 3 camisetas por 6.000 pesetas, más gastos de envío contrarrembolso. Escribir a: José Ramón Zas Vázquez. Cervantes, 6, 2º A. 48901 Barakaldo (Vizcaya).

## CAMISETAS

- Busco a gente de mis equipos (Betis, Atlético de Madrid y Mallorca) para entablar amistad. También busco a gente que quiera participar en mi porra para la próxima Liga. Escribir a: Pablo Vázquez Sande. Carrero Blanco, 115, 1º B. 27002 Lugo.
- Soy un chico de 17 años al que le gustaría mantener correspondencia con chicos/as aficionados/as al fútbol. También vendo o intercambio pósters, autógrafos, cromos, fotos y entradas. Escribir a: Juan Tomás de la Iglesia Matilla. Finca de Contiensa, s/n. 371000 Ledesma (Salamanca).




***Francisco colecciona más de 700 partidos de la historia del fútbol. Además, posee una camiseta del Atlético de Madrid firmada por sus jugadores, fotos a cámara de todos los tiempos, pósters, himnos y más material. Escribir a: Plaza de la Hispanidad, B-2, 3º A. Puerto de Santa María (Cádiz) 11500.***

# YA A LA VENTA

## La Liga en su bolsillo

**LA MEJOR GUÍA DE BOLSILLO PARA IDENTIFICAR A TODOS LOS JUGADORES DE PRIMERA DIVISIÓN**

YA A LA VENTA

CUESTIONARIO

por Àlex Pareja

**En su año de debut en Primera, José Antonio Guayre Betancor fue el máximo goleador de Las Palmas con ocho dianas. El juego valiente y descarado que le valieron el pase al Villarreal contrasta con la actitud humilde con la que este joven de 21 años encara la vida.**

# Guayre

# "Siempre lo he tenido claro: mis ídolos son Ronaldo y Rivaldo"

**1. -¿Estado civil?**
-Estoy soltero.

**2. -¿Cuáles son sus estudios?**
-Me quedé en la E.S.O.

**3. -¿Cuál es su mayor virtud?**
-Soy una persona muy sencilla.

**4. -¿Y su peor defecto?**
-A veces confío demasiado en la gente.

**5. - De no ser futbolista, ¿qué hubiera sido?**
-No lo sé... no he tenido tiempo de planteármelo.

**6. -¿De qué equipo fue seguidor cuando era niño?**
-Del Barcelona.

**7. -¿Cuál es su cantante, o grupo, favorito?**
-Maná.

**8. -¿Cuál ha sido el último CD que ha comprado?**
-El último recopilatorio de Crónicas Marcianas.

**9. -¿Quiénes son su actor y actriz favoritos?**
-Nicholas Cage y Michelle Pfeiffer.

**10. -¿Cuál es la última película que ha visto en el cine?**
-Premonición, de Sam Raini.

**11. -¿Qué libro ha sido el último que ha leído?**
-La verdad es que no soy mucho de leer libros, ahora no lo recuerdo.

**12. -¿Qué tipo de prensa lee?**
-Básicamente la deportiva.

**13. -¿Cree que los periodistas de este país saben de fútbol?**
-Hombre, si están ahí es porque son los que más saben de esto.

**14. -¿El Larguero, SuperGarcía o El Tirachinas?**
-Escucho poco la radio, y los programas deportivos menos, por el horario que tienen.

**15. -¿Su programa de televisión favorito?**
-Crónicas marcianas.

**16. -¿Comida preferida?**
-Cualquier plato de pasta.

**17. -Una ciudad.**
-Las Palmas, sin duda.

**18. -¿Qué monumento de los construidos considera más importante?**
-La Estatua de la Libertad, en Nueva York. Me apetecería verla algún día.

**19. -¿Qué lugar del mundo le gustaría visitar?**
-Quiero ir a varios sitios, pero me gustaría visitar el Caribe en las vacaciones.

**20. -¿Qué coche tiene?**
-Un SEAT Ibiza.

**21. -¿Cuál es su refrán favorito?**
-No tengo uno que sea mi favorito.

**22. -¿Se liga más siendo futbolista?**
-Hombre, lo que está claro es que se te acerca mucha más gente... ligar ya depende de tí, de tu habilidad.

**23. -¿Cuál es la mujer más sexy que conoce, al margen de la suya?**
-Es difícil, porque no me paro a mirar a otras. Si tengo que decir alguna es Jennifer López.

**24. -Para usted, en el acto sexual, ¿es imprescindible el amor?**
-Creo que sí, es necesario.

**25. -¿Se rinde más en el campo después de haber practicado sexo?**
-No lo sé, nunca lo he podido comprobar, aunque no creo que eso influya.

**26. -A priori, ¿perdonaría un acto de infidelidad pasajero?**
-No, es una cosa que tengo muy clara.

**27. -¿Qué es lo primero en su escala de valores?**
-Para mí lo más importante es el bienestar de mi familia, que los míos estén bien.

**28. -¿Qué opina de la homosexualidad?**
-Es una opción que respeto, aunque no la comparto. Si a ellos les gusta, ya está bien.

**29. - ¿A favor o en contra de la pena de muerte?**
-Estoy en contra.

**30. -¿Tiene algún inconveniente el ser rico?**
-Yo no lo soy, lo sabré si llego a serlo algún día.

**31. ¿Colabora con alguna asociación benéfica?**
-No.

**32. -No aceptar una prima a terceros por ganar, ¿es de honrados o de tontos?**
-Siempre que sea por ganar, creo que deberían estar legalizadas. Tú no estás haciendo nada malo, estás haciendo tu trabajo. Por perder ya es otra historia.

**33. - ¿Cuándo lloró por última vez?**
-Hace dos temporadas, cuando perdí el ascenso a la Segunda B con el filial de Las Palmas. Teníamos un equipazo, pero en la liguilla fallamos.

**34. -¿Qué aprendió de sus padres?**
-No, es una cosa que tengo muy clara.

## "¿La homosexualidad? Si a ellos les gusta, ya está bien"

José Manuel López

## "Ahora mismo mi coche es un SEAT Ibiza, aunque pronto me daré un capricho y lo cambiaré"

-Pues que para conseguir las cosas sólo hacen falta trabajo e ilusión.

**35. -¿Cuál ha sido el día más feliz de su vida?**
-El día de mi debut con el primer equipo.

**36. -¿Y el más triste?**
-Cuando perdí el ascenso a la Segunda B. Aquello me marcó mucho.

**37. - ¿Cuál es el último capricho que se ha permitido?**
-Pues la verdad es que no me he permitido ninguno todavía. En breve pienso concederme alguno, como cambiar de coche.

**38. -El mayor placer de esta vida es...**
-En mi caso es ser futbolista. Es algo con lo que llevas soñando toda la vida y cuando lo consigues es algo maravilloso.

**39. -¿Qué hará cuando se retire del fútbol?**
-Espero tener una vida futbolística larga, acabo de empezar con ella. Sin embargo, tengo pensado empezar a estudiar idiomas cuando me retire.

**40. -¿José Tomás o El Juli?**
-No me gustan los toros.

**41. -¿Cuál es su político favorito?**
-Ninguno, no me interesa la política.

**42. ¿Qué piensa de los nacionalismos?**
-Como no me interesa la política, no tengo una opinión formada sobre ellos.

**43. -¿A qué personalidad del mundo le gustaría conocer?**
-Al Rey.

**44. -¿Qué ídolos tuvo usted?**
-Desde que empecé a entender algo de fútbol lo he tenido muy claro: Ronaldo y Rivaldo.

**45. -¿Qué sobra en el fútbol español?**
-Quizás alguna de las sanciones que el Comité hace a partir de vídeos. Hay cosas que pasan en los campos y que deberían quedarse allí.

**46. -¿En qué invierte sus ahorros?**
-Lo que gano lo ahorro en el banco, no me preocupo de invertir.

**47. -¿Navega usted por Internet?**
-No, no me llevo muy bien con los ordenadores.

**48. -¿Tiene manías antes de salir al campo?**
-No, no soy supersticioso.

**49. - ¿Dónde suele ir de vacaciones?**
-Lo que más me gusta es el sol, así que no salgo mucho de las Canarias.

**50. - Formule un deseo en voz alta...**
-Que esta temporada me vayan las cosas igual de bien o mejor que la anterior.■

## FUERA DE JUEGO por Fer

ME DA IGUAL QUE SOLO QUEDEN QUINCE SEGUNDOS...
¡¡LOS SUPLENTES, MASAJISTA, UTILLEROS, ENTRENADOR, PRESIDENTE, LA SEÑORA DEL PRESIDENTE SALGAN AHORA MISMO DE LA BARRERA!!

# Suscríbete a don balon

## por 1 año y recibirás **gratis**:

## Extra Dorsales

## Copas Europeas

## Extra Liga

## Todo Fútbol

## Calendarios 1ª-2ª y 2ªB-3ª

**IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 2092000**

**Datos personales:**

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

**Forma de pago:**

☐ **Domiciliación bancaria**

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

**Titular**.....**Caja o Banco**.....

**Domicilio**.....**nº**.....**C.P.**.....**Población**.....**Provincia**.....

**Entidad**.....**Oficina nº**.....**D.C.**.....**Nº de cuenta**.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO CENTRAL HISPANO Entidad 0049. Oficina nº 3079. D.C. 85. Nº cta. 1910295160

☐ **VISA** ☐ **AMEX** ☐ **MASTER CARD** ☐ **EURO CARD**

Tarjeta nº.....

Fecha de caducidad.....

Nombre del titular.....

**Firma del titular**

**Precios:**

| | Anual | Bianual (10% Dto. deducido) |
|---|---|---|
| **España** | 18.200 pts. 109.38 € | 32.760 pts 196.89 € |
| **Europa** | 34.814 Pts. 209.23 € | 64.783 Pts. 389.35 € |
| **América** | 41.711 Pts. 250.68 € | 77.227 Pts. 464.14 € |
| **Resto Mundo** | 54.434 Pts. 327.15 € | 101.598 Pts. 610.61 € |

**Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: (93) 209.20.00**

# Prensa Radio TV

**El mundo quedó conmocionado con el salvaje atentado terrorista en Estados Unidos. La UEFA paró la Champions y la decisión levantó diferentes opiniones en los medios de comunicación. Al margen del triste suceso, hubo buen humor con un Irureta inspirado en el tema del príncipe y la Sannum y un Rexach, fabricante de ataúdes**

as
BALONCESTO / ADIOS
La UEFA dejó a Gasol sin poder despedirse
El ala-pívot recibirá el calor de la afición cuando regrese
No jugará con Allan Houston

**Gasol, 'perico'.** *La última figura del baloncesto español jugaba en el Barça, pero era 'perico', según confesó en una entrevista en As. El diario ahora aprovecha las noticias que surgen sobre Gasol para sacar su imagen en un fotomontaje con la camiseta del Espanyol.*

MUNDO DEPORTIVO
Problema Zidane

SPORT
ESTRELLAS
EL MADRID JUEGA MEJOR SIN EL CONCURSO DEL FRANCES
SOBRA ZIDANE

MARCA
¿Mejor sólo con Figo? ¿Mejor... con Zidane?
El tonto debate

**A vueltas con Zidane.** *Los medios de uno y otro 'bando' se tiran chinitas entre sí. Los de Barcelona provocan con Zidane y en Madrid responden. La cuestión es crear corrientes de opinión cada uno según sus intereses.*

## 10 LUNES SEPTIEMBRE

# SuperGarcía contra SuperFloren

El Real Madrid sigue siendo el rey de la ondas. El Tirachinas discutió sobre Zidane y la presión que soporta, **"¿stress? Quien se levanta a las cuatro de la mañana para ir a trabajar sí que tiene stress"**, apuntaron ciertas voces, mientras otras, más oficialistas, aseguraron que **"Zidane es un seguro de vida a corto y medio plazo"**.

César, el damnificado en la portería del Madrid por las buenas intervenciones de Casillas, mostró su cara más amarga en El Larguero, **"a mis hijos les digo que se dediquen a otra cosa, porque donde hay dinero hay trapicheo"**.

SuperGarcía ofreció novedades. Primero que su programa regresó a la

**"¿Stress, Zidane? El stress es para el tío que se levanta a las cuatro para ir a trabajar" (Cope)**

medianoche en lugar de avanzarse a las once. Don José María razonó el cambio con argumentos varios, aunque el más veraz sería que quizá no se alcanzaron las cifras de oyentes deseadas. García pasó, entonces, a descargar su ira contra Florentino, **"los abrazafarolas y lametraserillos le han dado mucha coba, pero desde Bernabéu, el Madrid no ha tenido suerte con sus presidentes"**. El de Onda Cero lanzó también una pregunta envenenada, **"¿por qué en el estadio hay una cartel anunciando a Gescartera, eh, SuperFloren?"**.

Antena 3 Televisión hizo un pequeño homenaje a José María García por sus 25 años de Vuelta a España. Imágenes de los momentos estelares de su actividad. El periodista en bermudas y con aire deportivo realizaba una grácil carrerilla, para introducirse de un salto, ¡hop!, en el helicóptero de seguimiento de la carrera por etapas.

## 11 MARTES SEPTIEMBRE

# A la sombra de las torres

Martes negro. La información deportiva, prácticamente desapareció del mapa. Los salvajes atentados terroristas producidos en Estados Unidos ocuparon todos espacios y las franjas horarias. García en Onda Cero intentó empezar su programa, pero fue engullido por la vorágine de noticias que se sucedían al filo de la medianoche. Fue el que más resistió. Abellán en la Cope empezó El Tirachinas, aunque igualmente se vio desbordado por los acontecimientos y De la Morena ya ni lo intentó con su El Larguero.

Los rotativos deportivos no dudaron en ofrecer en sus ediciones imágenes de la tragedia. En las portadas de estos periódicos las fotos del horror con las torres gemelas derruyéndose se mezclaron con las caras de los habituales Figo, Rexach y compañía.

La primera jornada de la Champions League se salvó de la quema. No así la segunda con el Barcelona y Deportivo en liza que quedó aplazada. Por la televisión pública nos deleitamos con los goles del Madrid en Roma y la histórica victoria del Mallorca frente al Arsenal. Los españoles nos volvimos a emocionar con los comentarios de Michel y toda la

**En la prensa deportiva se mezclaron las fotos del horror con las habituales imágenes de Figo, Rexach...**

vehemencia que se desprende de su locución. Ese pasional **"¡cuidado que vienen! ¡Sacad el balón!"**, cuando los rivales del Madrid se acercan al área resulta excepcional, sobre todo cuando observamos que en las narraciones de los partidos del Depor o Barça no suele emplearse tan a fondo.

**12**
**MIÉRCOLES**
**SEPTIEMBRE**

# El príncipe valiente

Los documentos gráficos del horror inundaron las televisiones. Ruinas, polvo, desolación... El corazón de Nueva York destrozado. Los testimonios sonoros de futbolistas que juegan en Estados Unidos con pasado en la Liga española se atropellaron en las ondas. García entrevistó a Tab Ramos y Marco Etcheverry. El ex del Betis mostró su consternación y el 'Diablo' aseguró que no había salido de casa en todo el día.
Debate en la decisión de la UEFA de suspender los encuentros de la

## El Madrid no quiso a Tristán por su fama y el jugador dijo a Florentino: ¿Qué quiere un delantero o una monja?

Champions League. Los colaboradores de El Larguero elevaron algunas protestas, mientras que las voces más críticas partieron de El Tirachinas, **"la UEFA ha hecho el ridículo más espantoso"**. Se recordó el terrible suceso de Heysel, **"allí se jugó con 40 muertos en el estadio y nadie dijo nada"**.
A Irureta en la Cope le buscaron las cosquillas. Así en frío, tras un breve comentario sobre la Liga de Campeones le soltaron: **"¿Tú dices viva la República?"** No, respondió. Acto seguido le atacaron con Eva Sannum, **"ese es un problema del príncipe, aunque hay que ser un valiente para entrarle a esa"**. Caramba con Irureta.
Los de El Tirachinas pasaron a explicar al técnico del Deportivo que el Madrid quiso a Diego Tristán, pero que se echaron atrás por la fama que tenía el jugador de cerrar las discotecas. Cuentan que Tristán dijo a Florentino: **"¿Qué quiere un delantero centro o una mo ja"**.

**13**
**JUEVES**
**SEPTIEMBRE**

# Pelotera en El Larguero

Hubo mal rollo en El Larguero. De la Morena quiso fumar la pipa de la paz en un tema de honestidad periodística y a punto estuvo de desenterrar el hacha de guerra. Manolo Sainz, el director deportivo del equipo ciclista de la ONCE, metido en plena Vuelta a España exigió públicamente que el periodista Alcalá pidiese perdón por muchas cosas y principalmente por haber **"sobrepasado en muchos metros la honestidad periodística con mis corredores"**. El locutor con la boca hecha espuma acusó a Sainz de haberle llamado tonto e imbécil **"y eso es como si insultaras a nuestros oyentes"**.
El Tirachinas se ha especializado en destripar a sus invitados. Al técnico del Barcelona, Rexach, le preguntaron como se las apaña para vivir sin trabajar e inmediatamente saber si era cierto que entre sus negocios figuran las cajas de muertos. Charlie aclaró: **"No, mis intereses estaban relacionados con las avellanas y se habló de que con esta materia prima se podrían hacer también ata-**

## De la Morena tuvo que defender a capa y espada la honestidad periodística de sus hombres

**údes"**. El siguiente en pasar por el bisturí fue Schuster, el nuevo entrenador del Xerez. **"¿Cuándo entrenas tocas el balón? -No, porque aún lo hago tan bien que desmoralizó a mis jugadores"**.
García descalificó las cuentas presentadas por el presidente del Madrid, **"este genio de las finanzas presentará un déficit de 14.000 millones el año próximo y si Florentino y el 'sursuncorda' quiere debatir aquí tiene los micrófonos de Onda Cero abiertos para hacerlo"**.

**Las portadas del horror.** *La prensa deportiva se volcó con el atentado en Estados Unidos. Las portadas reflejaron el impacto del horror.*

**Un error de 1.500 millones.** *El Tirachinas desveló una metida de pata del director general del Barcelona, Pérez Farguell. Luis Enrique terminaba contrato el pasado 30 de junio, pero el club azulgrana tenía el derecho de hacer efectiva la claúsula de renovación automática del contrato del jugador. El Barça se olvidó de comunicar la prórroga y cuando Luis Enrique fue a pedir la carta de libertad se dieron cuenta del error. El resultado de no dejarle escapar fueron 3 años más de contrato a razón de 500 'kilos' por temporada.*

**Mamporrero soy y en el campo te atizaré.** *Un guardia de seguridad del campo del Mallorca se creyó el sheriff del condado y atacó a un 'peligroso' periodista que iba 'armado' con un micrófono. El agredido era un compañero de Onda Cero, Paco Muñoz, que intentaba realizar su trabajo.*

**Transcripción de Anthony Houses**

# Ligas europeas

## Italia

| | |
|---|---|
| Juventus-Chievo | 3-2 |
| Bolonia-Parma | 1-0 |
| Brescia-Lecce | 1-1 |
| Fiorentina-Atalanta | 3-1 |
| Inter-Venezia | 2-1 |
| Lazio-Torino | 0-0 |
| Piacenza-Roma | 2-0 |
| Verona-Perugia | 1-1 |
| Udinese-Milan | 1-2 |

### Clasificación (3ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Juventus | 9 | Lazio | 3 |
| Inter | 7 | Fiorentina | 3 |
| Milan | 7 | Udinese | 2 |
| Chievo | 6 | Parma | 2 |
| Bolonia | 6 | Torino | 2 |
| Brescia | 5 | Roma | 2 |
| Lecce | 5 | Perugia | 2 |
| Verona | 5 | Atalanta | 0 |
| Piacenza | 4 | Venezia | 0 |

## Alemania

| | |
|---|---|
| Bayern Munich-Friburgo | 1-0 |
| Wolfsburgo-Stuttgart | 0-2 |
| Hertha Berlin-Munich 1860 | 2-1 |
| Nuremberg-Kaiserslautern | 0-2 |
| Werder Bremen-Colonia | 1-1 |
| Hamburgo-B. M'Gladbach | 3-3 |
| B. Leverkusen-St. Pauli | 3-1 |
| Schalke 04-B. Dortmund | 1-0 |
| Hansa Rostock-E. Cottbus | 0-0 |

### Clasificación (6ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Kaiserslautern | 18 | Hertha Berlin | 8 |
| B. Leverkusen | 14 | Munich 1860 | 7 |
| B. Munich | 13 | Hamburgo | 5 |
| B. Dortmund | 12 | Friburgo | 5 |
| Schalke 04 | 11 | Werder Bremen | 5 |
| E. Cottbus | 11 | Hansa Rostock | 5 |
| Stuttgart | 9 | Nuremberg | 3 |
| B. M'Gladbach | 8 | Wolfsburgo | 3 |
| Colonia | 8 | St. Pauli | 2 |

## Inglaterra

| | |
|---|---|
| Aston Villa-Sunderland | 0-0 |
| Bolton-Southampton | 0-1 |
| Charlton-Leeds | 0-2 |
| Derby-Leicester | 2-3 |
| Everton-Liverpool | 1-3 |
| Fulham-Arsenal | 1-3 |
| Ipswich-Blackburn | 1-1 |
| Middlesbrough-West Ham | 2-0 |
| Newcastle-Manchester Utd. | 4-3 |
| Tottenham-Chelsea | 2-3 |

### Clasificación (5ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Leeds | 11 | Tottenham | 5 |
| Arsenal | 10 | Fulham | 5 |
| Bolton | 10 | Derby | 5 |
| Newcastle | 8 | Ipswich | 5 |
| Manchester Utd. | 8 | Blackburn | 5 |
| Sunderland | 8 | Charlton | 4 |
| Chelsea | 8 | Leicester | 4 |
| Everton | 6 | Southampton | 3 |
| Aston Villa | 6 | Middlesbrough | 3 |
| Liverpool | 5 | West Ham | 2 |

## Francia

| | |
|---|---|
| Bastia-Auxerre | 0-1 |
| Burdeos-Mónaco | 0-0 |
| Guingamp-Metz | 0-2 |
| Lens-Sochaux | 3-0 |
| Lorient-PSG | 1-1 |
| Lyon-Nantes | 4-1 |
| Montpellier-Rennes | 0-0 |
| Sedan-Marsella | 1-1 |
| Troyes-Lille | 0-1 |

### Clasificación (7ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lens | 17 | Montpellier | 7 |
| Auxerre | 17 | Troyes | 7 |
| Lyon | 16 | Guingamp | 7 |
| Lille | 15 | Burdeos | 7 |
| PSG | 11 | Sedan | 7 |
| Sochaux | 11 | Metz | 6 |
| Bastia | 10 | Mónaco | 6 |
| Lorient | 9 | Marsella | 4 |
| Rennes | 8 | Nantes | 2 |

## Holanda

| | |
|---|---|
| Fortuna Sittard-Willem II | 1-2 |
| Feyenoord-De Graafschap | 2-0 |
| NAC-PSV Eindhoven | 2-0 |
| Vitesse-Sparta Rotterdam | 1-1 |
| Ajax-AZ Alkmaar | 0-0 |
| Den Bosch-NEC | 2-1 |
| Groningen-Twente | 3-0 |
| RKC-Heerenveen | 2-1 |
| Utrecht-Roda | 4-1 |

### Clasificación (5ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Feyenoord | 12 | Twente | 7 |
| Willem II | 10 | Groningen | 7 |
| Vitesse | 9 | NAC | 7 |
| Den Bosch | 8 | Utrecht | 6 |
| Ajax | 8 | Heerenveen | 5 |
| RKC | 7 | Sp. Rotterdam | 5 |
| De Graafschap | 7 | NEC | 4 |
| PSV | 7 | Fortuna Sittard | 4 |
| AZ Alkmaar | 7 | Roda | 1 |

## Comentarios

Juventus e Inter de Milán son los dos conjuntos más en forma del *Calcio*. El equipo de Lippi suma tres victorias consecutivas, la última frente al sorprendente Chievo. El Inter de Cúper también ganó, aunque sufrió para superar al Venezia. Los goles de Kallon y Adriano, sustitutos de Vieri y Ronaldo, fueron suficientes. En Roma, las cosas son distintas. La Lazio no pasó del empate a cero en el Olímpico y Dino Zoff ya es discutido. La Roma de Fabio Capello tampoco funciona. Los actuales campeones perdieron en el campo del Piacenza, y sólo suman dos puntos.

El Kaiserslautern lidera la Bundesliga, con cuatro puntos de diferencia respecto al Bayer Leverkusen, después de sumar su sexta victoria consecutiva, ésta en el campo del ascendido Nuremberg. El Leverkusen también sumó los tres puntos al ganar al modesto St. Pauli en casa. El Bayern tampoco perdonó, aunque sufrió más de lo previsto. El conjunto bávaro derrotó al Friburgo en el Olímpico de Munich, con un gol de Elber en el último minuto. En el derby del Ruhr, el Schalke 04 superó al Borussia Dortmund gracias a un tanto del veterano Andreas Möller.

El Bolton perdió la imbatibilidad frente al Southampton, que le derrotó en casa con un gol de Pahars. El Arsenal aprovechó el tropiezo del equipo revelación de la Premier. El conjunto de Arsène Wenger ganó al Fulham a domicilio gracias a los tantos de Ljungberg, Henry y Bergkamp. En St. James Park, Newcastle y Manchester United jugaron el partido de la jornada. Los de Bobby Robson superaron al actual campeón por 4-3, con un gol decisivo de Alan Shearer en el tramo final del encuentro. El Liverpool, que inició el campeonato titubeante, ganó al Everton en el derby de Mersey.

Lens y Auxerre comparten la cabeza de la tabla de la Liga francesa. El Lens goleó al Sochaux por 3-0 mientras que el Auxerre sumó los tres puntos en su visita al Bastia. Cerca de los colideres está el Olympique de Lyon, que goleó al Nantes, actual campeón y colista del campeonato. El rival del Barcelona en el *Champions League* ganó por 4-1, con dos goles de Luyindula, y otros dos de Foé y Carrière. El PSG cedió terreno en su lucha por alcanzar la cabeza. El conjunto de Luis Fernández empató en el campo del Lorient, gracias a un gol de Anelka en los últimos minutos.

El Feyenoord lidera en solitario la Liga holandesa. El conjunto de Rotterdam superó por 2-0 al De Graafschap y aprovechó los tropiezos de sus máximos rivales, el Ajax y el PSV Eindhoven. El equipo *ajacied* sólo pudo obtener un empate sin goles en su partido frente al AZ Almaar en el Amsterdam Arena. Por su parte, el PSV perdió en su visita a Breda. El NEC, dirigido por el ex azulgrana Johan Neskeens, superó al equipo de Eindhoven por 2-0. El duelo entre Koeman y Rijkaard acabó en empate; un punto para Vitesse y otro para el Sparta.

*Andrei Shevchenko marcó el primero de los dos goles del Milan en Udine. Pippo Inzaghi completó el triunfó milanista. El conjunto de Fatih Terim suma siete puntos, los mismos que el Inter de Cúper.*

*Andy Cole no marcó frente a su ex equipo. El Manchester United perdió en St. James' Park.*

*Juninho Pernambucano colaboró en la goleada que el Olympique de Lyon le endosó al Nantes.*

## Portugal

| | |
|---|---|
| Boavista-Uniao Lieria | 1-0 |
| Benfica-Oporto | 0-0 |
| P. Ferreira-Farense | 1-1 |
| V. Setubal-Beira Mar | 4-1 |
| St. Clara- V. Guimaraes | 2-0 |
| Maritimo-Alverca | 5-0 |
| Sporting-Gil Vicente | 3-1 |

### Clasificación (5ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Boavista | 12 | Farense | 7 |
| Oporto | 10 | Belenenses | 6 |
| V. Setubal | 9 | U. Leiria | 6 |
| Maritimo | 9 | Alverca | 6 |
| Benfica | 9 | P. Ferreira | 5 |
| V. Guimaraes | 9 | Beira Mar | 5 |
| St. Clara | 8 | Braga | 4 |
| Gil Vicente | 8 | Varzim | 2 |
| Sporting | 7 | Salgueiros | 0 |

## Escocia

| | |
|---|---|
| Aberdeen-Dundee United | 2-1 |
| St. Johnstone-Livingston | 2-2 |
| Dundee-Celtic | 0-4 |
| Hibernian-Dunfermline | 5-1 |
| Kilmarnock-Hearts | 1-0 |
| Rangers-Motherwell | 3-0 |

### Clasificación (7ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Celtic | 19 | Aberdeen | 10 |
| Rangers | 15 | Dundee | 10 |
| Hibernian | 11 | Dundee United | 8 |
| Kilmarnock | 11 | Dunfermline | 6 |
| Livingston | 10 | Motherwell | 3 |
| Hearts | 10 | St. Johnstone | 2 |

## Comentarios

Benfica y Oporto saldaron con empate el clásico de la Liga portuguesa. Ambos equipos ofrecieron un buen partido en Da Luz, pero el marcador no se movió. El Boavista aprovechó el empate de los dos grandes para alcanzar el liderato. El campeón portugués ganó en su estadio al Uniao Leiria por 1-0, con un gol de Frechaut. El Vitoria de Guimaraes perdió en el campo del St. Clara por 2-0.

El Celtic sigue intratable al frente de la Liga escocesa. El actual campeón goleó al Dundee a domicilio por 0-4, con dos goles del sueco Larsson. El Rangers también superó sin problemas al Motherwell. Tore Andre Flo y Ronald de Boer encarrilaron la victoria del conjunto protestante. El Hibernian escaló hasta la tercera plaza tras golear al Dunfermline por 5-1, con dos del español Luna.

# 1ª DIVISIÓN

## Jornada nº 3

## Clasificación

| | J | G | E | P | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Celta | 3 | 2 | 1 | 0 | 6 | 0 | 7 |
| 2. Alavés | 3 | 2 | 1 | 0 | 4 | 0 | 7 |
| 3. Valencia | 3 | 2 | 1 | 0 | 3 | 1 | 7 |
| 4. Deportivo | 3 | 2 | 0 | 1 | 6 | 2 | 6 |
| 5. Betis | 3 | 2 | 0 | 1 | 7 | 4 | 6 |
| 6. Villarreal | 3 | 2 | 0 | 1 | 5 | 3 | 6 |
| 7. Athletic | 3 | 2 | 0 | 1 | 5 | 3 | 6 |
| 8. Barcelona | 3 | 1 | 2 | 0 | 3 | 2 | 5 |
| 9. Málaga | 3 | 1 | 1 | 1 | 5 | 5 | 4 |
| 10. Sevilla | 3 | 1 | 1 | 1 | 5 | 5 | 4 |
| 11. Zaragoza | 3 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 4 |
| 12. Mallorca | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 4 |
| 13. Valladolid | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 6 | 4 |
| 14. Las Palmas | 3 | 1 | 0 | 2 | 3 | 2 | 3 |
| 15. Espanyol | 3 | 1 | 0 | 2 | 4 | 6 | 3 |
| 16. Tenerife | 3 | 1 | 0 | 2 | 2 | 5 | 3 |
| 17. Rayo | 3 | 0 | 1 | 2 | 3 | 5 | 1 |
| 18. R. Madrid | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 5 | 1 |
| 19. R. Sociedad | 3 | 0 | 1 | 2 | 1 | 5 | 1 |
| 20. Osasuna | 3 | 0 | 1 | 2 | 0 | 6 | 1 |

## Próxima jornada

R. Madrid-Espanyol
Valladolid-Betis
Las Palmas-Málaga
Athletic-Valencia
Alavés-Deportivo
Celta-Mallorca
Villarreal-R. Sociedad
Barcelona-Tenerife
Zaragoza-Osasuna
Sevilla-Rayo

## Equipo de la semana

## La Liga de los Hándicaps

| | Ptos. |
|---|---|
| 1. Alavés | 10 |
| 2. Villarreal | 9 |
| 3. Betis | 9 |
| 4. Málaga | 8 |
| 5. Celta | 8 |
| 6. Valladolid | 8 |
| 7. Sevilla | 8 |
| 8. Osasuna | 7 |
| 9. Las Palmas | 7 |
| 10. Tenerife | 7 |
| 11. Athletic | 7 |
| 12. Rayo | 6 |
| 13. Zaragoza | 6 |
| 14. Mallorca | 5 |
| 15. Deportivo | 4 |
| 16. Espanyol | 3 |
| 17. Real Sociedad | 3 |
| 18. Valencia | -2 |
| 19. Barcelona | -13 |
| 20. R. Madrid | -22 |

ARBITRO
**UNDIANO MALLENCO**
(Málaga-Valladolid) (6)

## La quiniela

| | |
|---|---|
| Betis-R. Madrid | 1 |
| Málaga-Valladolid | 2 |
| Valencia-Las Palmas | 1 |
| Deportivo-Athletic | 2 |
| Mallorca-Alavés | X |
| Real Sociedad-Celta | X |
| Tenerife-Villarreal | 1 |
| Osasuna-Barcelona | X |
| Rayo-Zaragoza | 2 |
| Espanyol-Sevilla | 2 |
| Jaén-Oviedo | 2 |
| Leganés-At. Madrid | 2 |
| Levante-Murcia | X |
| Recreativo-Córdoba | 1 |
| Badajoz-Numancia | X |

Recaudación: 1.833.836.400 pts.

| | |
|---|---|
| 0 de 15 Bote | 183.383.640 pts. |
| 1 de 14 | 275.075.460 pts. |
| 21 de 13 | 8.732.554 pts. |
| 401 de 12 | 457.316 pts. |
| 4.971 de 11 | 36.891 pts. |

## Goleadores

| | | |
|---|---|---|
| 4 goles | Casas | Betis |
| 3 goles | Urzaiz | Athletic |
| 2 goles | Kluivert | Barcelona |
| | Arteaga | Rayo |
| | Catanha | Celta |
| | Mostovoi | Celta |
| | Dario Silva | Málaga |
| | Jorge López | Villarreal |
| | Diego Tristán | Deportivo |
| | Olivera | Sevilla |
| | Marioni | Tenerife |
| | Joaquín | Betis |

*Casas marcó su cuarto gol en lo que va de Liga.*

# 2ª DIVISIÓN

## Jornada nº 4

## Clasificación

| | J | G | E | P | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Atlético | 4 | 3 | 1 | 0 | 9 | 1 | 10 |
| 2. Xerez | 4 | 3 | 0 | 1 | 4 | 1 | 9 |
| 3. Burgos | 4 | 3 | 0 | 1 | 3 | 2 | 9 |
| 4. Oviedo | 4 | 2 | 2 | 0 | 7 | 3 | 8 |
| 5. Ferrol | 4 | 2 | 2 | 0 | 5 | 2 | 8 |
| 6. Salamanca | 4 | 2 | 1 | 1 | 7 | 6 | 7 |
| 7. Recreativo | 4 | 2 | 1 | 1 | 3 | 2 | 7 |
| 8. Jaén | 4 | 2 | 0 | 2 | 6 | 6 | 6 |
| 9. Numancia | 4 | 1 | 2 | 1 | 5 | 4 | 5 |
| 10. Albacete | 4 | 1 | 2 | 1 | 3 | 2 | 5 |
| 11. Levante | 4 | 1 | 2 | 1 | 5 | 6 | 5 |
| 12. Eibar | 4 | 1 | 2 | 1 | 3 | 4 | 5 |
| 13. Racing | 4 | 1 | 2 | 1 | 2 | 3 | 5 |
| 14. Sporting | 4 | 1 | 1 | 2 | 4 | 4 | 4 |
| 15. Extremadura | 4 | 1 | 1 | 2 | 3 | 3 | 4 |
| 16. Córdoba | 4 | 1 | 1 | 2 | 7 | 8 | 4 |
| 17. Badajoz | 4 | 1 | 1 | 2 | 1 | 5 | 4 |
| 18. Elche | 4 | 0 | 3 | 1 | 2 | 3 | 3 |
| 19. Murcia | 4 | 0 | 3 | 1 | 0 | 2 | 3 |
| 20. Leganés | 4 | 0 | 3 | 1 | 1 | 4 | 3 |
| 21. P. Ejido | 4 | 0 | 1 | 3 | 2 | 6 | 1 |
| 22. Gimnàstic | 4 | 0 | 1 | 3 | 1 | 6 | 1 |

## Resultados

**Jaén-Oviedo** 1-3
Rueda / Rubén, Luis López (p.p.) y Geni.

**Badajoz-Numancia** 0-0

**Leganés-Atlético** 0-3
Correa (2) y Diego Alonso.

**Salamanca-Elche** 1-0
Zegarra.

**Recreativo-Córdoba** 2-1
Benítez y Raúl Molina / Soto.

**Ferrol-P. Ejido** 2-1
Pablo y Fran Nogueiras / Arpón.

**Racing-Xerez** 1-0
Morán.

**Burgos-Extremadura** 1-0
Pendín.

**Eibar-Gimnàstic** 3-1
Aldeondo, Guerrero y Garitano / Deus.

**Levante-Murcia** 0-0

**Sporting-Albacete** 0-0

## Goleadores

| | | |
|---|---|---|
| 4 goles | Diego Alonso | Atlético |
| 3 goles | Manuel | Extremadura |
| | Ismael | Racing |
| | Rueda | Jaén |
| 2 goles | Wellington | Córdoba |
| | Pacheta | Numancia |
| | Juan | Sporting |
| | Pineda | Xerez |
| | Correa | Atlético |
| | Raúl Molina | Recreativo |
| | Geni | Oviedo |
| | Zegarra | Salamanca |

## Próxima jornada

Racing-Burgos
Extremadura-Jaén
Oviedo-Eibar
Gimnàstic-Ferrol
Ejido-Leganés
Atlético-Levante
Murcia-Salamanca
Elche-Recreativo
Córdoba-Sporting
Albacete-Badajoz
Xerez-Numancia

# FICHA TÉCNICA • 1ª DIVISIÓN

## Betis 3 — Real Madrid 1

Casas (13'), Capi (50') y Joaquín (58')

Zidane (14')

**Betis**

| | |
|---|---|
| **Prats** | **9** |
| Varela | 7 |
| Filipescu | 7 |
| Belenguer | 6 |
| Luis Fernández | 7 |
| Joaquín | 7 |
| (Merino, 61') | 6 |
| Ito | 8 |
| Calado | 5 |
| (Cañas, 32').. | 7 |
| Denilson | 8 |
| (Mingo, 61').. | 6 |
| Capi | 7 |
| Casas. | 8 |

**Entr:** Juande Ramos.
**Otros suplentes:** Gaspercic, Rivas, Amato y Joao Tomás.

**Real Madrid**

| | |
|---|---|
| César | 5 |
| Geremi | 7 |
| Iván Campo | 4 |
| Hierro | 4 |
| Roberto Carlos | 6 |
| (Savio, 63'). | 5 |
| **Figo** | **7** |
| Celades | 6 |
| Zidane | 6 |
| McManaman | 4 |
| Raúl | 4 |
| Guti | 4 |
| (Munitis, 77') | - |

**Entr:** Vicente del Bosque.
**Otros suplentes:** Casillas, Solari, Karanka, Flavio y Makelele.

**Jugado:** 15-09-01.
**Árbitro:** González Vázquez (6).
**Espectadores:** 50.000.
**T.A.:** Varela e Iván Campo.
**T.R.:** Belenguer (2A, 83').
**Brillante:** El Betis, que se adelantó en un despiste del Madrid, aguantó el mejor juego de los blancos en la primera mitad para sentenciar a su rival en una excelente segunda parte, en la que no dejó construir a Zidane y compañía. Apuntilló pronto en este periodo y llegó sobrado a los últimos minutos.

Jesús Gómez

## Málaga 1 — Valladolid 2

Canabal (80')

Fernando (34') y Tote (92')

**Málaga**

| | |
|---|---|
| Contreras | 6 |
| Gerardo | 6 |
| Bravo | 5 |
| (Canabal, 72'). | - |
| Litos | 6 |
| Fernando Sanz | 5 |
| Iznata | 6 |
| (Musampa, 53'). | 6 |
| **Sandro** | **7** |
| Romero | 6 |
| (Leko, 56'). | 7 |
| Zarate | 6 |
| Darío Silva. | 5 |
| Dely Valdés | 6 |

**Entr:** Joaquín Peiró.
**Otros suplentes:** Arnau, Rojas, Larrainzar y Edgar.

**Valladolid**

| | |
|---|---|
| Ricardo | 6 |
| Torres Gómez | 7 |
| Peña | 6 |
| Tena | 7 |
| Marcos | 6 |
| Caminero | 6 |
| (Fdo. Sales, 24'). | 6 |
| Lozano | 6 |
| Fernando | 8 |
| Richetti. | 7 |
| **Tote** | **8** |
| Turu Flores | 7 |
| (Gaspar, 78'). | - |

**Entr:** Pepe Moré.
**Otros suplentes:** Bizzarri, Eusebio, Chema, Antonio López y Blanco.

**Jugado:** 16-09-01.
**Árbitro:** Undiano Mallenco (6).
**Espectadores:** 18.000.
**T.A.:** Gerardo, Litos, Romero, Dario Silva, Fernando Sanz, Peña, Lozano, Richetti y Ricardo.
**T.R.:** -.
**Sorpresa:** El Málaga jugó de nuevo con el marcador en contra. Buscó el empate con ganas y lo encontró, pero su carácter ofensivo le traicionó porque Tote aprovechó para sentenciar en un contragolpe.

Juan A. Morgado

## Valencia 1 — Las Palmas 0

Albelda (61')

**Valencia**

| | |
|---|---|
| Cañizares | 6 |
| Curro Torres | 6 |
| Ayala | 7 |
| Pellegrino | 7 |
| Carboni | 6 |
| Albelda | 7 |
| De los Santos | 6 |
| Angulo | 6 |
| (Rufete, 65'). | 6 |
| **Aimar.** | **7** |
| (Sánchez, 80'). | - |
| Vicente | 6 |
| (Kily Glez., 54'). | 6 |
| Salva | 6 |

**Entr:** Rafa Benítez.
**Otros suplentes:** Palop, Marchena, Carew e Ilie.

**Las Palmas**

| | |
|---|---|
| Nacho González | 5 |
| Angel | 6 |
| Sarasúa | 5 |
| **Schürrer** | **7** |
| Olías. | 6 |
| Paqui | 5 |
| Edu Alonso | 5 |
| (Tevenet, 74'). | - |
| Alberto | 6 |
| Pablo Lago | 6 |
| (Eloy, 74'). | - |
| Jorge | 6 |
| Orlando | 6 |
| (Rubén, 78'). | - |

**Entr:** Fernando Vázquez.
**Otros suplentes:** Cicovic, Ramón, Jaime Molina y Carmelo.

**Jugado:** 16-09-01.
**Árbitro:** Téllez Sánchez (5).
**Espectadores:** 50.000.
**T.A.:** Angulo, De los Santos, Carboni, Edu Alonso, N. González, Sarasúa y Paqui.
**T.R.:** Albertox (2A, 67') y Sarasúa (90').
**Trabajado:** Un gol solitario de Albelda, mediada la segunda parte, coloca al Valencia en el grupo de cabeza. El encuentro estuvo marcado por muchas interrupciones, faltas y tarjetas. El árbitro anuló un gol legal a Salva.

Rafa Monzón

## Deportivo 1 — Athletic 2

Diego Tristán (61')

Guerrero (35') y Urzaiz (52')

**Deportivo**

| | |
|---|---|
| Molina | 5 |
| Manuel Pablo | 6 |
| César | 4 |
| (Fran, 61').. | 7 |
| Djorovic | 6 |
| Capdevila | 5 |
| Víctor | 6 |
| Mauro Silva. | 7 |
| Valerón | 6 |
| (Scaloni, 83') | - |
| Amavisca | 5 |
| (Sergio, 46') | 7 |
| Makaay | 5 |
| **Diego Tristán.** | **7** |

**Entr:** Javier Irureta.
**Otros suplentes:** Nuno, Romero, Donato y Duscher.

**Athletic**

| | |
|---|---|
| Aranzubia | 7 |
| Larrainzar. | 6 |
| Lacruz | 6 |
| Carlos García | 7 |
| Larrazabal | 6 |
| Oskar Vales | 7 |
| Urrutia | 7 |
| (Orbaiz, 66') | 6 |
| Etxeberria | 6 |
| (Ezquerro, 80') | - |
| **Guerrero** | **8** |
| Javi González | 6 |
| Urzaiz | 7 |
| (Tiko, 75').. | - |

**Entr:** Jupp Heynckes.
**Otros suplentes:** Lafuente, Roberto Ríos, Aitor Ocio y Alkiza.

**Jugado:** 15-09-01.
**Árbitro:** Rodríguez Santiago (4).
**Espectadores:** 30.000
**T.A.:** Larrazabal y Orbaiz.
**T.R.:** -.
**Resurrección:** El Athletic de Bilbao maniató en la primera mitad al Deportivo y obtuvo una victoria merecida en la que reapareció el mejor Julen Guerrero. Los locales no hicieron un buen partido, pero un cuarto de hora inspirado en la segunda parte les acercó a una posible remontada del partido.

Manolo G. Solano

## Mallorca 0 — Alavés 0

**Mallorca**

| | |
|---|---|
| **Leo Franco** | **7** |
| Olaizola | 5 |
| Nadal | 6 |
| Niño | 6 |
| C. Díaz | 5 |
| Campano | 5 |
| (Carlos, 80') | - |
| Marcos | 5 |
| Engonga | 6 |
| (Paunovic, 71') | - |
| M. Soler | 5 |
| (Novo, 59') | 5 |
| Luque | 4 |
| Eto'o | 6 |

**Entr:** Bernd Krauss.
**Otros suplentes:** Miki, Riera, Vicente y P. Soler.

**Alavés**

| | |
|---|---|
| **Kike** | **8** |
| Geli | 5 |
| Coloccini | 6 |
| Téllez | 6 |
| Llorens | 5 |
| Astudillo | 6 |
| Pablo | 6 |
| Magno | 6 |
| (Turiel, 68') | 4 |
| Jordi Cruyff | 6 |
| (Witschge, 45'). | 5 |
| Ibon Begoña. | 6 |
| Rubén Navarro | 4 |
| (Mara, 55') | 5 |

**Entr:** José Manuel Esnal, 'Mané'.
**Otros suplentes:** Herrera, Karmona, Iván Alonso y Vucko.

**Jugado:** 15-09-01.
**Árbitro:** Ramírez Domínguez (6).
**Espectadores:** 15.231.
**T.A.:** Engonga y Kike.
**T.R.:** Pablo (56').
**Desacertados:** Partido muy trabado en el que ambos conjuntos contaron con claras ocasiones. Sin embargo, ambos destacaron por su ineficacia de cara a puerta. El Mallorca no supo aprovechar su superioridad numérica y acusó la presión asfixiante que planteó Mané.

Matías Adrover

## Real Sociedad 0 — Celta 0

**Real Sociedad**

| | |
|---|---|
| Alberto | 5 |
| Kvarme | 6 |
| Loren | 7 |
| Luiz Alberto | 4 |
| López Rekarte | 6 |
| Tayfun | 5 |
| (De Paula, 58'). | 6 |
| Idiakez | 6 |
| Aranburu | 6 |
| Khokhlov | 5 |
| Aranzábal. | 6 |
| **Demetradze.** | **8** |
| (Barkero, 89'). | - |

**Entr:** John Benjamin Toshack.
**Otros suplentes:** Asper Pikabea, Gurrutxaga, Alejando y Gabilondo.

**Celta**

| | |
|---|---|
| **Cavallero** | **7** |
| Velasco | 6 |
| Cáceres. | 6 |
| Sergio | 7 |
| Juanfran.. | 7 |
| Giovanella | 7 |
| Luccin | 6 |
| Karpin | 6 |
| (Edú, 82'). | - |
| Mostovoi | 5 |
| Jesuli | 6 |
| (G. López, 59'). | 5 |
| Catanha. | 5 |
| (Maurice, 74'). | - |

**Entr:** Víctor Fernández.
**Otros suplentes:** Pinto, Berizzo, Vagner y Boban.

**Jugado:** 16-09-01.
**Árbitro:** Megía Dávila (-).
**Espectadores:** 18.000.
**T.A.:** López Rekarte, Tayfun, Juanfran y Jesuli.
**T.R.:** -.
**Justo:** El reparto de puntos fue totalmente merecido. El Celta fue quien puso la clase, mientras los donostiarras demostraron más empuje. En los últimos minutos los locales gozaron de varias ocasiones para ganar, pero un Cavallero inspirado evitó la victoria realista en El Sadar.

Rafael Ferrer

*Joaquín (Betis)*

*Contreras (Málaga)*

*Angulo (Valencia)*

*Mauro Silva (Deportivo)*

*Luque (Mallorca)*

*Aranzábal (Real Sociedad)*

| Tenerife | 2 | Osasuna | 0 | Rayo | 1 | Espanyol | 2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Marioni (7', p. y 48') | | | | Bolo (32') | | Munteanu (21') y De Lucas (47') | |
| **Villarreal** | **0** | **Barcelona** | **0** | **Zaragoza** | **2** | **Sevilla** | **3** |
| | | | | Vellisca (58') y Juanele (63') | | Reyes (15'), Casquero (55') y Olivera (66') | |

| Tenerife | | Osasuna | | Rayo | | Espanyol | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sergio | 7 | Unzué | 6 | I. Etxeberria | 5 | Mora | 5 |
| Venta | 8 | Izquierdo | 6 | Alcázar | 4 | Fran | 5 |
| Pablo Paz | 6 | **Cruchaga** | **8** | Hernández | 4 | Rotchen | 4 |
| Lussenhof | 7 | Jusué | 5 | Corino | 4 | Lopo | 5 |
| Basavilbaso | 7 | Yanguas | 5 | Graff | 5 | David García | 4 |
| Bino | 8 | Puñal | 6 | (Azkoitia, 58') | 5 | Soldevilla | 5 |
| Martí | 7 | Lekumberri | 5 | Quevedo | 4 | (Àlex Fdez., 45') | 5 |
| Manel | 8 | (Aloisi, 63') | 5 | Roy | 4 | **Óscar** | **6** |
| Hugo Morales | 8 | Rivero | 7 | (B. Rodríguez, 65') | 4 | (Morales, 78') | - |
| (Fuertes, 57') | 6 | Montenegro | 6 | L. Cembranos | 5 | Velamazán | 5 |
| Xisco | 6 | (David Cano, 45') | 5 | (Glaucio, 76') | - | De Lucas | 6 |
| (D. Charcos, 62'). | 6 | Gancedo | 7 | **Michel** | **7** | Munteanu | 5 |
| **Marioni.** | **8** | Iván Rosado | 5 | Arteaga | 5 | (Manel, 59') | 5 |
| (Vitolo, 76'). | - | (Armentano, 76'). | - | Bolo | 7 | Aganzo. | 5 |
| **Entr:** Pepe Mel. | | **Entr:** Miguel Ángel Lotina. | | **Entr:** Andoni Goikoetxea. | | **Entr:** Paco Flores. | |
| **Otros suplentes:** Julio Iglesias, Jordi, Bermudo y Acorán. | | **Otros suplentes:** Sanzol, Josetxo, Palacios e Iban Pérez. | | **Otros suplentes:** Lopetegui, Iván Iglesias, De Quintana y Bolic. | | **Otros suplentes:** Argensó, Ricardo, Benítez y Bruno. | |

| Villarreal | | Barcelona | | Zaragoza | | Sevilla | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| López Vallejo | 6 | Bonano | 6 | Láinez | 6 | Notario | 5 |
| Xavi Roca | 5 | Puyol | 7 | Pablo | 5 | Njegus | 6 |
| (Galván, 57') | 5 | Christanval | 6 | Aguado | 6 | Juanmi | 6 |
| Quique Álvarez | 5 | Andersson | 6 | Paco | 6 | Pablo | 6 |
| Unai | 5 | Sergi | 6 | Esquerdinha | 6 | David | 6 |
| Arruabarrena | 5 | Rochemback | 7 | Chainho. | 6 | Gallardo | 5 |
| **Jorge López** | **6** | (De Boer, 68') | 6 | José Ignacio | 5 | (Javi Navarro, 45') | 5 |
| (Escoda, 72'). | - | Xavi | 6 | (Bilic, 45'). | 5 | Podestá | 7 |
| Amor | 5 | Kluivert | 6 | Acuña | 6 | **Casquero** | **8** |
| Galca | 5 | (Saviola, 65') | 6 | Galletti | 6 | Fredi | 7 |
| Calleja | 4 | Cocu | 6 | Juanele | 7 | Reyes | 7 |
| (Guayre, 45') | 6 | **Geovanni** | **8** | **Vellisca** | **8** | (Antonio, 57') | 7 |
| Víctor | 4 | Luis Enrique. | 6 | (Garitano, 88') | - | Moisés | 6 |
| Palermo | 4 | (Coco, 81') | - | | | (Olivera, 45'). | 6 |
| **Entr:** Víctor Muñoz. | | **Entr:** Carles Rexach. | | **Entr:** Txetxu Rojo. | | **Entr:** Joaquín Caparrós. | |
| **Otros suplentes:** Unanua, Craioveanu, Cagna y Ballesteros. | | **Otros suplentes:** Reina, Gabri y Alfonso. | | **Otros suplentes:** Juanmi, Sundgren, Aragón, Yordi y Corona. | | **Otros suplentes:** Arturo, Víctor Salas, Francisco y Tomás. | |

**Jugado:** 16-09-01.
**Árbitro:** Daudén Ibáñez (5).
**Espectadores:** 13.000.
**T.A.:** Hugo Morales, Bino, Martí y Unai.
**T.R.:** -.
**Satisfacción:** Un buen Tenerife se impuso con dos zarpazos, uno al principio de cada periodo, de Marioni que sentenciaron un partido ilusionante para los locales. Los de Víctor Muñoz nunca estuvieron en el partido y decepcionaron. Destacar el gran partido de Hugo Morales y Marioni.
Joaquín Mesa

**Jugado:** 15-09-01.
**Árbitro:** Ansuategui Roca (5).
**Espectadores:** 14.800.
**T.A.:** David Cano, Luis Enrique, Rochemback y Cocu.
**T.R.:** -.
**Equilibrado:** Osasuna sumó su primer punto de la temporada y mostró una notable mejoría defensiva, aunque sigue estando nulo en ataque. Enfrente un Barcelona de mucho toque, pero carente de remate. Con estas premisas, el empate sin goles se antojaba lo más justo y lógico.
Patxi Barragán

**Jugado:** 16-09-01.
**Árbitro:** Pérez Lasa (6).
**Espectadores:** 8.500.
**T.A.:** Quevedo, Bolo y Pablo.
**T.R.:** -.
**Remontada:** La primera parte estuvo controlada por el Rayo. Sobresalió Michel y los rayistas pudieron llegar al descanso con mayor ventaja. En la reanudación cambió el partido por completo y el Zaragoza dio la vuelta al marcador en cinco minutos. Un centro chut espectacular de Vellisca abrió la puerta al triunfo maño.
Roger Torelló

**Jugado:** 16-09-01.
**Árbitro:** Muñiz Fernández (6).
**Espectadores:** 23.000.
**T.A.:** Soldevilla, De Lucas, Àlex, Podestá, Njegus y Olivera.
**T.R.:** -.
**Atrevimiento:** Partido de alternativas. El Sevilla se plantó bien y con contundencia en defensa, y estuvo muy atrevido y acertado en ataque. El Espanyol, muy espeso, no consiguió circular el balón con fluidez y no creó peligro al final. Destacaron Casquero y los jóvenes Reyes y Antonio.
César Sánchez

*Hugo Morales (Tenerife)*

*Cruchaga (Osasuna)*

*Quevedo (Rayo)*

*Velamazán (Espanyol)*

# FLASHES

• Todos los partidos de Primera División estuvieron precedidos por un respetuoso minuto de silencio en homenaje a todas las víctimas de los actos terroristas perpetrados el pasado 11 de septiembre en Estados Unidos.

• En esta jornada dos partidos tuvieron como escenario El Sadar de Pamplona. Osasuna disputó su encuentro ante el Barcelona el sábado 15, mientras el domingo 16 la Real Sociedad actúo como local ante el Celta debido al cierre del estadio de Anoeta por un partido.

• El Athletic de Bilbao rompió una racha negativa en Riazor. Los rojiblancos llevaban 37 años sin derrotar al Deportivo de la Coruña a domicilio. En aquella ocasión el resultado también fue de 1-2. Además Julen Guerrero volvió a marcar, algo que no conseguía desde el 21 de enero del presente año. Aquel día Guerrero logró batir la portería del Racing de Santander.

• A lo largo de la jornada se produjeron varios debuts en Primera División. El primero fue el colegiado gallego González Vázquez, que dirigió el Betis-Real Madrid. El último fue otro colegiado, el catalán Téllez Sánchez, que arbitró el Valencia-Las Palmas. Otros que se estrenaron fueron Bilic, con el Zaragoza, y Cristian Díaz, en las filas del Mallorca.

• Txetxu Rojo continúa con su buena racha ante el Rayo Vallecano. Rojo se ha enfrentado, como técnico, en once ocasiones ante los de Vallecas y jamás ha salido derrotado. En seis ocasiones consiguió la victoria y en cinco obtuvo el empate.

• En el Espanyol-Sevilla la cantera tuvo especial protagonismo. Un total de 13 canteranos entraron en la convocatoria para el partido (siete en el bando blanquiazul y seis en el sevillista). Ocho de ellos lograron saltar al césped. En este encuentro, el Sevilla logró la victoria como visitante ante el Espanyol, algo que no se producía desde 1997.

**Puntuación:**
10 genial
9 excelente
8 muy bien
7 bien
6 correcto
5 flojo
4 muy flojo
– menos de 20 minutos

En negrita aparece el jugador más destacado de cada equipo

kipsta

DECATHLON

# El balón todo terreno

## Vivacidad y estabilidad

**El balón de fútbol INIT 300**

- Balón de iniciación para jugar en exterior sobre terrenos abrasivos (pizarra, hierba, sintético...).

Desde el punto de vista de un uso en multisuperficies, ofrece la mejor relación entre duración y comodidad, puesto que ha sido concebido para soportar sin problemas muchas horas de juego.

- La cámara de látex proporciona un rebote de calidad y vivacidad durante el uso.

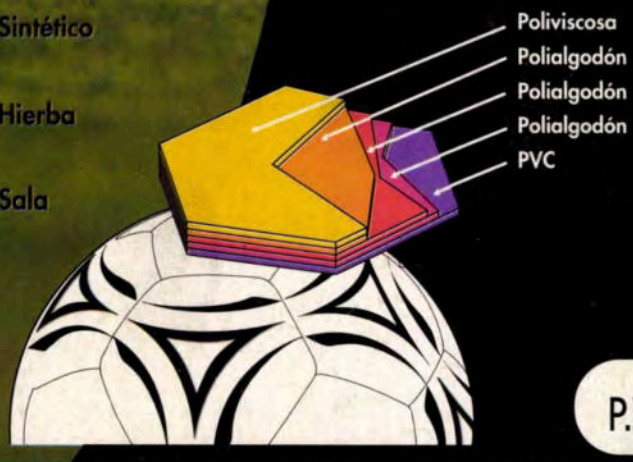
Laminado textil compuesto por 3 capas de poliéster / algodón y una capa de poliéster / viscosa: garantiza la conservación de la forma a lo largo del tiempo.

Este balón procura una buena resistencia a la abrasión gracias a su revestimiento de PVC.

- Para evitar el deterioro de la válvula, humedece la aguja cada vez que lo hinches.

Lluvia
Sintético
Sol
Hierba
Nieve
Sala

**5 capas en láminas**




**P.V.P. 1.295 Ptas.** (7,78 €)

**TIENDAS DECATHLON EN ESPAÑA**

DECATHLON ALCALÁ DE HENARES
Tel. 91 887 00 00
DECATHLON ALCOBENDAS
Tel. 91 657 89 00
DECATHLON ALCORCÓN
Tel. 91 689 01 02
DECATHLON ALDAIA
Tel. 96 157 90 63
DECATHLON ALFAFAR
Tel. 96 318 21 00

DECATHLON ALICANTE
Tel. 965 16 71 32
DECATHLON BARAKALDO
Tel. 94 497 00 22
DECATHLON BURGOS
Tel. 947 27 91 27
DECATHLON CASTELLÓN
Tel. 964 24 52 11

DECATHLON CIUTAT VELLA
Tel. 93 342 61 61
DECATHLON GETAFE
Tel. 91 691 85 40
DECATHLON GIRONA
Tel. 972 41 76 62
DECATHLON IRÚN
Tel. 943 63 91 20

DECATHLON LA LAGUNA
Tel. 922 62 [illegible]
DECATHLON L'ALA
Tel. 96 344 07 56
DECATHLON MAJADAHONDA
Tel. 91 629 80 50
DECATHLON MATARÓ
Tel. 93 799 10 10

DECATHLON MONTIGALÀ
Tel. 93 465 65 65
DECATHLON PALMA
Tel. 971 60 40 22
DECATHLON PAMPLONA
Tel. 948 20 95 95
DECATHLON PTO. SANTA MARÍA
Tel. 956 56 90 26

DECATHLON SAN SEBASTIÁN
Tel. 943 37 67 00
DECATHLON ST BOI
Tel. 93 635 83 00
DECATHLON TARRAGONA
Tel. 977 55 60 00
DECATHLON TERRASSA
Tel. 93 731 81 00
DECATHLON ZARAGOZA
Tel. 976 72 91 00